

Quick Installation Guide

ACUAZONE
IBPRO32

Español

English

Français

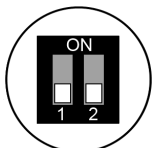
Italiano

Português

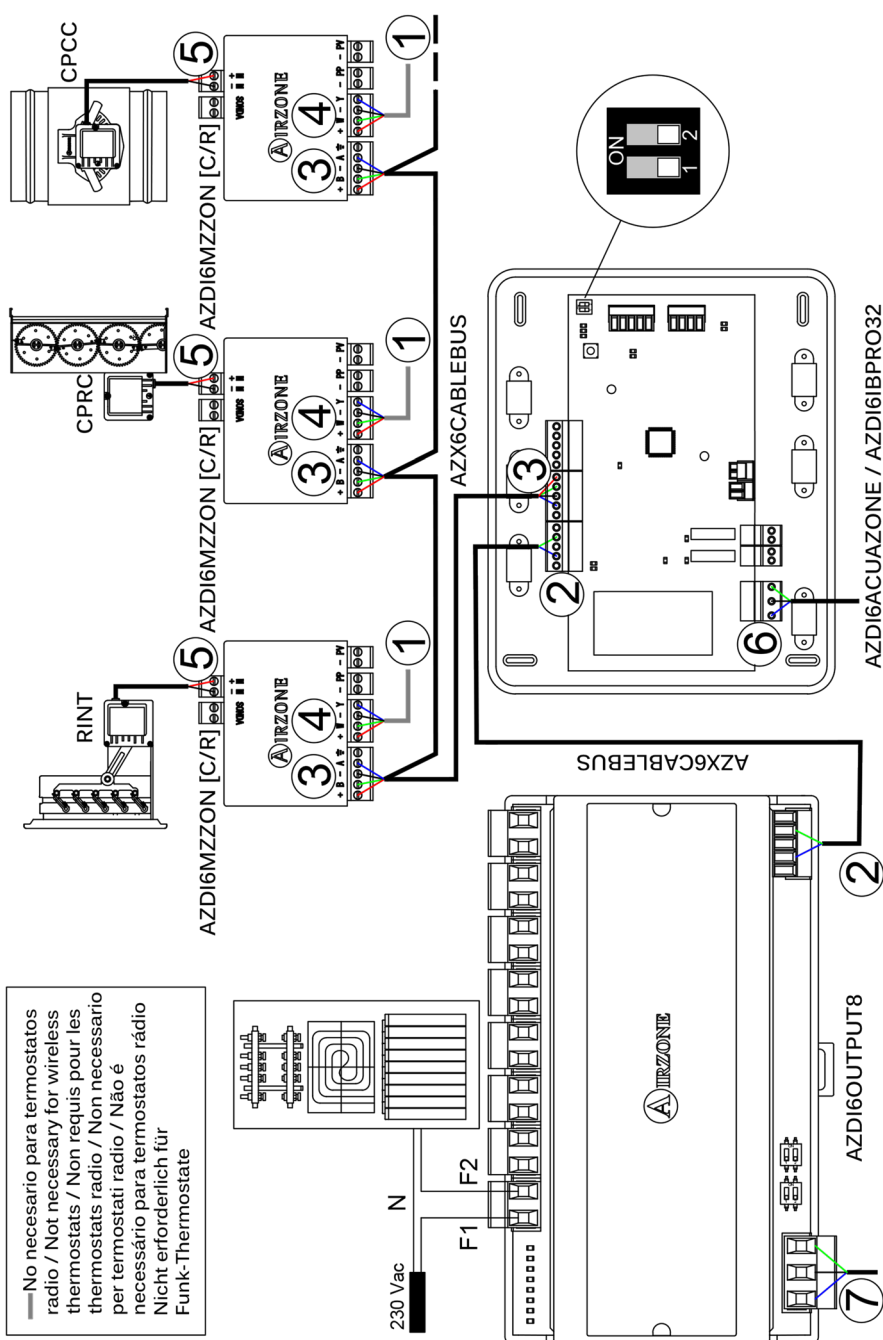
Deutsch



 AIRZONE

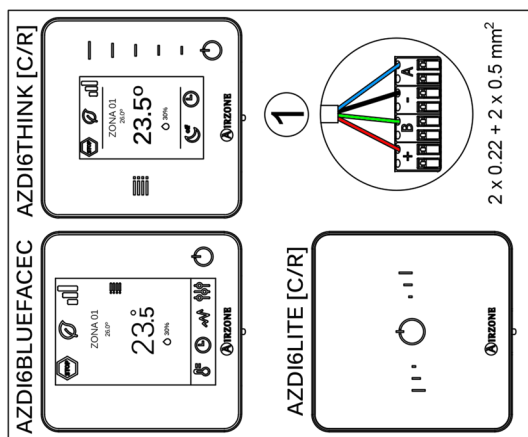
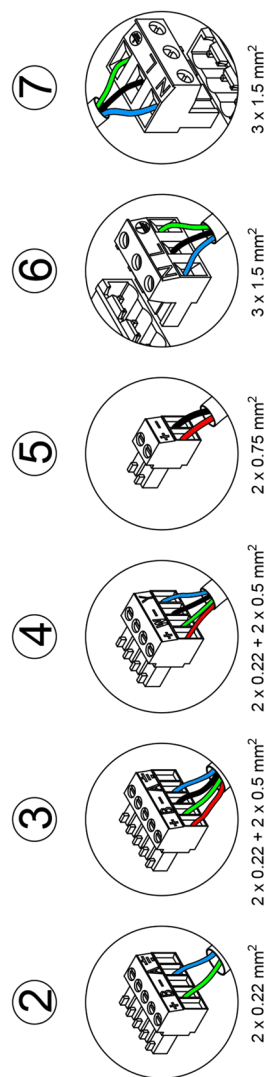


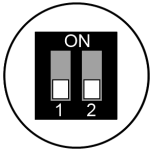
Configuración zonificada / Zoned configuration / Configuration réglée / Configurazione zonificata / Configuração distribuído por zonas / Konfiguration mit zoneneinteilung



—No necesario para termostatos radio / Not necessary for wireless thermostats / Non requis pour les thermostats radio / Non necessario per termostati radio / Não é necessário para termostatos rádio / Nicht erforderlich für Funk-Thermostate

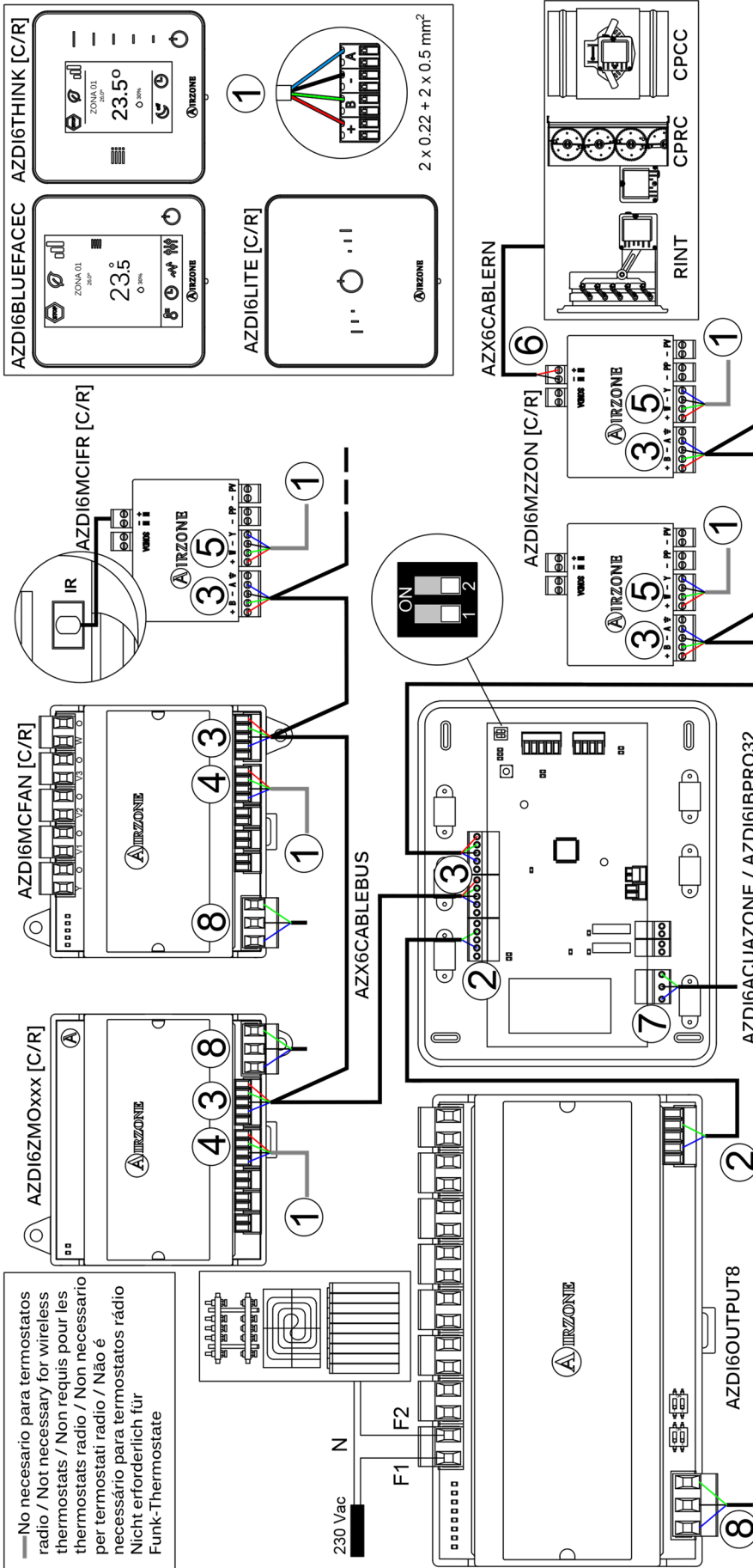
| | | |
|---|---|---|
| A | Y | Azul Blue Bleu Blu Azul Blau |
| - | | Negro Black Noir Nero Negro Schwarz |
| B | W | Verde Green Vert Verde Verde Grün |
| + | | Rojo Red Rouge Rosso Vermelho Rot |
| N | | Neutro Neutral Neutro Neutro Neutro Neutralleiter |
| L | | Fase Phase Fase Phase Fase Phase |
| | | Tierra Ground Terra Terra Terra Schutzleiter |





Configuración mixta / Mixed configuration / Configuration mixte

Configurazione mista / Configuração mista / Mischkonfiguration



—No necesario para termostatos radio / Not necessary for wireless thermostats / Non requis pour les thermostats radio / Non necessario per termostati radio / Não é necessário para termostatos rádio / Nicht erforderlich für Funk-Thermostate

2 x 0.22 mm²

2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm²

2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm²

2 x 0.75 mm²

3 x 1.5 mm²

3 x 1.5 mm²

2

3

4

5

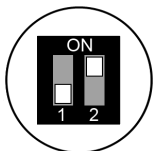
6

7

8

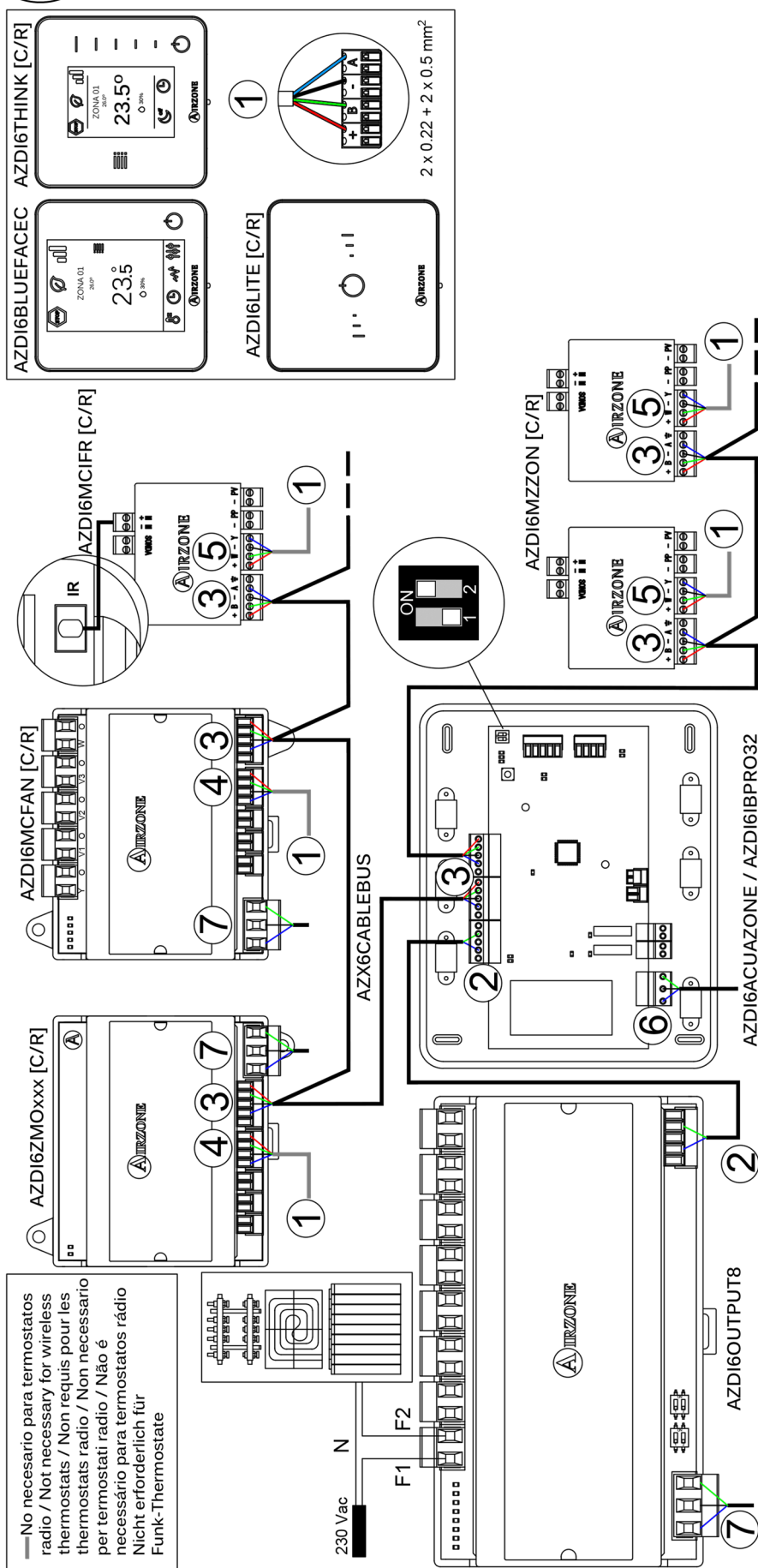
A Y Azul | Blue | Azul | Bleu | Blu | Blau
 - Negro | Black | Negro | Noir | Nero | Schwarz
B W Verde | Green | Verde | Vert | Verde | Grün
 + Rojo | Red | Vermelho | Rouge | Rosso | Rot

N Neutro | Neutral | Neutro | Neutre | Neutro | Neutralleiter
L Fase | Phase | Fase | Phase | Fase | Phase
 Tierra | Ground | Terra | Terra | Terra | Schutzleiter



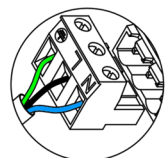
Configuración 2 tubos / 2-pipe configuration / Configuration à 2 tubes

Configurazione a 2 tubi / Configuração de 2 tubos / 2-Rohre-Konfiguration

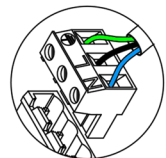


— No necesario para termostatos radio / Not necessary for wireless thermostats / Non requis pour les thermostats radio / Non necessario per termostati radio / Não é necessário para termostatos rádio / Nicht erforderlich für Funk-Thermostate

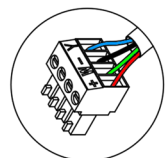
7



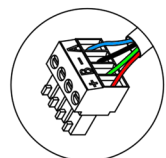
6



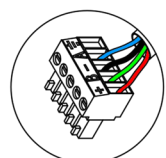
5



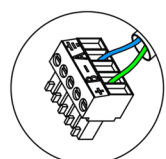
4



3



2



| | | |
|---|---|---|
| A | Y | Azul Blue Azul Bleu Blu Blau |
| - | | Negro Black Negro Noir Nero Schwarz |
| B | W | Verde Green Verde Vert Verde Grün |
| + | | Rojo Red Vermelho Rouge Rosso Rot |
| N | | Neutro Neutral Neutro Neutre Neutro Neutralleiter |
| L | | Fase Phase Fase Phase Fase Phase |
| | | Tierra Ground Terra Terra Terra Schutzleiter |



ÍNDICE

| | |
|--|----|
| Precauciones y política medioambiental | 7 |
| Precauciones..... | 7 |
| Política medioambiental | 7 |
| Requisitos generales | 7 |
| Introducción | 9 |
| Tipologías del sistema | 9 |
| Instalación del sistema | 9 |
| Reset del sistema..... | 13 |
| Reset de la zona..... | 13 |
| Cambio de batería | 13 |
| Comprobación de montaje y conexión | 14 |
| Configuración zonas secundarias | 14 |
| Termostatos airzone Blueface y Think..... | 14 |
| Termostatos Lite..... | 18 |
| Reset termostato Lite | 18 |
| Comprobación de configuración inicial | 19 |
| Configuración avanzada | 19 |
| Parámetros de sistema | 20 |
| Parámetros de zona | 21 |
| Parámetros de producción..... | 23 |
| Incidencias..... | 23 |

PRECAUCIONES Y POLÍTICA MEDIOAMBIENTAL

PRECAUCIONES

Por su seguridad y la de los dispositivos, respete las siguientes instrucciones:

- No manipule el sistema con las manos mojadas ni húmedas.
- Realice todas las conexiones o desconexiones con el sistema de climatización sin alimentar.
- Tenga precaución de no realizar ningún cortocircuito en ninguna conexión del sistema.

POLÍTICA MEDIOAMBIENTAL



No tire nunca este equipo con los desechos domésticos. Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden ser dañinas para el medioambiente si no se les da el tratamiento adecuado. El símbolo del contenedor de basura tachado indica la recogida selectiva de aparatos eléctricos, diferenciándose del resto de basuras urbanas. Para una correcta gestión ambiental, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, al final de su vida útil.

Las piezas que forman parte del mismo se pueden reciclar. Respete, por tanto, la reglamentación en vigor sobre protección medioambiental.

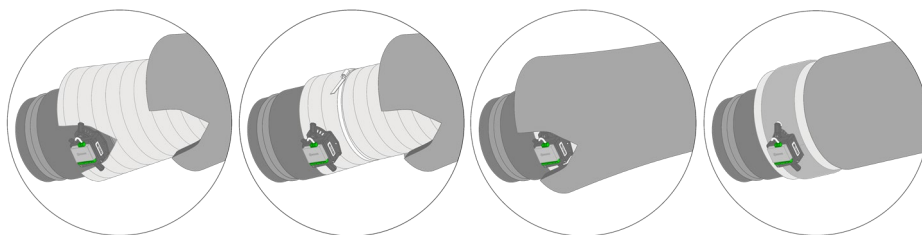
Debe entregarlo a su distribuidor si lo reemplaza por otro, o depositarlo en un centro de recogida especializado.

Los infractores están sujetos a las sanciones y a las medidas que establece la Ley sobre protección del medio ambiente.

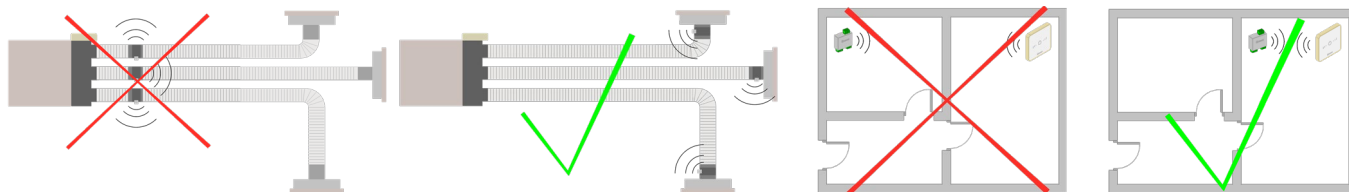
REQUISITOS GENERALES

Siga estrictamente las indicaciones expuestas en este manual:

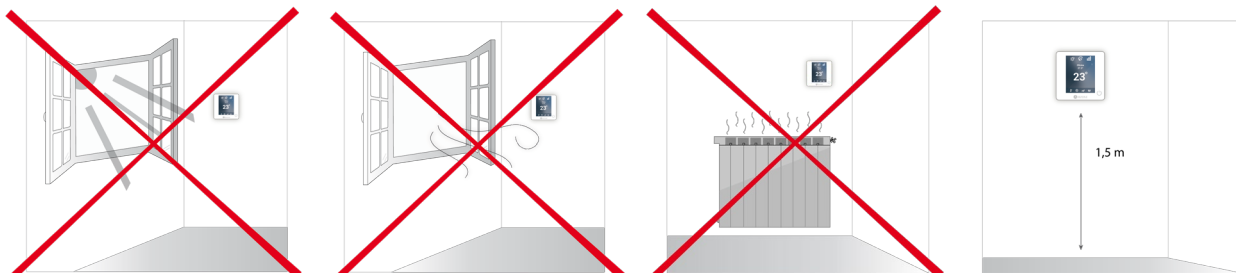
- El sistema debe ser instalado por un técnico cualificado.
- Compruebe que las unidades a controlar han sido instaladas según los requisitos del fabricante y funcionan correctamente antes de instalar el sistema Airzone.
- Ubique y conecte todos los elementos de su instalación conforme a la reglamentación electrónica local vigente.
- Compruebe que la instalación de climatización a controlar cumple con la normativa local vigente.
- Es necesario el uso de un termostato Blueface para disponer de todas las funcionalidades del sistema Airzone.
- Para la instalación del conducto flexible siga las recomendaciones locales para su ubicación y aislamiento de los conductos a la compuerta. Realice un corte a lo largo del aislamiento para mantener el motor de la compuerta fuera del mismo. Una vez finalizado compruebe la estanqueidad de las uniones entre compuerta y conducto.



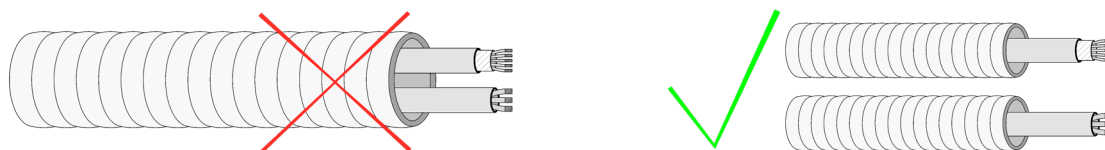
- En zonas controladas con termostatos radio, ubique las compuertas y módulos de zona a la menor distancia posible del termostato.



- Siga las siguientes recomendaciones para la ubicación de los termostatos:



- Realice todas las conexiones con ausencia total de alimentación.
- Para la conexión de comunicación con el sistema, utilice el cable Airzone, cable formado por 4 hilos (2x0.22 mm² hilos trenzados y apantallados para la comunicación de datos y 2x0.5 mm² hilos para la alimentación). **La conexión entre los módulos de zona se debe realizar en Bus.**
- No sitúe el bus del sistema junto a líneas de fuerza, fluorescentes, motores, etc., que puedan generar interferencias en las comunicaciones.



- Respete la polaridad de conexión de cada dispositivo. Una conexión errónea puede dañar seriamente el producto.
- Para elementos con alimentación externa a 110/230 Vac, solo es necesario conectar los polos "A" y "B" del bus para las comunicaciones. No es recomendable conectar los polos "+" y "-" de alimentación.
- Para elementos con alimentación externa a 110/230 Vac, respete la polaridad de conexión. Una conexión a tierra incorrecta puede provocar descargas eléctricas.
- En el cableado de alimentación externo del sistema deberá incorporarse, según la reglamentación local y nacional pertinente, un interruptor principal u otro medio de desconexión que tenga una separación constante en todos los polos. El sistema se reiniciará automáticamente si se apaga la alimentación principal. **Utilice un circuito independiente del equipo a controlar para la alimentación del sistema.**
- Una vez configurado el sistema Airzone, compruebe que la presión estática en el equipo de conductos está acorde con las condiciones de la red de distribución de aire donde esté instalado (consulte el manual del fabricante del equipo si necesita modificar este parámetro).

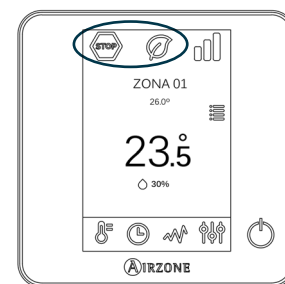
INTRODUCCIÓN

Los sistemas Airzone permiten la configuración de interfaces maestras y de zonas. Desde un termostato maestro podrá realizar un cambio de Modo o definir el grado de eficiencia con la función Eco-Adapt.

Importante: Este sistema solo admite el termostato Blueface como termostato maestro.

A la hora de distinguir una interfaz maestra de una de zona, compruebe los siguientes puntos:

- Blueface Maestro: Muestra los iconos de Modo y Eco-Adapt en blanco.
- Blueface Zona: Muestra los iconos de Modo y Eco-Adapt en gris.



ES

TIPOLOGÍAS DEL SISTEMA

| Configuración | Instalación | Termostato maestro |
|-------------------|---|--|
| Zonificada | Unidad interior de conductos zonificada y posibilidad de control de elementos radiantes | Un maestro por sistema |
| Mixta | Unidad interior de conductos zonificada y unidades individuales y posibilidad de control de elementos radiantes | Un maestro por sistema |
| 2 tubos | Unidades individuales y posibilidad de control de elementos radiantes* | Un maestro por sistema |
| 4 tubos | Unidades individuales y posibilidad de control de elementos radiantes* | Posibilidad de más de un maestro por sistema |

***Nota:** Los módulos de zona motor Airzone (AZDI6MZZON [C/R]) solo permiten el control de etapa radiante.

INSTALACIÓN DEL SISTEMA

Antes de realizar la instalación del sistema Airzone, compruebe que:

- La instalación funciona perfectamente sin el sistema Airzone instalado.
- En instalaciones con unidades de expansión directa, el termostato de máquina cableado se encuentra instalado.

Importante: Para instalaciones con solo superficies radiantes, se recomienda la instalación de depósitos de inercia.

Para realizar una correcta instalación de su sistema Airzone siga los siguientes pasos:

1) Configure la tipología de su sistema.

- Configure el microswitch de la central de sistema (Ver apartado *Tipologías del sistema*).
- Configure los microswitchs del módulo de control de elementos radiantes (Consulte ficha técnica del producto).

2) Realice todas las conexiones eléctricas (Ver apartado *Montaje y conexión*).

- Conecte la pasarela de comunicación.
- Conecte los distintos elementos de los que dispone el sistema (termostatos, módulos, etc.)
- Alimente la central.

3) Compruebe el correcto montaje y conexión del sistema (Ver apartado *Comprobación de montaje y conexión*).

4) Configure el sistema.

- Configure los módulos secundarios, para poder asociarlos a continuación a un termostato principal.
- Configure los distintos termostatos del sistema (Ver apartados *Configuración inicial* y *Configuración avanzada*).

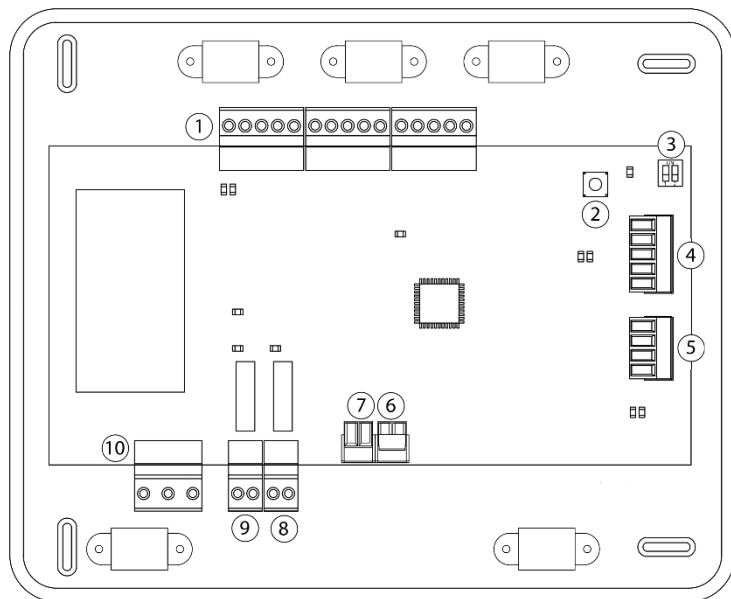
5) Consulte el manual de usuario e instalación del sistema para cualquier otra consulta.

Para acceder a toda la documentación técnica, autodiagnósticos, preguntas frecuentes, vídeos de montaje y configuración del sistema, certificados y nuestra declaración de conformidad, acceda al apartado de Productos de la web Myzone: **myzone.airzone.es/productos/**

ES

MONTAJE Y CONEXIÓN

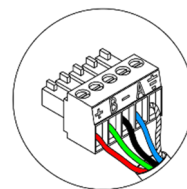
Importante: Respete el código de colores para todos los elementos del sistema.



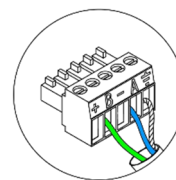
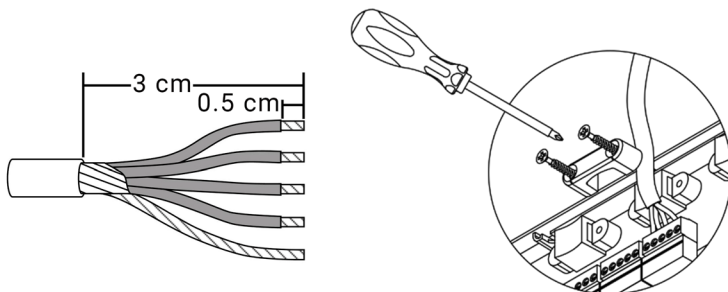
| Nº | Descripción |
|----|--------------------------------------|
| 1 | Bus de conexión Airzone |
| 2 | SW1 |
| 3 | SW2 |
| 4 | Bus domótico |
| 5 | Bus máquina |
| 6 | Entrada alarma (normalmente cerrada) |
| 7 | Sonda temperatura protección |
| 8 | VMC/Caldera |
| 9 | Relé paro-marcha AA |
| 10 | Alimentación |

1.- Conexión de los módulos de zona y control con la central del sistema

Conecte los módulos en cualquiera de las 3 bornas del bus de conexión Airzone ①. Utilice cable Airzone de 2x0,5+2x0,22 mm². **La conexión se debe realizar en modo Bus.** Fije los cables en las torretas de la central para mayor seguridad.



| | |
|---|-------|
| A | Azul |
| - | Negro |
| B | Verde |
| + | Rojo |
| ⏏ | Malla |



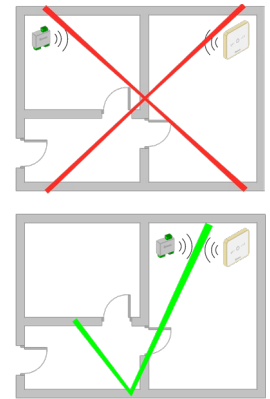
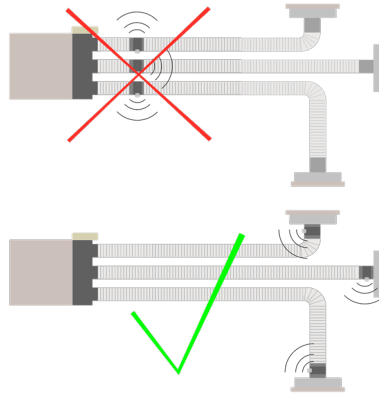
| | |
|---|-------|
| A | Azul |
| B | Verde |
| ⏏ | Malla |

Nota: para elementos con alimentación externa a 110/230 Vac, solo es necesario conectar los polos "A", "B" y la malla del bus para las comunicaciones.

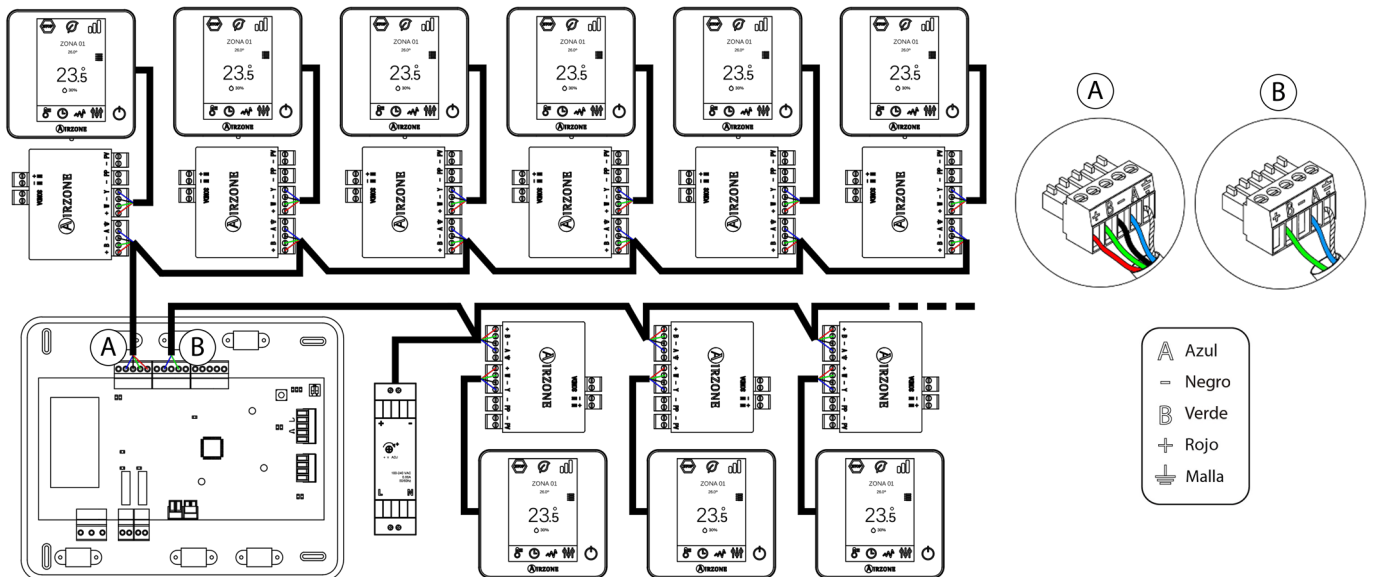


ZONAS CON MÓDULOS RADIO

Ubique las compuertas y módulos de zona a la menor distancia posible del controlador radio de su zona.



IMPORTANTE: La central del sistema solo puede alimentar un máximo de: 6 módulos de zona conectados a termostatos Blueface o 10 módulos de zona conectados a termostatos Think o Lite. Para la alimentación de un mayor número de módulos de zona, utilice una fuente de alimentación Airzone (AZX6POWER) cada 6 o 10 módulos respectivamente.



2.- Configuración de la tipología del sistema

Configure la lógica de funcionamiento de la central mediante el microswitch SW2 ⁽³⁾ en función de la tipología del sistema.

| SW2 | | |
|----------------|------------------|---------------------------|
| | | |
| 1 2 2 tubos | 1 2 3/4 tubos | 1 2 Zonificado / mixto |

3.- Configuración y conexión del módulo de control de elementos radiantes

En caso de disponer de módulo de control de elementos radiantes Airzone (AZDI6OUTPUT8) en su instalación, configure los microswitches SW1 (dirección de zona) y SW2 (lógica de funcionamiento).

| SW1 | | | |
|--------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| | | | |
| 1 2 Zonas 1 - 8 | 1 2 Zonas 9 - 16 | 1 2 Zonas 17 - 24 | 1 2 Zonas 25 - 32 |

| SW2 | | |
|--------------|-------------|------------------|
| | | |
| 1 2 Calor | 1 2 Frío | 1 2 Combinado |

Una vez configurado, realice las conexiones pertinentes con los elementos radiantes a controlar por cada salida de relé del módulo.

ES



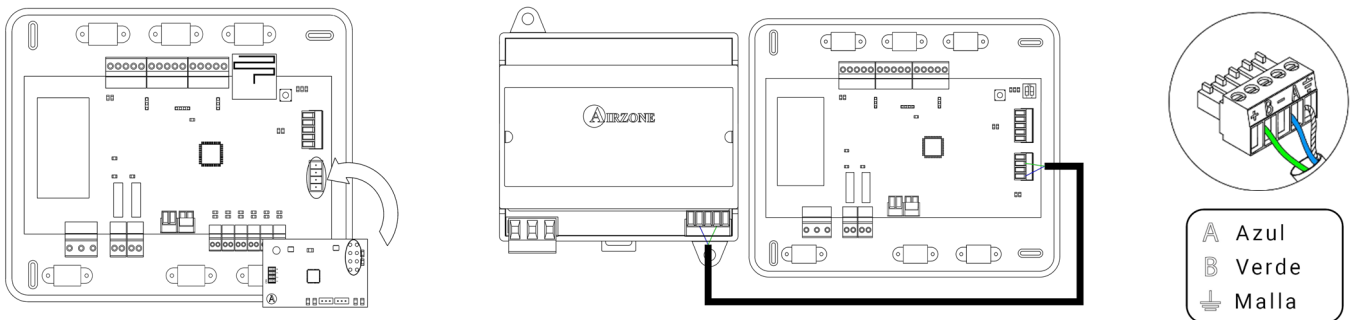
Las características de los relés de control son I_{max} de 10 A a 110/230 Vac libre de tensión.

Para el control de elementos de mayor potencia se recomienda el uso de contactores de la potencia a controlar. Recuerde conectar el neutro directamente desde circuito hasta el elemento a controlar.

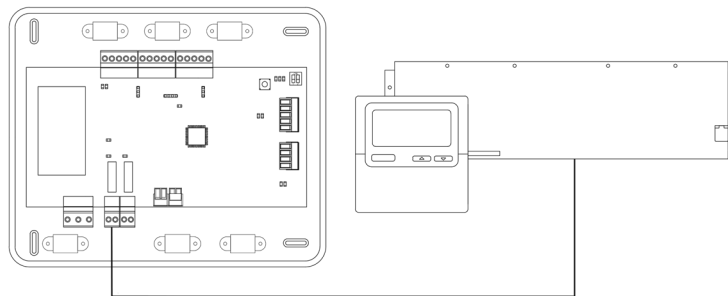
Importante: El sistema Airzone no es compatible con elementos radiantes eléctricos montados en conductos, puede producir un mal funcionamiento del sistema y/o un incendio.

4.- Conexión con equipo de conducto

- Mediante pasarela: Conecte la pasarela a la central de sistema en el puerto de máquina ⁵. Para la conexión al equipo de conducto, **siga las indicaciones de la ficha técnica de la pasarela**. Se recomienda instalar el termostato del equipo. Para la conexión de pasarelas de carril DIN, utilice cable Airzone 2x0,22 mm² (utilice la malla únicamente en el conector del lado de la central).



- Mediante paro-marcha: Utilice el relé de la central ⁹ para realizar un paro marcha del equipo conforme a las indicaciones del fabricante. I_{max} 1 A, V_{max} 24 / 48 Vdc.

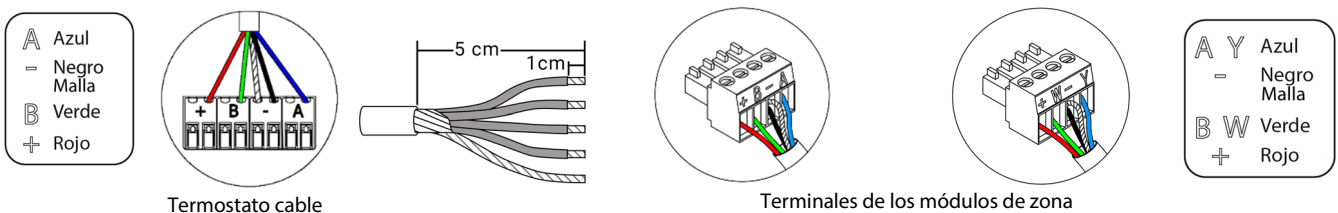


5.- Conexión de los módulos de zona con los elementos/equipos a controlar (Fancoil, Split, etc.)

Para la conexión de estos elementos con los módulos de control, siga las instrucciones indicadas en la ficha técnica de los mismos.

6.- Conexión de los termostatos

Conecte cada termostato en la borna correspondiente a su módulo de zona. Utilice cable Airzone de 2x0,5+2x0,22 mm².



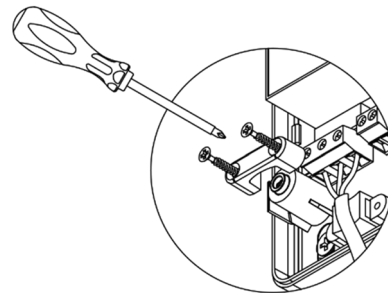
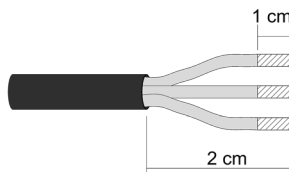
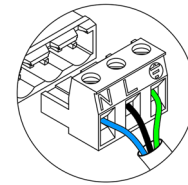
En los elementos radio, compruebe que se ha insertado la batería.

7.- Otros periféricos (AZX6CCP, AZX6WEBSCLLOUD [C/R], ...)

Para la conexión y configuración de otros periféricos, siga las instrucciones indicadas en la ficha técnica de los mismos.

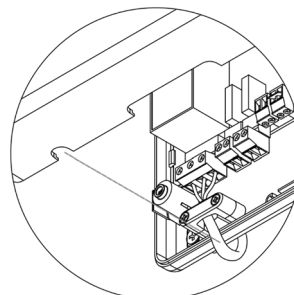
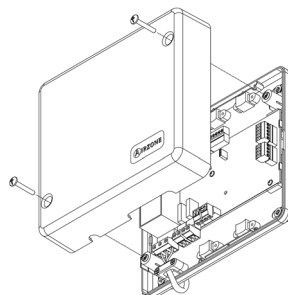
8.- Alimentación del sistema

Alimente a 110 / 230 Vac la central de sistema por la entrada de alimentación ⑩ y los elementos de control que necesiten alimentación externa. Para ello utilice cable de 3x1,5 mm². Fije los cables en la torreta de la central para mayor seguridad.



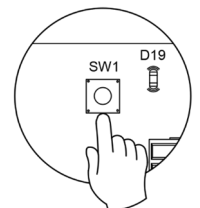
En el cableado de alimentación externo del sistema deberá incorporarse, según la reglamentación local y nacional pertinente, un interruptor principal u otro medio de desconexión que tenga una separación constante en todos los polos. El sistema se reiniciará automáticamente si se apaga la alimentación principal. **Utilice un circuito independiente del equipo a controlar para la alimentación del sistema.**

Recuerde: Una vez realizadas todas las conexiones, asegúrese de colocar correctamente la tapa de la central de sistema.



Reset del sistema

En caso de que necesite devolver el sistema a valores de fábrica, mantenga pulsado SW1 ② hasta que el LED D19 deje de parpadear. Espere a que los LED vuelvan a su estado normal para volver a realizar la configuración inicial.



Reset de la zona

En caso de que necesite resetear una zona, siga los pasos indicados en el apartado *Configuración avanzada, Parámetros de zona* para los termostatos Blueface y Think, y el apartado *Reset termostato Lite* en caso de los termostatos Lite.

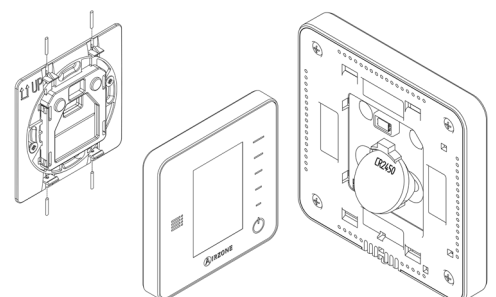
Cambio de batería

Para sustituir la batería, separe el termostato de su soporte y sustituya la batería (CR2450).

Importante: Se recomienda el uso de baterías de primeras marcas, similares a las suministradas. Una batería de menor calidad puede reducir la vida útil de esta.

Recuerde depositar la batería retirada en un punto de reciclaje adecuado.

Nota: Recuerde retirar el sistema anti-vandálico antes de retirar el termostato de la pared.



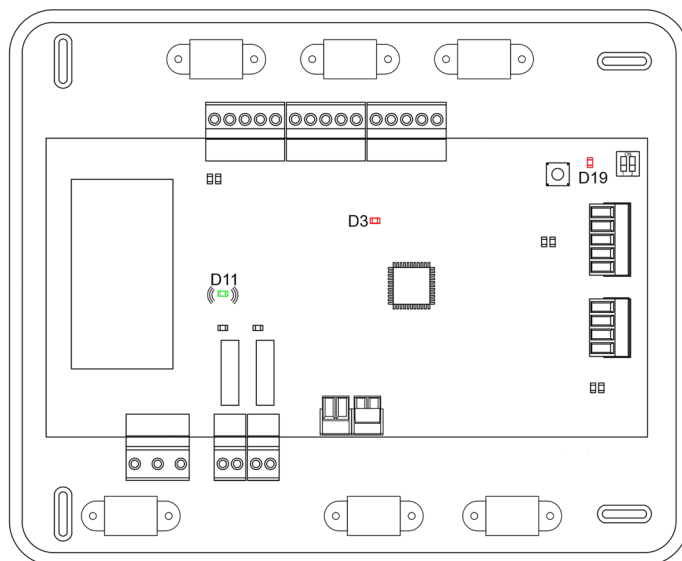
COMPROBACIÓN DE MONTAJE Y CONEXIÓN

Compruebe los siguientes ítems:

- Estado de los LEDs de la central y de los demás elementos de control conectados. Consulte el apartado de Autodiagnóstico de la ficha técnica de cada elemento.
- Alimentación de los termostatos.

Importante: En el caso de la central, compruebe el correcto funcionamiento de los LEDs D3, D11 y D19.

| Significado | | | |
|-------------|----------------------------|----------|-------|
| D3 | Actividad de la central | Parpadeo | Verde |
| D11 | Alimentación de la central | Fijo | Rojo |
| D19 | Canal asociación activo | Fijo | Rojo |



CONFIGURACIÓN ZONAS SECUNDARIAS

IMPORTANTE: Solo pueden configurarse como zonas secundarias, zonas controladas por un **módulo de zona cable**.

Para realizar la configuración de las zonas secundarias, siga los siguientes pasos:

- Realice la configuración inicial tal y como se explica en el siguiente apartado.
- Desconecte el termostato del módulo secundario, pasados unos segundos, este módulo estará disponible en el menú de Salidas asociadas.
- Una vez configurado todos los módulos secundarios, configure el módulo o módulos principales y asocie los módulos secundarios que desee a cada uno de ellos.

Nota: Se recomienda el uso de un termostato Blueface para la configuración de zonas secundarias.

CONFIGURACIÓN INICIAL

Importante: Antes de realizar la configuración inicial de su sistema, configure en primer lugar las zonas secundarias, ver apartado *Configuración zonas secundarias*.

TERMOSTATOS AIRZONE BLUEFACE Y THINK

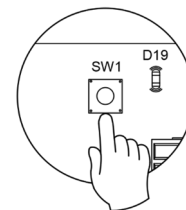
Importante: Una vez empezada la configuración, deberá finalizarla. Podrá modificar los parámetros que desee posteriormente.

1 Idioma/País

Seleccione el idioma que desee y su ubicación. Los idiomas disponibles son: español, inglés, francés, italiano, portugués y alemán.

En caso de termostatos Think radio, inicie la búsqueda de canal radio:

Configuración dispositivo radio



- Abra el canal de asociación radio. Para ello pulse sobre SW1, el LED D19 se encenderá en color rojo fijo. Una vez abierto dispone de 15 minutos para realizar la asociación, en el caso de que se le agote el tiempo realice de nuevo esta operación. También puede abrir el canal de asociación radio a través de los controladores Blueface (ver apartado *Parámetros de sistema*)

IMPORTANTE: Recuerde no tener más de un canal abierto en la misma instalación de forma simultánea, puede ocasionar asociaciones erróneas.

- Inicie la búsqueda de canal Radio, para ello pulse Airzone para comenzar la búsqueda.
- El controlador le mostrará los distintos módulos de control radio encontrados junto con el nivel de cobertura de cada uno de ellos. Seleccione el módulo deseado y pulse en "Comprobar", el módulo seleccionado comenzará a emitir un "beep" para su identificación. Compruebe que **la cobertura es óptima** (mínimo 30%) y confirme.

IMPORTANTE: Antes de seleccionar el módulo de zona al cual se va a asociar el termostato, debe comprobar que dicho módulo es el deseado. Si el módulo seleccionado no es el requerido, utilice la barra de control para seleccionar otro módulo y vuelva a realizar la comprobación.

IMPORTANTE: El termostato mostrará en primer lugar los módulos de zona radio más cercanos a él. Por tanto, recuerde configurar este termostato cerca del módulo de control radio a asociar para mayor comodidad.

2 Dirección zona

Seleccione la zona asociada a este termostato. A cada zona le corresponde una salida de control (salida para motor o relé de control de elementos radiantes). De este modo, por ejemplo, la zona 1 controlará el relé O1 del módulo de control de elementos radiantes Airzone (AZDI6OUTPUT8).

3 Salidas asociadas *(solo si hay zonas secundarias configuradas previamente)*

El sistema permite asociar a una zona más de un módulo de zona en caso de necesidad. Siendo posible gestionar varios módulos de zona desde un único termostato.

Importante: Debe seleccionar la zona o zonas que desee configurar como salidas asociadas antes de dar a confirmar.

4 Configuración termostato *(disponible solo en termostatos Blueface y Think radio)*

Seleccione el funcionamiento del termostato:

- Maestro: Permite el control de todos los parámetros de la instalación.
- Zona: Permite el control de los parámetros de zona únicamente.

5 Etapas de control *(sólo en instalaciones con módulos AZDI6OUTPUT8)*

Seleccione las etapas a controlar en modo calor y frío: Aire, Radiante o Combinada. Al seleccionar la etapa de aire permite al usuario configurar el tipo de producción disponible en la zona (Equipo de expansión directa o de agua).

6 Fabricante ID *(disponible solo en instalaciones con módulos AZDI6MCIFR [C/R])*

Seleccione el protocolo de control que desee utilizar con la unidad a controlar. Para consultar el listado de compatibilidad de los módulos pasarela infrarrojo descargue:

http://doc.airzone.es/producto/Gama_AZ6/Airzone/Distribuido/Fichas_tecnicas/Compatibilidades/UC_AZDI6MCIFR_MUL.pdf

7 Dirección maestro *(disponible solo en instalaciones configuradas como 4 tubos en termostatos configurados como zona, habiendo configurado previamente un termostato Blueface como maestro)*

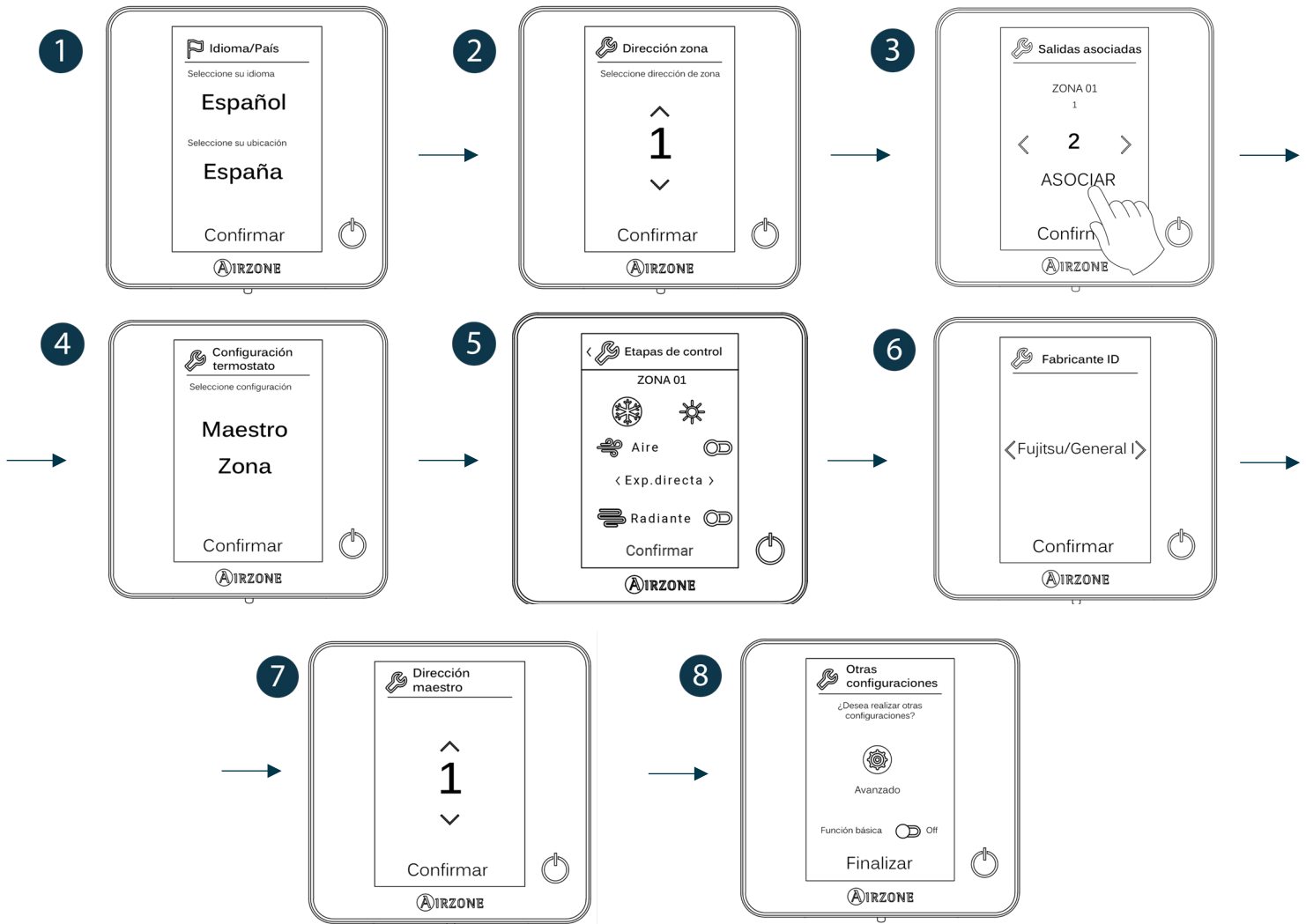
Seleccione la dirección del termostato maestro al que estará asociado este termostato. De esta forma, el modo de funcionamiento del termostato vendrá impuesto por el termostato maestro escogido.

8 Otras configuraciones

Pulse para finalizar el proceso de configuración inicial, o acceda al menú de configuración avanzada (dirección del sistema, etapas de control,...) para realizar otras configuraciones y/o active la función básica si lo desea (ver apartado *Configuración avanzada, Parámetros de zona*).

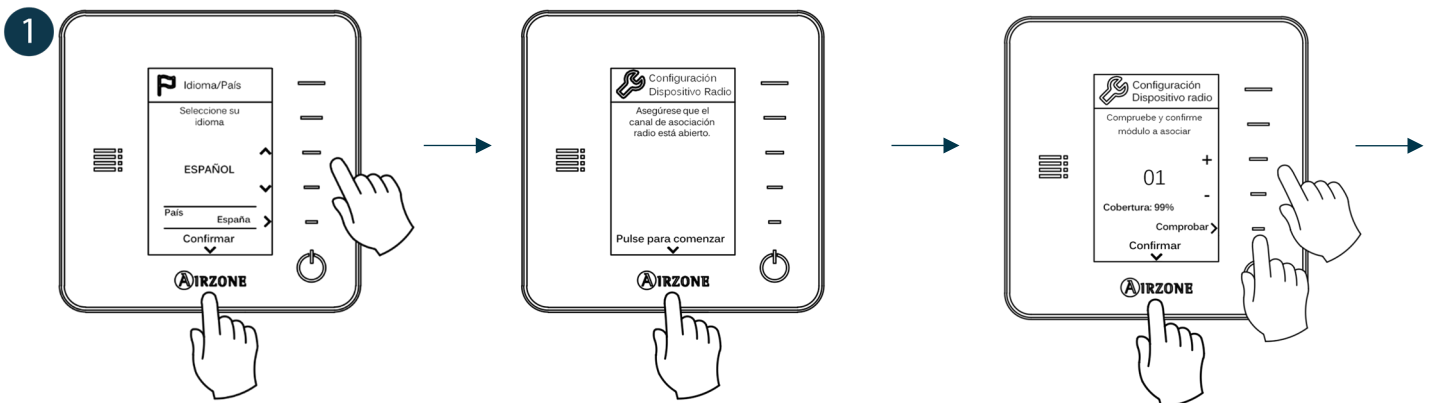
ES

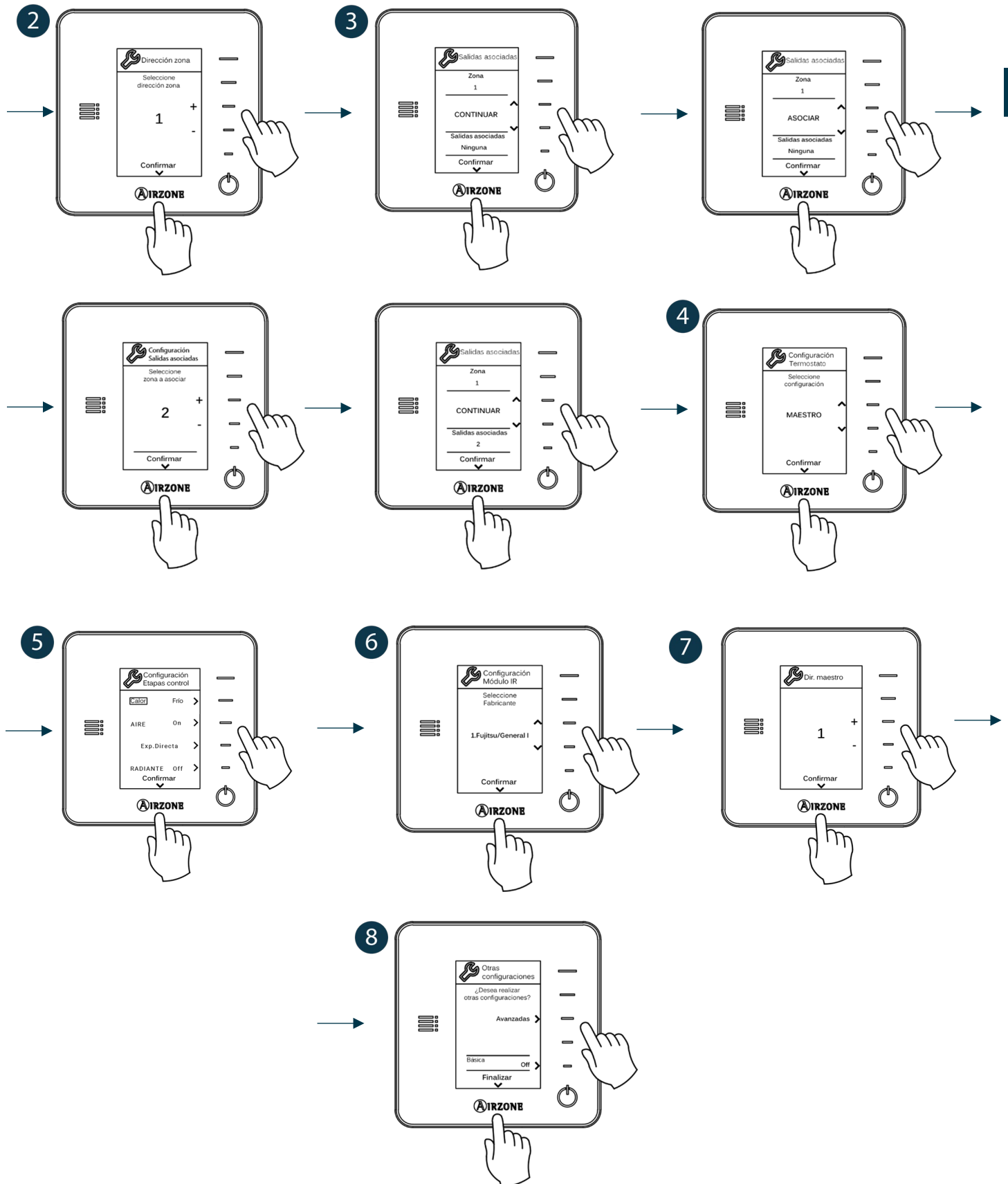
Blueface



Think

Importante: Utilice **AIRZONE** para confirmar y **≡** para volver atrás en el caso de que se encuentre en submenús.







TERMOSTATOS LITE











Para realizar la configuración de un termostato Lite, siga los siguientes pasos:

Termostato Lite cable

ES

- Realice todas las conexiones pertinentes.
- Conecte el termostato.
- Pulse sobre el LED  para confirmar la asociación.
- El número de zona al cual se asocia este termostato es el de menor número libre que haya disponible.
- El LED  parpadeará 5 veces en verde para indicar que la asociación es correcta.

Termostato Lite radio


- Abra el canal asociación radio de la central, espere unos segundos a que el módulo de control al cual se va a asociar el termostato abra su canal de asociación radio (el LED de apertura radio debe estar en rojo fijo).
 - Inserte la batería para alimentar el termostato.
 - Pulse sobre el LED  para comenzar la búsqueda radio. El LED  comenzará a parpadear en verde.
- IMPORTANTE:** El termostato intentará asociarse en primer lugar al módulo de control radio más cercano a él. Por tanto, recuerde configurar este termostato cerca del módulo de control radio a asociar para mayor comodidad.
- El módulo al cual va a asociarse el termostato Lite radio comenzará a emitir un “beep” para su identificación. Mediante los LEDs  mostrarán el nivel de cobertura de dicho módulo:
 -  Nivel de cobertura bajo (no se recomienda realizar la asociación).
 -  Nivel de cobertura medio.
 -  Nivel de cobertura alto.
 -  Nivel de cobertura excelente.
 - Pulse sobre el LED  para confirmar la asociación, en caso contrario utilice  para seleccionar otro módulo.
 - El número de zona al cual se asocia este termostato es el de menor número libre que haya disponible.
 - El LED  parpadeará 5 veces en verde para indicar que la asociación es correcta. En caso de que realice 2 parpadeos rojos significará que el termostato está fuera de cobertura.

RECUERDE: Es necesario configurar el parámetro Dirección maestro del controlador Lite para su correcto funcionamiento (ver apartado *Configuración avanzada – Parámetros de zona*).

Configure las demás funcionalidades del termostato LITE a través del menú de configuración avanzada de su zona desde un termostato Blueface (ver apartado *Configuración avanzada, Parámetros de zona*) o Webserver Cloud (Ver manual de instalación del Webserver Cloud).

IMPORTANTE: En caso de necesitar cambiar la dirección de zona, diríjase al parámetro Dirección zona, dentro del menú de configuración avanzada de su zona desde un termostato Blueface (ver apartado *Configuración avanzada, Parámetros de zona*).

Reset termostato Lite

En caso de que quiera devolver a valores de fábrica de cualquier termostato Lite, suba el microswitch 8 y coloque nuevamente el termostato en la base. Pulse sobre el LED , este parpadeará dos veces en color verde confirmando la finalización del reset.

Para volver a asociarlo, baje el microswitch 8, coloque el controlador en su base y siga los pasos descritos en el apartado *Configuración inicial, Controladores Lite*.



COMPROBACIÓN DE CONFIGURACIÓN INICIAL

Compruebe los siguientes ítems:

- Comunicación equipo-Sistema: Configure el sistema Airzone en un modo de funcionamiento distinto de Stop y encienda la zona generando demanda en la misma. Verifique que el modo impuesto en el termostato maestro aparece en el termostato de la unidad interna y que la temperatura de consigna cambia en el mismo.
- Apertura-Cierre de compuertas, On/Off de equipos individuales y salidas de control: Encienda y genere demanda en todas las zonas. A continuación, apague y encienda cada zona para comprobar que el elemento controlado funciona correctamente.
- Compruebe que la presión estática en el equipo de conductos está acorde con las condiciones de la red de distribución de aire donde esté instalado (consulte el manual del fabricante del equipo si necesita modificar este parámetro).

ES

Recuerde: Por motivos de seguridad, la última zona con elemento motorizado tardará 4 minutos en cerrarse.

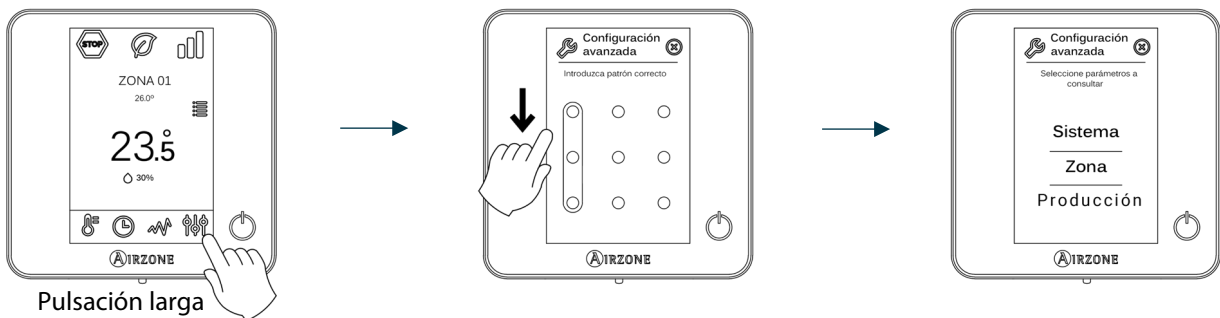
Importante: Recuerde que tras la puesta en marcha o debido a un corte de alimentación, el sistema necesitará unos minutos para estabilizar las temperaturas y la humedad relativa del ambiente.



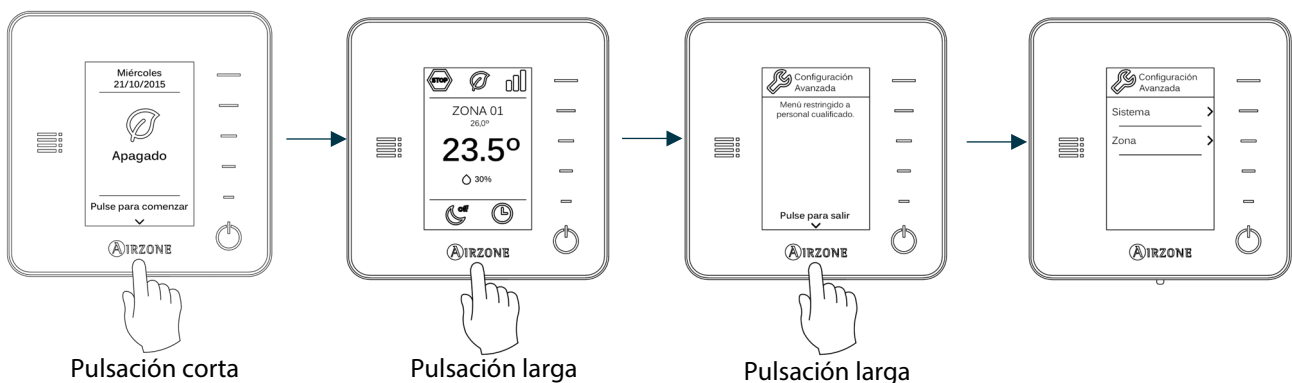
CONFIGURACIÓN AVANZADA

Para acceder al menú de configuración avanzada del Blueface y del termostato Think siga los siguientes pasos:

Blueface



Think


















Dentro de este menú podrá actuar sobre parámetros de sistema y de zona.

PARÁMETROS DE SISTEMA

Blueface

ES

- **Dirección de sistema** (no disponible en sistemas con pasarela BACnet). Permite definir el número del sistema en su instalación. La opción de **Supermaestro** (disponible en instalaciones con central de control de producción Airzone, AZX6CCP) permite imponer el modo de funcionamiento de ese sistema al resto de los sistemas conectados a la AZX6CCP de forma semi-forzada:

| Modo de funcionamiento: Sistema 1 | Modos de funcionamientos disponibles: Resto de sistemas |
|---|--|
|  |  |
|  |     |
|  | |
|  |    |
|  |   |

- **Rango de temperatura.** Permite seleccionar la temperatura máxima para el modo calor (19 – 30°C, por defecto 30°C) y la temperatura mínima para el modo frío (18 – 26°C, por defecto 18°C), en pasos de 1°C. Si lo desea puede deshabilitar alguno de los modos.
- **Etapas combinada** (solo en instalaciones con módulos AZDI6OUTPUT8). Permite activar/desactivar la etapa combinada del parámetro Etapas de control en el menú de Configuración de zona de usuario.
- **Conf. Histéresis.** Define el diferencial de temperatura entre la temperatura ambiente y la de consigna para comenzar a aplicar el Algoritmo RadianT (si la etapa de control está configurada como radiante) o aplicar el Algoritmo Combinado (si la etapa de control está configurada como combinada). En instalaciones con radiadores configure este valor como 0 °C. Por defecto aparece configurado como 0 °C.
- **Modo Standby.** Permite mantener abiertos los elementos motorizados en el modo frío/calor cuando se ha conseguido la temperatura de consigna y la unidad permanece encendida en un estado de bajo consumo. Por el contrario, si se desactiva, la unidad se apagará y los elementos motorizados se cerrarán. (Activado por defecto en versiones anteriores a v4.4.0).
- **Histéresis en Standby.** (Disponible solo si se activa el modo Standby) Permite configurar la temperatura de activación del modo Standby (por defecto se activa a 16 °C en modo calor y 30 °C en modo frío). La configuración inicial de la histéresis es 0 °C.
- **Tipo de apertura** (disponible solo en instalaciones con módulos AZDI6MZZON [C/R]). Configuración del tipo de apertura de la salida de la compuerta: Todo/Nada (por defecto) o Proporcional.

*Nota: El cambio de este parámetro afecta a todas las compuertas motorizadas de la instalación. No se recomienda para rejillas inteligentes RINT y RIC.
- **Aire mínimo** (disponible solo en instalaciones con módulos AZDI6MZZON [C/R] y con el parámetro Tipo de apertura configurado como Proporcional). Permite habilitar/deshabilitar la entrada de un caudal mínimo de aire en zonas donde se haya llegado a consigna.



*Nota: El cambio de este parámetro afecta a todas las compuertas motorizadas de la instalación. No se recomienda para rejillas inteligentes RINT y RIC.
- **Configuración relé.** Permite modificar la lógica de funcionamiento del relé VMC/Caldera de la central del sistema.
- **Temperatura de retorno** (disponible solo en instalaciones con sondas de protección AZX6SONDPROTEC). Permite definir las temperaturas de corte del sistema para la protección del equipo de aire para el modo calor (32°C, 34°C y 36°C) y frío (6°C, 8°C y 10°C). Por defecto el sistema tiene como temperatura de corte en calor 34°C y como temperatura de corte en frío 8°C.
- **Canal radio.** Permite activar/desactivar el canal de asociación radio del sistema.

- **Protección condensación** (*disponible solo en instalaciones que dispongan de zonas con control de radiante frío*). Permite seleccionar el nivel de protección frente a condensaciones: Muy alto, Alto, Medio (por defecto), Bajo y Muy bajo. En caso de necesidad, se puede desactivar esta protección durante 1h.
- **Temperatura Batería.** Permite configurar los valores límite de temperatura de las baterías de frío y calor del módulo de Fancoil (AZDI6ZMOFAN [C/R]), siempre y cuando estén instaladas.
 - Batería de calor: Ajuste de la temperatura mínima para el agua de la batería de calor (Por defecto 37 °C)
 - Batería de frío: Ajuste de temperatura máxima para el agua de la batería de frío (Por defecto 17 °C)
- **Función Deshumectador.** (Disponible únicamente en instalaciones con módulo de zona Fancoil AZDI6ZMOFAN [C/R]) si la sonda de temperatura de la batería de frío AZX6SONDPROTEC está instalada). Permite habilitar la función deshumectador en el sistema, así como configurar la humedad relativa límite que se desea no exceder en la instalación. Esta funcionalidad permite cambiar automáticamente a modo seco cuando la instalación está trabajando en modo frío y se alcanzan las condiciones de deshumectación configuradas.
- **Modo automático.** (Disponible únicamente en instalaciones con módulo de zona Fancoil AZDI6ZMOFAN [C/R]) configuradas como 2 tubos en las que la sonda de temperatura de la batería de frío AZX6SONDPROTEC está instalada). Permite activar la funcionalidad Modo automático gracias a la cual el sistema gestiona de forma autónoma el cambio de modo frío/calor. Con el modo automático activado se deshabilita la opción de cambiar de modo manualmente desde el termostato.
- **Reset sistema** (*disponible solo para termostato Blueface maestro*). Permite resetear el sistema volviendo este a configuración de fábrica, para volver a configurar los termostatos, diríjase al apartado *Configuración inicial*).

Think

- **Información.** Permite visualizar información acerca de: la zona, el sistema, los dispositivos y Webserver.
- **Canal radio.** Permite activar/desactivar el canal de asociación radio del sistema.

PARÁMETROS DE ZONA

Importante: En los termostatos Think, utilice  para confirmar y  para volver atrás en el caso de que se encuentre en submenús

- **Dirección zona** (*disponible solo a través de zonas remotas, en zonas controladas termostatos Lite*). Muestra y permite modificar el número de zona asignado entre las disponibles.
- **Salidas asociadas.** Muestra y permite seleccionar las salidas de control asociadas al termostato.
- **Conf. Termostato** (*disponible solo en termostatos Blueface*). Permite configurar el termostato como Maestro o Zona.

***Nota:** No se puede configurar como Maestro si ya existe otro termostato configurado como tal, salvo en instalaciones a 4 tubos.

- **Modo de uso.** Permite configurar el termostato de las distintas zonas del sistema en modo Básico o Avanzado. Por defecto está configurado como Avanzado. Los parámetros que se pueden controlar en modo Básico son: On/Off, temperatura de consigna, velocidad del ventilador y modo de funcionamiento (disponible solo en instalaciones configuradas como 4 tubos).

En caso de necesitar configurar nuevamente el termostato como Avanzado acceda al menú de configuración avanzada y habilite el modo de uso Avanzado.

- **Etapas de control** (*solo en instalaciones con módulos AZDI6OUTPUT8*). Permite configurar las etapas de frío y calor en la zona seleccionada o en todas las zonas del sistema. Las opciones a configurar son:
 - Aire: Habilita calor/frío por aire en la zona seleccionada.
 - Radiante: Habilita calor/frío radiante en la zona seleccionada.
 - Combinada: Habilita el calor/frío por aire y radiante en la zona seleccionada y permite al usuario seleccionar la etapa de calor que desea en dicha zona: Aire, Radiante o Combinada. La zona comenzará a trabajar con etapa de calor por aire y una vez que la temperatura ambiente esté dentro de la diferencia fijada (ver parámetro *Conf. histéresis*), se activará la etapa radiante.

- Off: Deshabilita la etapa de calor/frío en la zona seleccionada.

- **Offset.** Corrección de la temperatura ambiente de las distintas zonas del sistema tanto en modo frío como en calor, con un factor de corrección comprendido entre - 2,5°C y 2,5°C en pasos de 0,5°C. Por defecto se encuentra configurado en 0°C.
- **Contacto presencia.** Permite regir el estado de un módulo de zona en función de la detección de presencia. Solo actúa sobre el elemento de control del módulo de zona si está asociado a un termostato, en módulos de zona secundarios no funciona. En una zona en la que está activado este contacto, si pasados 5 minutos no se detecta presencia, se activa Sleep 90, mostrando un aviso de Presencia activa en el termostato. Por defecto está desactivado, si desea activar esta función, defina la lógica del contacto como Normalmente abierto o cerrado.
- **Contacto ventana.** Permite regir el estado de un módulo de zona en función de la detección de apertura de una ventana. Solo actúa sobre el elemento de control del módulo de zona. En una zona en la que está activado este contacto, si se detecta una apertura de ventana, pasados 60 segundos la zona se apaga, mostrando un aviso de Ventana activa en el termostato. Por defecto está desactivado, si desea activar esta función, defina la lógica del contacto como Normalmente abierto o cerrado.
- **Dirección maestro** (*disponible solo en instalaciones configuradas como 4 tubos*). Define la zona maestra, la cual impondrá el modo en la zona actual, de forma que la zona solo podrá controlar de manera local la Temperatura de consigna y la Velocidad del ventilador. Por defecto está desactivada.
- **Configuración Q-Adapt.** Permite definir el peso individual de cada zona para adaptar el caudal del equipo a las necesidades de cada zona. Las opciones a configurar son:
 - **Automático.** Valor por defecto. El sistema reparte de forma proporcional su peso total (100) entre las zonas que tienen configurada etapa de aire.
 - **Manual*.** Permite modificar el peso total de la zona. El peso representado es la sumatoria de los módulos principales y módulos secundarios de la zona. Podrá seleccionar entre 1 y 100 en pasos de 1.

**Nota: El peso total del sistema puede ser mayor de 100.*

El cambio de velocidad dependerá de la configuración y tipología de cada zona la instalación. Para más información consulte el manual de instalación del sistema.

- **Función ECO.** (*Disponible únicamente en instalaciones con módulo de zona Fancoil AZDI6ZMOFAN [C/R]*) Modifica la temperatura de consigna seleccionada (+/- 2.5 °C) para una gestión más eficiente de la demanda térmica de su zona.
- **Ventilación Constante.** (*Disponible únicamente en instalaciones con módulo de zona Fancoil AZDI6ZMOFAN [C/R]*) Permite mantener la ventilación del sistema, aunque no se esté generando demanda. Esta función se configura de forma independiente en los modos frío y calor.
- **Voltaje del ventilador DC.** (*Disponible únicamente en instalaciones con módulo de zona Fancoil AZDI6ZMOFAN [C/R]*) Función de sistema que permite ajustar las velocidades del ventilador en función de las especificaciones de tensión del fabricante del Fancoil
- **Fabricante ID** (*disponible solo en instalaciones con módulos AZDI6MCIFR [C/R]*). Define el protocolo de control que desee utilizar con la unidad a controlar.

Para consultar el listado de compatibilidad de los módulos pasarela infrarrojo descargue:

http://doc.airzone.es/producto/Gama_AZ6/Airzone/Distribuido/Fichas_tecnicas/Compatibilidades/UC_AZDI6MCIFR_MUL.pdf

- **Reset termostato** (*no disponible en zonas remotas*). Permite resetear el termostato volviendo este al menú de configuración inicial.

PARÁMETROS DE PRODUCCIÓN

Importante: Los parámetros de configuración de la Central de Control de Producción solo están disponibles en AZX6CCPWSCC para el termostato Blueface maestro del sistema nº1.

- **Lógica de funcionamiento.** Permite configurar la lógica de funcionamiento con la que trabajarán los relés de control de la central de control de producción:
 - Aerotermia (Por defecto)
 - 2 tubos
 - 4 tubos
 - RadianT (Recomendado para sistemas RadianT365)
- **Retardo de activación.** Permite seleccionar un tiempo de retardo en el encendido del equipo de producción, configurable en minutos, de 0 a 10. (Por defecto 3 min)
- **Temperaturas TAI.** (Disponible únicamente en instalaciones con pasarela AZX6GAW XXX siempre que la unidad de aerotermia no esté configurada para trabajar de forma automática, permitiendo la imposición de las temperaturas de trabajo). Permite definir, para los modos frío y calor, las temperaturas TAI del equipo de aerotermia. El rango de temperaturas viene definido por el equipo. Valores por defecto:
 - Aire en modo frío: 10 °C
 - Radiante en modo frío: 18 °C
 - Aire en modo calor: 50 °C
 - Radiante en modo calor: 35 °C
- **Función ACS.** (Disponible únicamente en instalaciones con pasarela AZX6GAW XXX) Permite activar o desactivar (On/Off) la función de Agua Caliente Sanitaria (ACS) en los sistemas conectados a la CCP. Función activada por defecto.
- **Válvula mezcladora frío** (disponible solo en instalaciones con pasarela de Aerotermia). Permite configurar el funcionamiento de su instalación en función de si se dispone o no de válvula mezcladora de frío.

Seleccione Manual en el caso de contar con válvulas mezcladoras de frío en su instalación, en cuyo caso se deberán tarar a 18 °C. Si la instalación no dispone de válvula mezcladora de frío seleccione Auto para que la instalación funcione de forma automática con la temperatura leída por el sistema. Por defecto está configurado como Manual.

INCIDENCIAS

En el caso de que se muestre cualquier mensaje de error puede consultar tanto el manual de instalación como el apartado Autodiagnóstico. Para ello diríjase a la web Myzone: myzone.airzone.es/productos/

CONTENTS

| | |
|--|----|
| Precautions and Environmental Policy | 25 |
| Precautions..... | 25 |
| Environmental policy | 25 |
| General requirements..... | 25 |
| Introduction..... | 27 |
| Types of systems | 27 |
| System installation | 27 |
| Reset the system | 31 |
| Zone reset..... | 31 |
| Changing batteries..... | 31 |
| Assembly and connection evaluation | 32 |
| Subordinate zones settings..... | 32 |
| Initial setup..... | 32 |
| Airzone thermostats Blueface and think | 32 |
| Airzone Lite thermostats..... | 36 |
| Lite thermostat reset | 36 |
| Initial Configuration evaluation | 37 |
| Advanced settings..... | 37 |
| System settings..... | 38 |
| Zone settings..... | 39 |
| CCP Cloud Settings | 41 |
| Incidences..... | 41 |

PRECAUTIONS AND ENVIRONMENTAL POLICY

PRECAUTIONS

For your security, and to protect the devices, follow these instructions:

- Do not manipulate the system with wet or damp hands.
- Disconnect the power supply before making any connections.
- Take care not to cause a short circuit in any of the system connections.

EN

ENVIRONMENTAL POLICY



Do not dispose of this equipment in the household waste. Electrical and electronic equipment contain substances that may damage the environment if they are not handled appropriately. The symbol of a crossed-out waste bin indicates that electrical equipment should be collected separately from other urban waste. For correct environmental management, it must be taken to the collection centers provided for this purpose, at the end of its useful life.

The equipment components may be recycled. Act in accordance with current regulations on environmental protection.

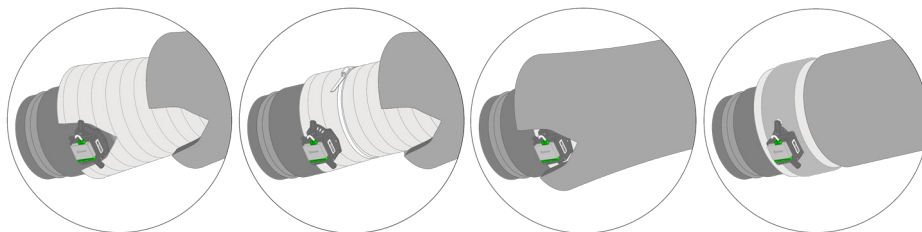
If you replace it with other equipment, you must return it to the distributor or take it to a specialized collection center.

Those breaking the law or by-laws will be subject to such fines and measures as are laid down in environmental protection legislation.

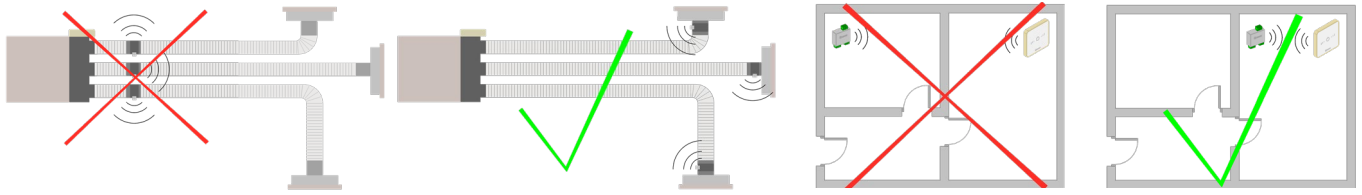
GENERAL REQUIREMENTS

Strictly follow the directions outlined in this manual:

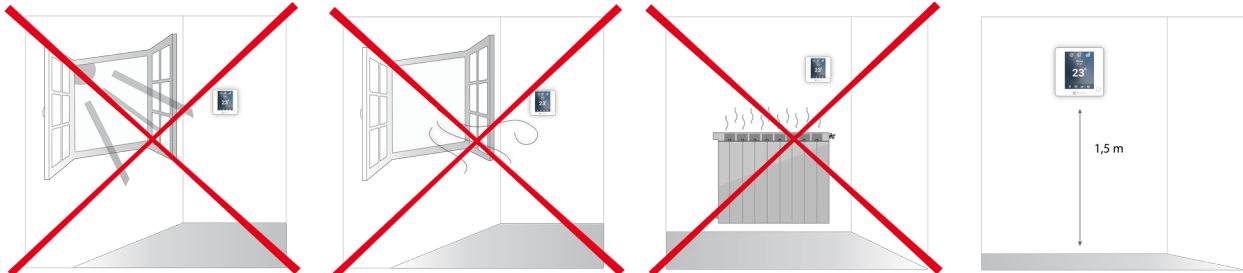
- This system must be installed by a qualified technician.
- Verify that the units to be controlled have been installed according to the manufacturer's requirements and operate correctly before installing the Airzone System.
- Locate and connect all the devices of the installation in accordance with the electronic regulations in force.
- Verify that the air conditioning installation to be controlled is in accordance with the regulations in force.
- It is necessary to use a Blueface Thermostat to have all the features of the Airzone system.
- To install the flexible duct, follow the local recommendations for its location and isolation of the ducts to the damper. Perform a cut along the isolated area to maintain the actuator of the damper outside it. Once finished, check the tightness of the joints between the damper and the duct.



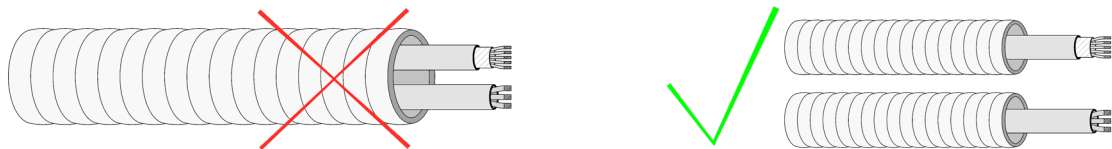
- On zones controlled by wireless controllers, place the dampers and zone modules as close as possible to the wireless controller of the zone.



- Follow these recommendations to locate the thermostats:



- Perform all the connections with total absence of power supplience.
- In order to connect the elements of the system, use a proper cable cable: shielded twisted pair cable formed by 4 wires: $2 \times 0,22 \text{ mm}^2 + 2 \times 0,5 \text{ mm}^2$ (AWG 20 – 4 wired). **The connection between the control modules must be made in Bus mode.**
- Do not place the system bus close to lines of force, fluorescent lights, LED lamps, motors, etc. It might cause interference on the communications.



- Respect the connection polarity of each device. A wrong connection may seriously damage the product.
- For elements externally powered at 110 /230 Vac, for the communications, it is only necessary to connect the poles "A" and "B" of the bus.
- For elements externally powered at 110/230 Vac, respect the connection polarity. A wrong grounding may produce electric shocks.
- According to the current local and national regulations, it is mandatory to add a switch (or other element to disconnect the system) to the external supply wiring so that a constant separation between poles is guaranteed. The system will restart automatically if the supply is eventually turned off. **Use an independent circuit from the controlled system for the power supply.**
- Once the Airzone system is configured, verify that the static pressure of the duct system complies with the air distribution network conditions where is installed (check the Manufacturer's Manual of the equipment if you need to modify this parameter).

INTRODUCTION

Airzone systems enable the management of Master and Zone interfaces. Master thermostats enable mode management or define the efficiency level with the Eco-Adapt function.

Important: This system has to admit the Blueface thermostat as Master thermostat.

To distinguish a Master interface from a Zone interface, check the next points:

- Blueface Master: Mode and Eco-Adapt icons shown in white color.
- Blueface Zone: Mode and Eco-Adapt icons shown in gray color.



EN

TYPES OF SYSTEMS

| Configuration | Installation | Master thermostat |
|-----------------|---|--|
| Zoned | Indoor zoned ducted AC unit (compatible with control of radiant elements) | One master thermostat per system |
| Mixed | Indoor zoned ducted AC unit and individual AC units (compatible with control of radiant elements) | One master thermostat per system |
| 2-pipe | Individual AC units (compatible with control of radiant elements)* | One master thermostat per system |
| 3/4-pipe | Individual AC units (compatible with control of radiant elements)* | Possibility of more than one Master per system |

***Note:** AZDI6MZZON [C/R] Airzone actuator zone module can only control the radiant stage.

SYSTEM INSTALLATION

Before the Airzone system commissioning, please check:

- The system is going to control works correctly without the Airzone system installed.
- In direct expansion unit systems, the indoor unit wired thermostat has been installed.

Important: For installations with radiant surfaces only, it is recommended the installation of buffer tanks.

In order to install properly your Airzone system, follow these steps:

1) Configure the typology of your system.

- Configure the microswitch of the main control board of the system (see paragraph Types of systems).
- Configure the microswitches of the radiant element control module (check the technical sheet of this product).

2) Make all connections (see Section Assembly and Connection).

- Connect the communication gateway.
- Connect all the elements of the system (thermostats, modules, etc.).
- Power the main control board.

3) Check all the assembly and the connection are correct (see section Assembly and connection evaluation).

4) Configure the system.

- Configure the secondary modules to associate them then to a main thermostat.
- Configure all the thermostats (see sections Initial setup and Advanced settings).

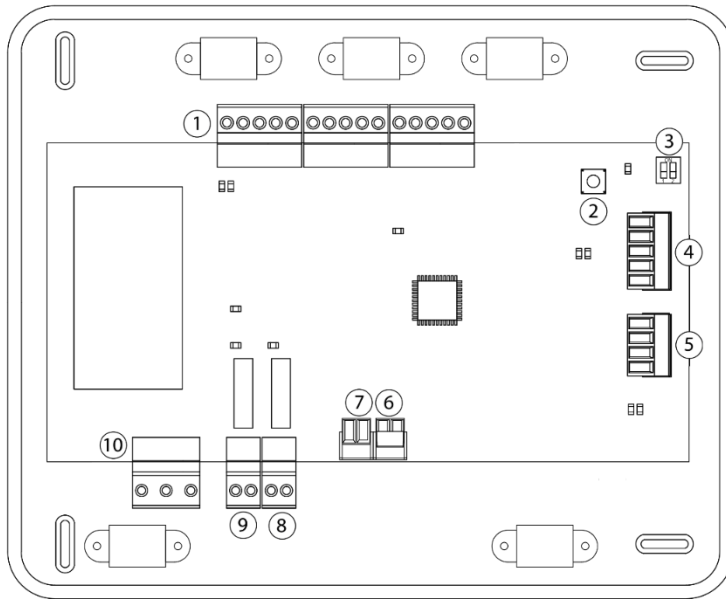
5) If you have any other doubt, check the user and installation manuals.

Access all our technical documents and the self-diagnosis section, check the most FAQs, certificates, watch our videos and read our declaration of conformity at:
myzone.airzone.es/airzone-products/

ASSEMBLY AND CONNECTION

EN

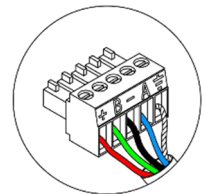
Important: Respect the color code for all the system elements.



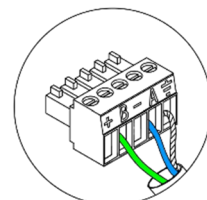
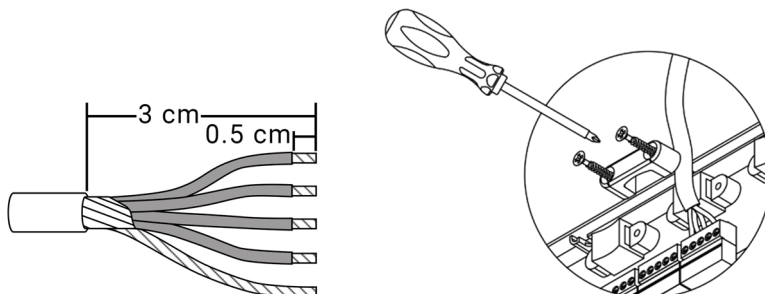
| No. | Description |
|-----|-------------------------------|
| ① | Airzone connection bus |
| ② | SW1 |
| ③ | SW2 |
| ④ | Automation bus |
| ⑤ | AC unit bus |
| ⑥ | Alarm input (normally closed) |
| ⑦ | Protection temperature probe |
| ⑧ | CMV/Boiler |
| ⑨ | AC Start-stop relay |
| ⑩ | Power supply |

1.- Connecting the zone and control modules of the system to the Airzone control board

Connect the modules of the system in any of the three Airzone connection bus terminals ①. Use (2x0.5+2x0.22 mm²) Airzone wire. They must be connected by busFor added security, secure the wires using the turrets.



| | |
|---|--------|
| A | Blue |
| - | Black |
| B | Green |
| + | Red |
| ⏏ | Shield |



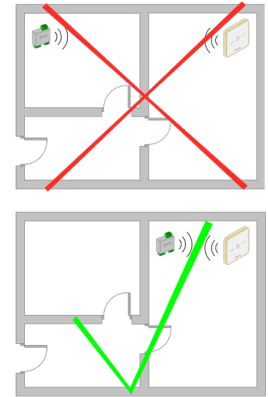
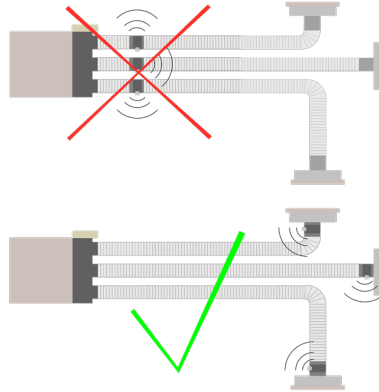
| | |
|---|--------|
| A | Blue |
| B | Green |
| ⏏ | Shield |

Note: For elements externally powered at 110 /230 Vac, for the communications, it is only necessary to connect the poles "A", "B" and the shield of the bus.

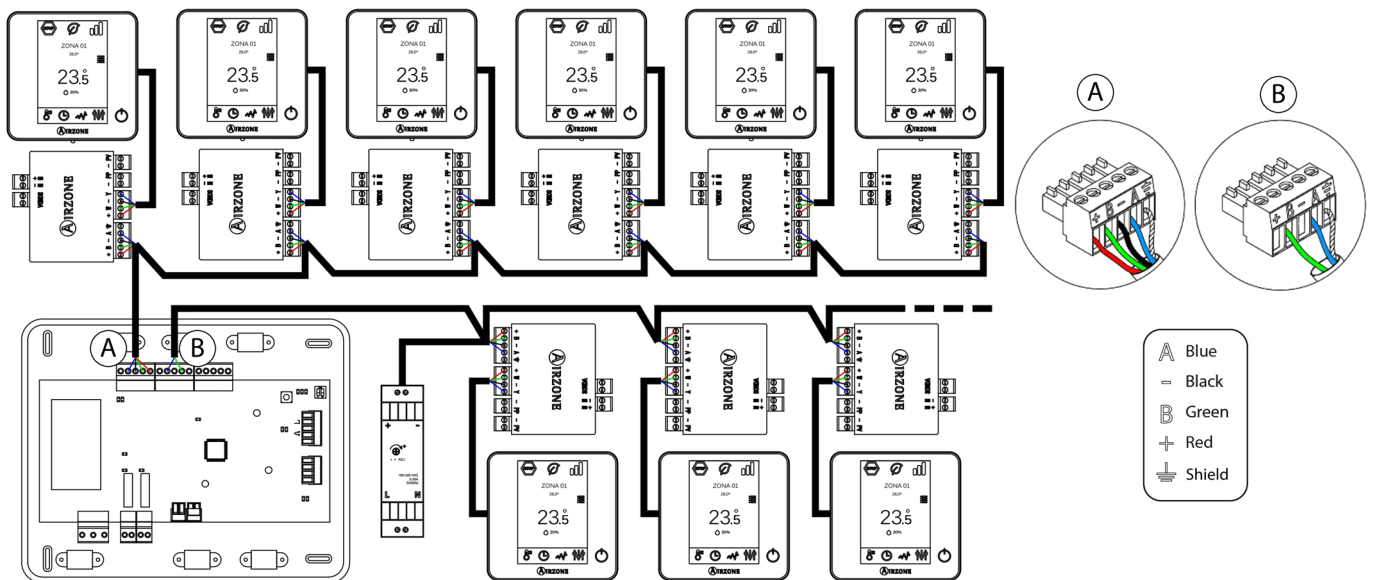


WIRELESS OPTION

Place the dampers and zone modules as close as possible to the wireless controller of the zone.



IMPORTANT: The maximum number of Control Modules connected to the Main Control Board is: 6 Zone Modules connected to Blueface thermostats or 10 Zone Modules connected to Think or Lite thermostats. To add more Zone Modules, it is necessary to install the supplementary power supply unit (AZX6POWER). Every supplementary power supply unit is enough for 6 or 10 modules as stated before.



2.- Configuration of the typology of the system

Configure the logic of operation of the main control board through the microswitch SW2 ^③ (according to the type of system you have).

| SW2 | | |
|---------|-----------|---------------|
| | | |
| 2 pipes | 3/4 pipes | Zoned / mixed |

3.- Configuration and connection of the relay radiant heat control module

If you have Airzone control module of radiant elements (AZDI6OUTPUT8), configure microswitch SW1 (zone address) and SW2 (logic of operation).

| SW1 | | | | SW2 | | |
|-----------|------------|-------------|-------------|------|------|----------|
| | | | | | | |
| Zones 1-8 | Zones 9-16 | Zones 17-24 | Zones 25-32 | Heat | Cold | Combined |

Once configured, perform the connection with the radiant elements to control per each relay output of the module.



Control relay specs: $I_{max} = 10\text{ A}$ at 110/230 V, voltage-free.

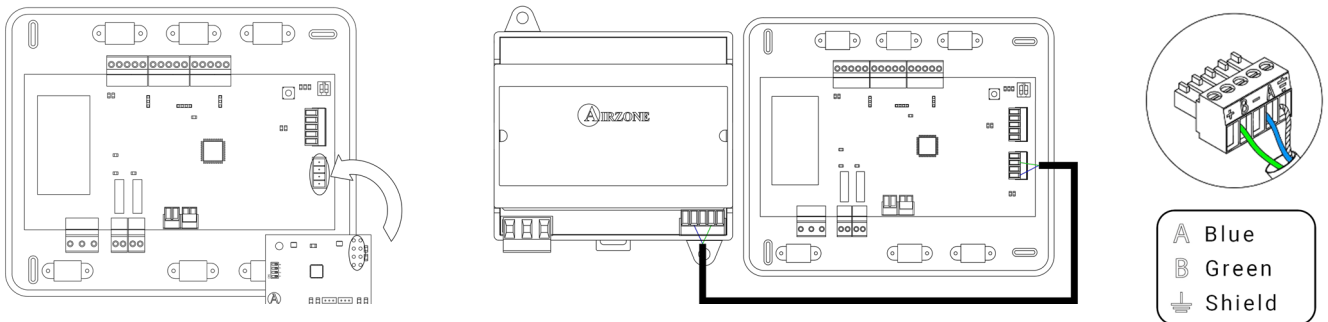
Note that to control elements with a greater power, it is recommended to use contactors in accordance with the power required. Remember to connect the neutral connector directly from the circuit to the element to be controlled.

Important: The Airzone system is not compatible with electric duct heaters, it may result in system malfunction and/or fire.

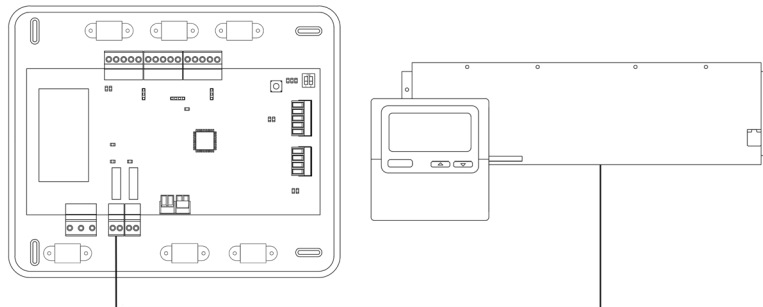
EN

4.- Connection to the ducted unit

- Through gateway: Connect the communication gateway to the AC unit port of the main control board ⑤. In order to connect it to ducted unit, **follow the instructions of the communication gateway sheet**. It is recommended to install the thermostat of the unit. For the connection of DIN rail gateways, use $(2 \times 0.22\text{ mm}^2)$ Airzone wire. Use the shield only on the connector of the main control board.



- Through Start-Stop: Use the main control board relay ⑨ to perform the start-stop of the unit following the manufacturer's instructions. $I_{max} 1\text{ A}$, $V_{max} 24 / 48\text{ Vdc}$.

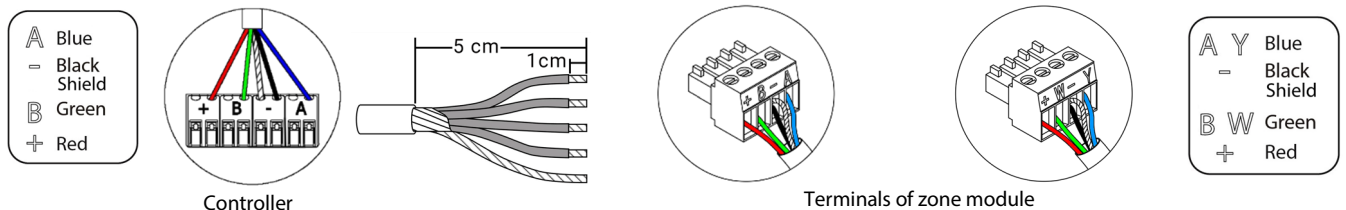


5.- Connection of the zone modules with the elements/systems to control (Fancoil, Split, etc.)

You can find the instructions on how to connect these elements to the control modules on their data sheets.

6.- Connecting the thermostats

Connect each thermostat to the terminal corresponding to its zone module. Use $(2 \times 0.5 + 2 \times 0.22\text{ mm}^2)$ Airzone wire.



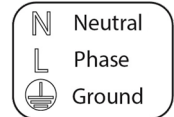
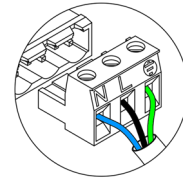
In case of Wireless element, check it has the battery on.

7.- Other peripherals (AZX6CCP, AZX6WEBSCLLOUD [C/R], ...)

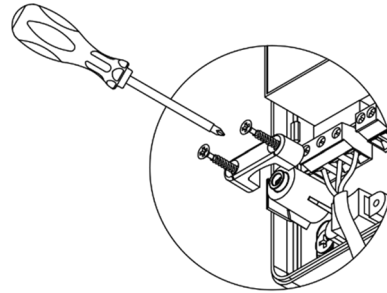
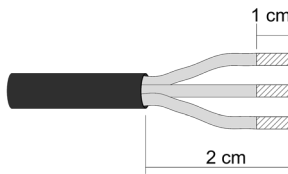
You can find the instructions on how to connect and configure other peripherals on their data sheets.

8.- Powering the system

Use the power input to power at 110 / 230 Vac ⁽¹⁰⁾ the main control board and any others control elements that require it. Use the appropriate cable (3x1.5 mm²). For added security, secure the wires using the turret.

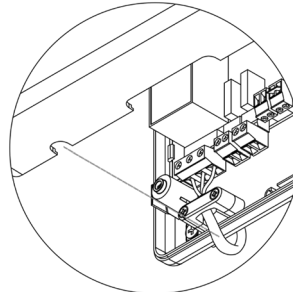
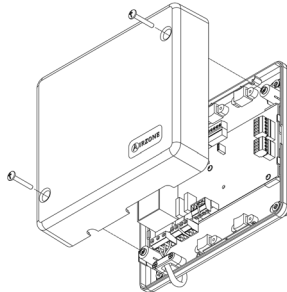


EN



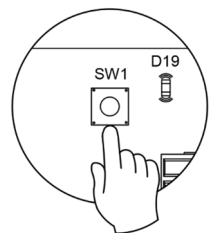
Important: According to the current local and national regulations, it is mandatory to add a switch (or other element to disconnect the system) to the external supply wiring so that a constant separation between poles is guaranteed. The system will restart automatically if the supply is eventually turned off. **Use an independent circuit from the controlled system for the power supply.**

Remember: Once all the connections are made, make sure you replace the cover properly.



Reset the system

If you want to return to factory values, press and hold SW1 ⁽²⁾ until LED D19 stops flashing. Wait for the LEDs to go back to their normal state before starting with the initial configuration process.



Zone reset

If needed, to reset a zone follow the steps shown in the section *Advanced settings, Zone Settings* for Blueface and Think thermostats and the section *Lite thermostat Reset* if using Lite thermostats.

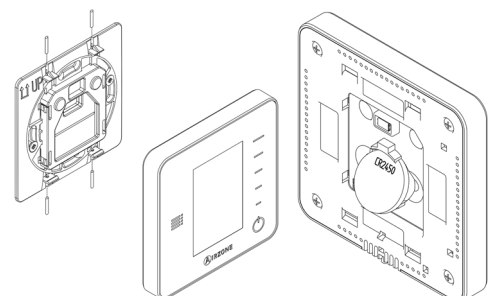
Changing batteries

In order to replace the battery, please remove the thermostat from its support and then replace it (CR2450).

Important: We recommend the use of top-brand batteries. Using low-quality batteries may reduce the duration of use.

Remember to deposit the old battery into an appropriate recycling point.

Note: Do not forget to remove the security system before taking away the thermostat from the wall.



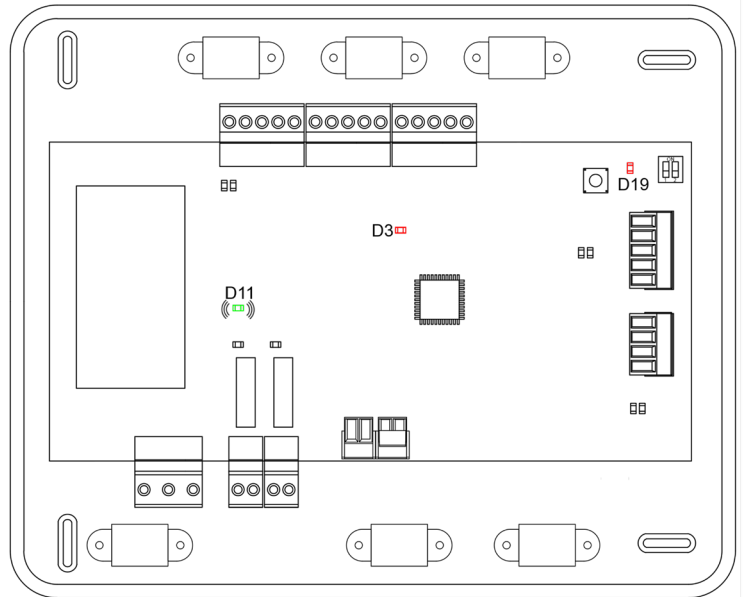
ASSEMBLY AND CONNECTION EVALUATION

Check the following aspects:

- The state of the LEDs of the main control board and the rest of control elements. Check the self-diagnose section of the data sheet of the elements.
- All thermostats are powered.

Important: In the Main Control Board, to verify the correct performance, check D3, D11 and D19 LEDs.

| Meaning | | | |
|---------|-----------------------------|----------|-------|
| D3 | Main control board activity | Blinking | Green |
| D11 | Main control board power | Solid | Red |
| D19 | Association channel: active | Solid | Red |



SUBORDINATE ZONES SETTINGS

IMPORTANT: Can only be configured as second zones the zones controlled by a **wired zone module**.

To configuration secondary zones, follow these instructions:

- Perform the setup according to the next section.
- Disconnect the thermostat from the subordinate module. After a few seconds, this module will be available on the menu of associated outputs.
- Once all the subordinate module, configure the module or modules main and associate the sub modules that you want to each one of them.

Note: It is recommended the use of a Blueface thermostat for configuring subordinated zones.

INITIAL SETUP

Important: Before performing the initial set up of the system, configure firstly the subordinated zones, see *Subordinate Zones Settings* section.

AIRZONE THERMOSTATS BLUEFACE AND THINK

Important: Once you start the process, it cannot be interrupted. You will be able to modify the desired parameters later.

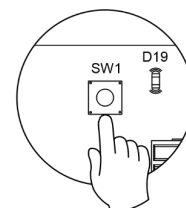
1 Language/Country

Select your language and country. These are the available languages: Spanish, English, French, Italian, German and Portuguese.

To associate a wireless Think controller, start the radio channel search:

Setting wireless device

- Open the radio channel. To do that, press on SW1. The LED D19 will remain solid red. Once open, you have 15 minutes to make the association. If that period of time expires, start the process over again. Remember not to open more than one module at the same time, it may alter the process. You can also open the channel association radio through the Blueface and Think (see section *System parameters*).



IMPORTANT: not to open more than one radio channel at the same time, it may alter the process.

- Start the radio channel search, to do so, press Airzone to start the search.
- The controller will display the different wireless zone modules found, with the signal level of each one of them. Select the wanted module and press "Check", the selected module will begin to "beep" to be identified. Verify the range is correct (30% minimum) and confirm.

IMPORTANT: Before selecting the zone module which will be associated with the thermostat, check that this module is the desired one. If this module is not the correct one, use the control bar to select another module and check again.

IMPORTANT: The thermostat will display first the wireless zone modules which are closer to it. Remember to configure this thermostat near the wireless control module to associate for greater comfort.

2 Zone address

Select the zone associated to the thermostat. All the zones have a corresponding control output (output for motorized elements or control relay for radiant elements). For example, the zone 1 will control the control relay output O1 of the Airzone Control Module of Radiant Elements (AZDI6OUTPUT8).

3 Associated outputs *(only if there are previously configured secondary)*

If necessary, the system allows you to associate more than one zone module to a zone. It is possible to control multiple zone module from the same thermostat.

Important: You must select the zone/s that you want to configure as secondary outputs before pressing "Confirm".

4 Thermostat settings *(only available in thermostats Blueface)*

Select the operation of the thermostat:

- Master: Controls all the parameters of the installation.
- Zone: Controls all the parameters of the zone.

5 Control stages *(only available in installations with AZDI6OUTPUT8 modules)*

Select the stages to be controlled in heating and cooling mode: Air, Radiant or Combined. On selecting the air stage, the user can set the type of production available in the zone (direct expansion or water unit).

6 Manufacturer ID *(only available in installations with AZDI6MCIFR [C/R] modules)*

Select the control protocol you want to use in the AC unit to be controlled. Check the compatible IR gateway modules at:

http://doc.airzone.es/producto/Gama_AZ6/Airzone/Distribuido/Fichas_tecnicas/Compatibilidades/UC_AZDI6MCIFR_MUL.pdf

7 Master address *(only available for zone thermostats in installations configured as four-pipe, only if a Blueface thermostat has been previously configured as master)*

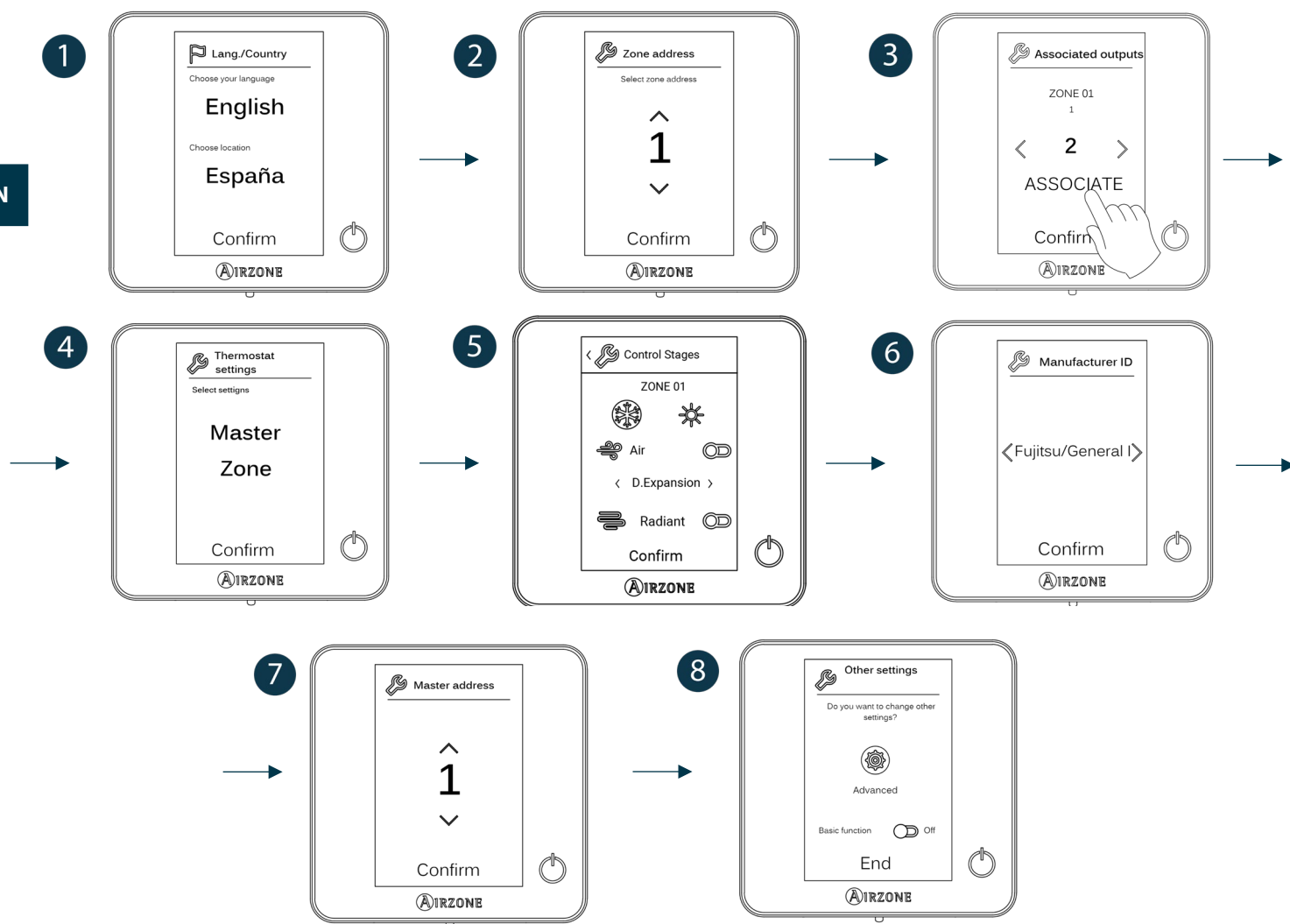
Select the master thermostat address with which the thermostat is associated. Thus, this master thermostat will impose the operation mode to the thermostat.

8 Other settings

Press to finish the initial setup process, or access the advanced settings (system address, control stages, etc.) to change any other settings. Activate the basic function if required (see *Advanced Settings, Zone settings*).

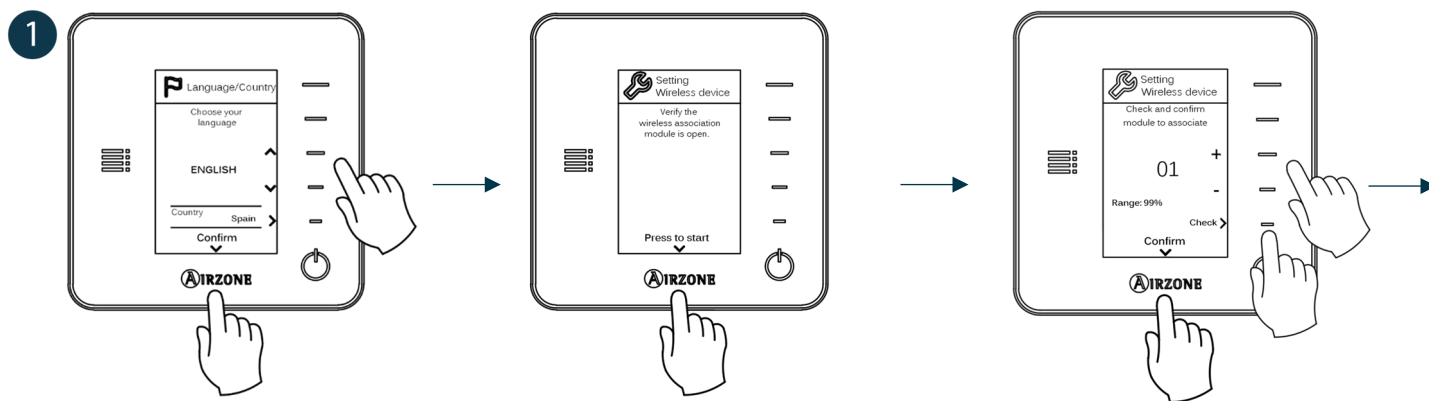
Blueface

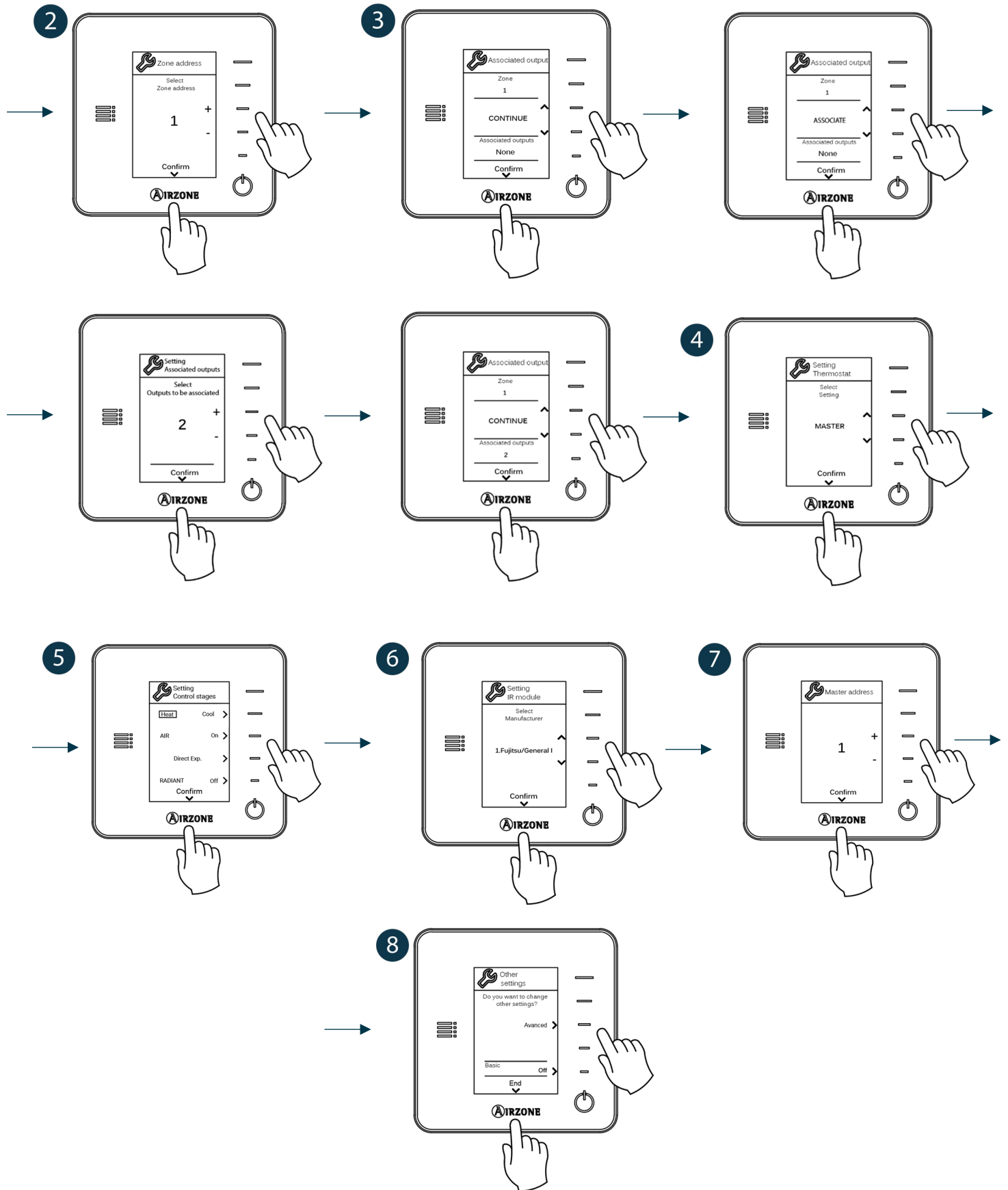
EN



Think

Important: In Think thermostats, use **AIRZONE** to confirm and **≡** to return to the previous screen or menu.

















AIRZONE LITE THERMOSTATS

To configure a Lite thermostat, follow these steps:

Wired Lite thermostat

- Perform all the appropriate connections.
- Connect the thermostat.
- Press the LED  to confirm the association.
- The number of the zone which associates with the thermostat is the lowest free available number.
- If the association is correct, the LED  will flash green 5 times.

Wireless Lite thermostat


- Open the wireless association channel of the main board, wait a few seconds so the control module, which will be associated to the thermostat, opens its wireless association channel (the wireless opening LED must be solid red).
- Insert the battery to supply the thermostat.
- Press the LED  to begin the wireless search. The LED  will blink in green.
IMPORTANT: The thermostat will display first the wireless control modules which are closer to it. Remember to configure this thermostat near the wireless control module to associate for greater comfort.
- The module which will be associated to the Lite thermostat will begin to make a "beep" for its identification. The LEDS  will show the signal level of this module:
 -  Low signal range level (It is not recommended to perform the association).
 -  Medium signal range level.
 -  Good signal range level
 -  Excellent signal range level.
- Press the LED  to confirm the association, otherwise use  to select another module.
- The number of the zone which associates with the thermostat is the lowest free available number.
- If the association is correct, the LED  will flash green 5 times. If it flashes red twice, it means the thermostat is out of range.

REMEMBER: It is required to set the Main ID parameter of the Lite Controller for its proper functioning (see section *Advanced settings – Blueface controller, Zone settings*).

Configure other functionalities of the LITE thermostat from the advanced configuration menu of a Blueface thermostat (see section *Advanced settings, Zone settings*) or Webserver Cloud (See Webserver Cloud installation manual).

IMPORTANT: For changing the zone address, access the parameter Zone Address, inside the advanced settings menu from a Blueface thermostat (see section *Advanced settings, Zone settings*).

Lite thermostat reset

To reset to factory values of any Lite thermostat, turn up the microswitch 8 and place the thermostat on the base again. Press on , the LED will flash green twice when the reset process is completed.

To reassociate it, lower the microswitch 8, place the controller on its base and follow the steps displayed in the *Initial setup section, on Lite Controllers*.



INITIAL CONFIGURATION EVALUATION

Check the following aspects:

- AC unit-system communication: Choose any mode (except for STOP mode) and switch on the zone to generate demand. Verify that the selected operation mode in the Master thermostat is shown in the indoor unit thermostat and the set-point temperature changes.
- Opening-closing of the dampers, ON/OFF of individual AC units and control outputs: Turn on the system and generate demand in all the zones. Then, switch off and on each zone to verify the element to be controlled operates properly.
- Verify that the static pressure of the duct system complies with the air distribution network conditions where is installed (check the Manufacturer's Manual of the equipment if you need to modify this parameter).

Remember: For security reasons, the last zone takes 4 minutes to close.

Important: After the setup or in case of power outage, the system takes a few minutes to measure precisely the temperature and the relative humidity.

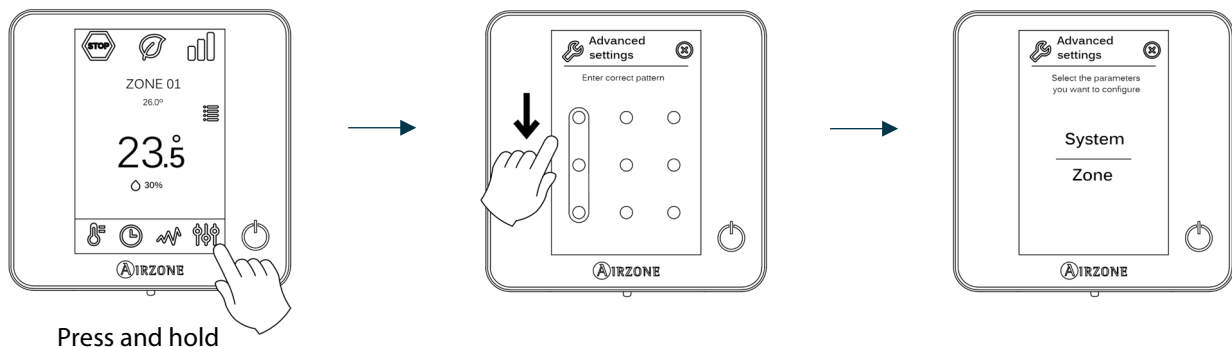
Important: when the system stops generating demand, the motorized elements of the activated zones will remain open and the unit will remain on, setting a set-point temperature of 30°C for cooling mode and 16°C for heating mode.



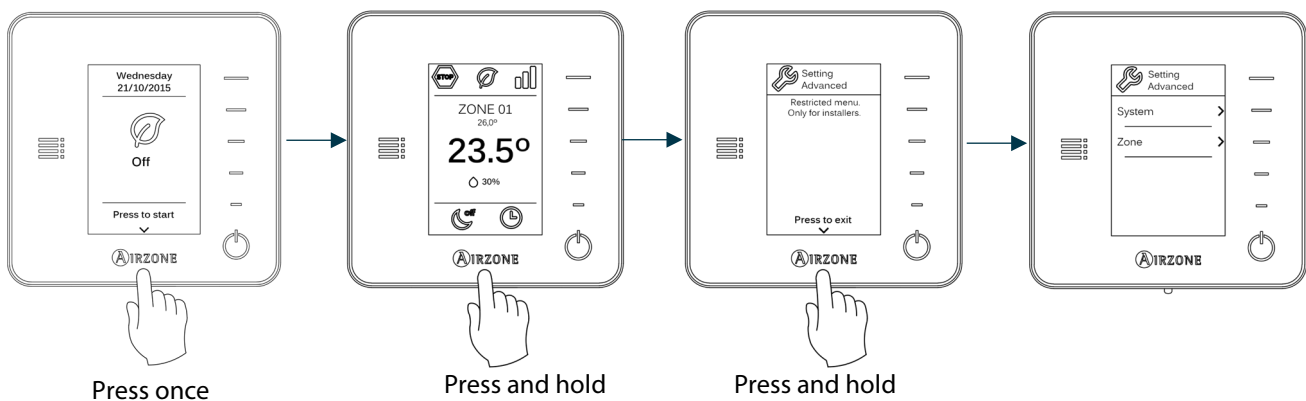
ADVANCED SETTINGS

To access the advanced configuration menu of the thermostat and Blueface Think follow the following steps:

Blueface



Think


















From this menu you can control both the zone parameters and the system parameters.

SYSTEM SETTINGS

Blueface

- **System address** (not available on systems with BACnet gateway). Defines the number of the system within your installation. The **Supermaster** option (available in installations with Airzone production control board, AZX6CCP) allows you to impose the operation mode of the system to the rest of the systems connected to the AZX6CCP (in a semi-forced way).

| Operation modes: System 1 | Available operation modes: Rest |
|---|--|
|  |  |
|  |     |
|  | |
|  |    |
|  |   |

- **Temperature range.** Selects the highest temperature in heating mode (19-30 °C, 30°C by default) and the lowest temperature in cooling mode (18-26 °C, 18°C by default). It is also possible to disable some of the modes.
- **Combined stage.** (only available in installations with AZDI6OUTPUT8 modules) Enables activating and deactivating the combined stage of the "Control Stages" parameter in the user's Zone Settings Menu.
- **Hysteresis Configuration.** Defines the temperature differential between room temperature and set-point temperature required to start applying the RadianT algorithm (if the control stage is set as radiant) or to apply the Combined Algorithm (if the control stage is set as combined). In installations with radiators, set this value to 0°C. It is set to 0°C by default.
- **Standby Mode.** Allows motorized elements to be kept open in cooling/heating mode when the set-point temperature has been reached and the AC unit remains switched on in low consumption mode. However, if it is deactivated, the AC unit will turn off and the motorized elements will close.
- **Standby Hysteresis.** (Only available when Standby mode is activated.) Allows you to set the activation temperature for Standby mode (by default it is activated at 16 °C in heating mode and at 30 °C in cooling mode). The initial setting for hysteresis is 0 °C.
- **Type of opening** (only available in installations with AZDI6MZZON [C/R] modules). Use this parameter to configure the type of opening of the damper output: All/Nothing (by default) or Proportional.
**Note: If you change this parameter, all the dampers of the installation will be affected. It is not recommended for RINT and RIC intelligent grilles.*
- **Minimum air** (only available in installations with AZDI6MZZON [C/R] module and with the parameter Type of opening configured as proportional). This allows the access of a minimum air flow in zones where the set-point temperature has been already reached.
**Note: If you change this parameter, all the dampers of the installation will be affected. It is not recommended for RINT and RIC intelligent grilles.*
- **Relay settings.** Use this parameter to change the operation logic of the CMV/Boiler of the system main control board.
- **Boiler temperature** (only available in installations with AZX6CCP). Sets a cut-off temperature for the boiler in order to protect it. Range: 40-65 °C (by default).
- **Return temperature** (only available in installations with AZX6SONDPROTEC protection probes). Defines the cut-off temperatures in heating mode (32°C, 34°C and 36°C) and cooling mode (6°C, 8°C and 10 °C) to protect the AC unit. The system highest temperature by default is 30°C and the lowest is 18°C.
- **Radio channel.** It activates/deactivates the Wireless association module of the system.

- **Condensation protection** (only available on installations with cooling radiant control). Enables to select the protection level against condensation: Very high, high, medium (by default), low and very low. If necessary, it can be activated for 1h.
- **Battery temperature.** Allows to set the working limit temperatures of the cooling and heating batteries of the fancoil module ((AZDI6ZMOFAN [C/R]), provided that they are installed.
 - Heating battery: To set the minimum temperature for the water of the heating battery. (Default preset 37 °C)
 - Cooling battery: To set the maximum temperature for the water of the cooling battery. (Default preset 17 °C)
- **Dehumidifier function** (only available in installations with fancoil zone module AZDI6ZMOFAN[C/R], if the temperature probe of the cooling battery AZX6SONDPROTEC is installed). It allows the Dehumidifier function to be enabled in the system, as well as setting the relative humidity limit that is not to be exceeded in the installation. This function allows you to automatically switch to dry mode when the installation is working in cooling mode and the set dehumidification conditions are reached.
- **Automatic mode** (only available in installations with fancoil zone module AZDI6ZMOFAN[C/R] configured as 2 pipes in which the temperature probe of the cooling battery AZX6SONDPROTEC is installed). It allows the Automatic mode function to be activated, thanks to which the system manages the change between cooling/heating mode autonomously. With the automatic mode activated, the option of changing the mode manually from the thermostat is disabled.
- **Reset system** (only available for master thermostat Blueface). Resets the system and returns to factory settings. To reconfigure the thermostats, please check *Initial setup*.

Think

- **Information.** It provides information about the zone, the system, the devices and the Webserver.
- **Radio channel.** It activates/deactivates the Wireless association module of the system.

ZONE SETTINGS

Important: In Think thermostats, press  to confirm and  to return to the previous menu/screen.

- **Zone address** (only available from remote zones, in zones controlled by Lite thermostats). Shows and allows to modify the zone number assigned among the availables.
- **Associated outputs.** It displays and allows you to select the control outputs associated with the thermostat.
- **Thermostat settings** (only available in thermostats Blueface). Use this parameter to define the thermostat as Master or Zone.

**Note: It cannot be configured as Master if there is already another Master thermostat (except for 4-pipe installations).*

- **Use mode.** The thermostats can be set in Basic or Advanced mode. They are set in Advanced mode by default. These are the parameters you can control in basic mode: On/off, set-point temperature, fan speed and operation mode (only available for zone thermostats in installations configured as four-pipe).

If you need to reset the thermostat to Advanced mode, access the advanced configuration menu and then activate the advanced use mode.

- **Control stages** (only available in installations with AZDI6OUTPUT8 modules). This parameter is used to configure both cooling and heating stages in a single zone or in all the zones. These are the features to be configured:
 - Air: Enables air heating/cooling in the selected zone and allows the user to select the type of production available in the zone (direct expansion or water unit).
 - Radiant: It activates radiant heating/cooling.
 - Combined: It activates both air and radiant heating/cooling in the zone selected and also allows the user to select the desired heating stage: Air, Radiant or Combined. The zone will start using the heating air stage and once the

room temperature reaches a pre-established differential (check *Hysteresis conf.*), the zone will activate the radiant stage.

- **Off:** It deactivates the cooling/heating stage in the zone.

- **Offset.** Correction factor for the room temperature of the zones (range: from -2.5 °C to 2.5 °C in steps of 0.5 °C). It is in 0 °C by default.
- **Presence contact.** It determines the state of the module of a zone based on the occupancy. It only has effect on the zone control module if it is associated to a thermostat (it does not operate in secondary zone modules). When this contact is on, if the zone is empty for over 5 minutes, the Sleep 90 feature is activated (displaying an Occupancy notification on the thermostat). It is off by default. In order to activate this feature, configure it as Normally open or Normally closed.
- **Window contact.** This option allows the control the state of a zone module based on the opening of the window. It only has effect on the control element of the zone module. When this contact is on, if it detects any open window, it turns off the zone after 60 seconds (displaying an Open window notification on the thermostat). It is off by default. In order to activate this feature, configure it as Normally open or Normally closed.
- **Master address** (*only available in installations configured as 4-pipe installations*). Sets the master zone, which imposes its mode to this zone (only set-point temperature and fan speed features will be configurable). It is off by default.
- **Q-Adapt configuration.** Defines the individual weight of each zone to adapt the flow of the unit to the zone needs. These are the features to be configured:
 - **Automatic.** Default value. The system distributes proportionally its total weight (100) among the zone modules in which the air stage is available.
 - **Manual*.** It allows you to change the total weight of the zone. The weight displayed is the total of the main and secondary zone modules. Range of values: 1-100 (accuracy: ±1).

***Note:** Total system weight may exceed 100.

The change of the fan speed depends on the configuration and typology of each zone of the installation. For further information, please refer to the system's installation manual

- **Eco function.** (*Only available in installations with fancoil zone module AZDI6ZMOFAN [C/R]*). Modify the setpoint temperature (+/- 2.5 °C) for more efficient management of the thermal demand in its zone.
- **Steady ventilation.** (*Only available in installations with fancoil zone module AZDI6ZMOFAN [C/R]*). This allows system ventilation to be maintained even when no demand is being generated. This function is configured independently in the heating and cooling modes.
- **DC fan voltage.** (*Only available in installations with fancoil zone module AZDI6ZMOFAN [C/R]*). This system function allows fan speeds to be adjusted according to the voltage specifications of the fancoil manufacturer.
- **Manufacturer ID** (*only available in installations with AZDI6MCIFRC modules*). Select the control protocol you want to use in the AC unit to be controlled.

Check the compatible IR gateway modules at:

(http://doc.airzone.es/producto/Gama_AZ6/Airzone/Distribuido/Fichas_tecnicas/Compatibilidades/UC_AZDI6MCIFR_MUL.pdf)

- **Reset thermostat** (*not available in remote zones*). Allows you to reset the thermostat and returning it to the default values.

PRODUCTION SETTINGS

Important: The Production control board settings are only available in the master Blueface thermostat of the system n°1.

- **Operation logic.** It allows to configure the operation logic for the control relays of the production control board:
 - Aerothermal unit (Default preset)
 - 2 pipes
 - 4 pipes
 - RadianT (*Recommended for RadianT365 systems*)
- **Activation delay.** It allows to set a delay time in the power on of the production unit, configurable in minutes, from 0 to 10. (Default preset to 3 minuts).
- **LWT temperatures.** (Only available in installations with gateway AZX6GAW[XXX] provided that the aerothermal unit is not configured to work automatically, allowing the imposition of working temperatures). It allows to set the LWT temperaturas for the heating and cooling modes of the aerothermal unit. Selectable values depends on each particular aerothermal unit. Default presets are:
 - Air in cooling mode: 10 °C
 - Radiant in cooling mode: 18 °C
 - Air in heating mode: 50 °C
 - Radiant in heating mode: 35 °C
- **DHW function.** (*Only available in installations with AZX6GAW XXX control gateways*) It allows to turn on/off the Domestic Heat Water (DHW) function in the systems connected to the CCP. Activated by default.
- **Cooling mixing valve** (only available in installations with aerothermal gateway). It allows you to configure the operation of your installation depending on whether or not you have a cooling mixing valve.

Select Manual in the case of having cooling mixing valves in your installation, in which case they must be set at 18°C. If the installation does not have a cooling mixing valve, select Auto so that the installation works automatically with the temperature read by the system. By default it is set as Manual.



INCIDENCES

If an error message is shown, you can check both the Installation Manual and the Self-diagnosis section. Please visit Myzone web: myzone.airzone.es/airzone-products/

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----|
| Précautions et politique environnementale | 43 |
| Précautions..... | 43 |
| Politique environnementale..... | 43 |
| Prérequis généraux | 43 |
| Introduction | 45 |
| Types de système | 45 |
| Installation du système | 45 |
| Montage et connexion | 46 |
| Réinitialisation du système | 49 |
| Réinitialisation de la zone..... | 49 |
| Changement de la pile..... | 49 |
| Vérification du montage et de la connexion..... | 50 |
| Configuration des zones secondaires..... | 50 |
| Configuration initiale | 50 |
| Thermostats airzone Blueface et Think | 50 |
| Thermostat airzone Lite | 54 |
| Réinitialisation du thermostat Lite..... | 54 |
| Vérification de la configuration initiale | 55 |
| Configuration avancée | 55 |
| Paramètres de système | 56 |
| Paramètres de zone | 57 |
| Paramètres de CCP Cloud..... | 59 |

PRÉCAUTIONS ET POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE

PRÉCAUTIONS

Pour votre propre sécurité et celle des dispositifs, veuillez à respecter les instructions suivantes :

- Ne pas manipuler le système avec les mains mouillées ou humides.
- Effectuer tous les branchements et débranchements en coupant au préalable l'alimentation du système.
- Des précautions doivent être prises pour éviter les courts-circuits sur toute connexion du système.

POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE



Ne jetez pas l'unité dans la poubelle des déchets ménagers. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances qui peuvent être nocives pour l'environnement si ceux-ci ne sont pas traités correctement. Le symbole de la poubelle barrée d'une croix indique une collecte sélective des appareils électriques, différente du reste de déchets urbains. Dans l'intérêt d'une bonne gestion environnementale, ledit appareil devra être déposé dans les centres prévus à cet effet, à la fin de sa durée de vie utile.

Les pièces qui le composent peuvent être recyclées. Veuillez, par conséquent, à respecter la réglementation en vigueur en matière de protection de l'environnement.

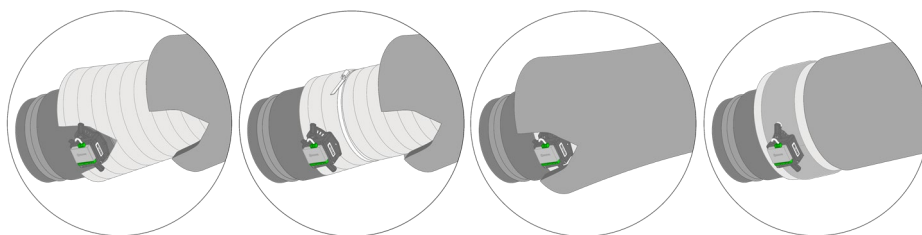
Rendez-vous chez le distributeur, si vous souhaitez remplacer l'appareil par un autre, ou déposez-le dans un centre de collecte spécialisé.

Les transgresseurs s'exposent aux sanctions et aux dispositions prévues par la loi en matière de protection sur l'environnement.

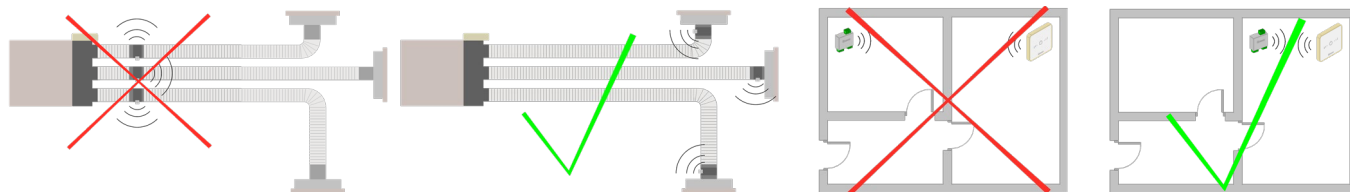
PRÉREQUIS GÉNÉRAUX

Les utilisateurs sont tenus de se conformer strictement aux indications de cette notice :

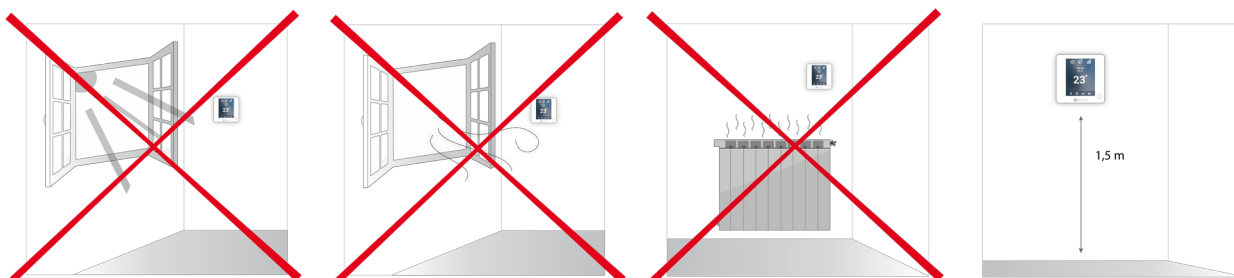
- Le système doit être installé par un technicien qualifié.
- Vérifiez que les unités à contrôler ont été installées conformément aux exigences du fabricant et fonctionnent correctement avant d'installer le système Airzone.
- Localisez et connectez tous les éléments de votre installation conformément aux réglementations électroniques locales en vigueur.
- Vérifier que le système de climatisation à contrôler est conforme aux réglementations locales en vigueur.
- L'utilisation d'un thermostat Airzone Blueface est nécessaire afin d'avoir accès à toutes les fonctionnalités du système Airzone.
- Pour l'installation de conduit flexible suivez les recommandations locales quant à son emplacement et l'isolation des conduits au registre. Coupez le long de l'isolation pour garder le moteur du registre à l'extérieur. Une fois terminé, vérifiez l'étanchéité des raccords entre le registre et le conduit.



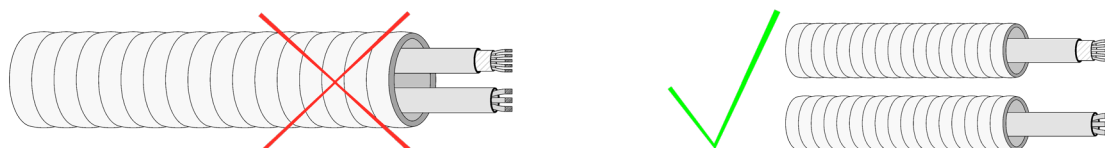
- Pour zones avec modules radio, il faut localiser les registres motorisés et les modules de zone les plus proches possibles du contrôleur radio de la zone.



- Veuillez suivre les recommandations suivantes pour le placement des contrôleurs :



- Coupez l'alimentation pour effectuer tout branchement.
- Pour la connexion des éléments de communication au système, utilisez le câble Airzone : câble blindé et torsadé, de 4 fils ($2 \times 0,22 \text{ mm}^2 + 2 \times 0,5 \text{ mm}^2$). **La connexion parmi les modules du contrôle doit s'effectuer en mode bus.**
- Évitez de placer le bus du système à proximité de lignes de force, tubes fluorescents, lampes LED, moteurs, etc. Ceux-ci sont susceptibles de provoquer des interférences dans les communications.



- Respectez la polarité de connexion de chaque appareil. Une mauvaise connexion peut sérieusement endommager le produit.
- Pour les éléments avec alimentation externe à 110/230 VCA, il suffit de connecter les pôles « A » et « B » du bus de communication. Il est conseillé de ne pas connecter les pôles « + » et « - » de l'alimentation.
- Pour les éléments avec une alimentation externe de 110/230 Vac, respectez la polarité de connexion. Une prise de terre incorrecte peut provoquer des décharges électriques.
- Conformément à la réglementation locale et nationale pertinente, le câblage d'alimentation externe du système devra comprendre un interrupteur principal ou autre moyen de déconnexion avec une séparation constante de tous les pôles. Si l'alimentation principale est coupée, le système redémarrera automatiquement. **Utilisez un circuit indépendant de l'unité à contrôler pour assurer l'alimentation du système.**
- Une fois que le système Airzone est configuré, vérifiez que la pression statique dans l'unité de gaine est conforme aux conditions du réseau de distribution d'air sur lequel elle est installée (pour modifier ce paramètre, veuillez consulter le manuel du fabricant de l'unité).

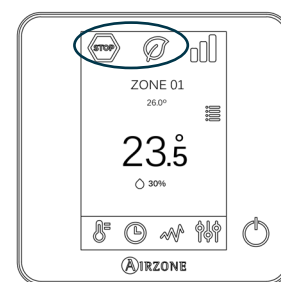
i INTRODUCTION

Les systèmes Airzone permettent la configuration d'interfaces principales et de zones. À partir d'un thermostat principal, vous pourrez changer de mode ou définir le degré de performance grâce à la fonction Eco-Adapt.

Attention : Ce système admet uniquement le thermostat Blueface comme thermostat principal.





Pour distinguer une interface principale d'une interface de zone, vérifiez les points suivants :

- Blueface principal : Les icônes Mode et Eco-Adapt sont affichées en blanc.
- Blueface Zone : Les icônes Mode et Eco-Adapt sont affichées en gris.



FR

TYPES DE SYSTÈME

| Configuration | Installation | Thermostat principal |
|---|--|--|
|  Régulée | Une unité intérieure gainable régulée et avec possibilité de contrôler les éléments rayonnants. | Un seul thermostat principal par système |
|  Mixte | Une unité intérieure gainable régulée et unités monozone et avec possibilité de contrôler les éléments rayonnants. | Un seul thermostat principal par système |
|  2 tubes | Unités individuelles et avec possibilité de contrôler les éléments rayonnants* | Un seul thermostat principal par système |
|  4 tubes | Unités individuelles et avec possibilité de contrôler les éléments rayonnants* | Un seul thermostat principal par zone |

Note : Les modules de zone (AZDI6MZZON [C/R]) permettent uniquement de contrôler l'étape rayonnante.

INSTALLATION DU SYSTÈME

Avant de procéder à l'installation du système Airzone, veuillez vérifier que :

- L'installation fonctionne correctement sans avoir installé le système Airzone.
- Sur les installations équipées d'unités à expansion directe, le thermostat filaire de l'unité est installé.

Important : pour les installations comportant un plancher chauffant et/ou rafraichissant, il est recommandé d'ajouter un ballon tampon.

Pour procéder à une installation correcte de votre système Airzone, veuillez suivre les pas suivants :

1) Configurez le type de système.

- Configurez le minirupteur de la platine centrale du système (voir *Types de système*).
- Configurez les minirupteurs du module de contrôle des éléments rayonnants (consultez la fiche technique du produit).

2) Effectuez tous les branchements électriques (voir rubrique *Montage et connexion*).

- Connectez la passerelle de communication.
- Connectez les différents éléments dont dispose le système (thermostats, modules, etc.).
- Alimentez la platine centrale.

3) Vérifiez que le montage et la connexion du système sont corrects (voir rubrique *Vérification du montage et de la connexion*).

4) Configurez le système.

- Configurez les modules secondaires afin de pouvoir les connecter ensuite à un thermostat principal.
- Configurez les différents thermostats du système (voir rubriques *Configuration initiale* et *Configuration avancée*).

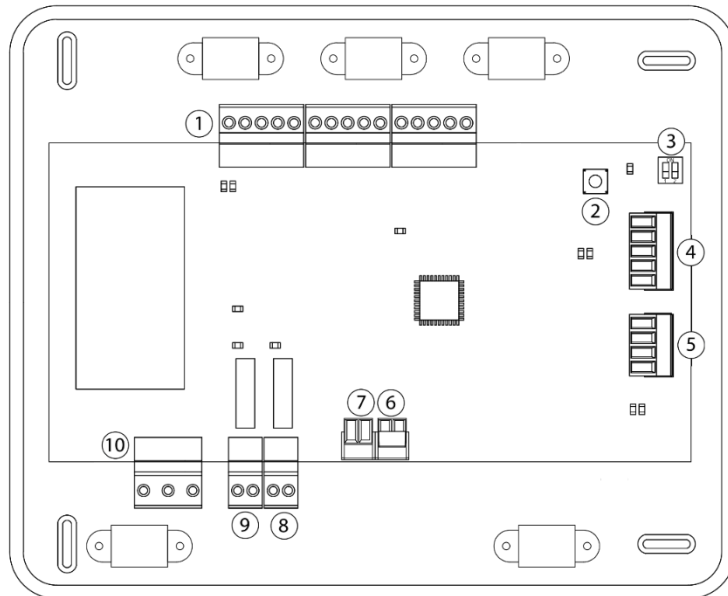
5) Pour toute autre information, veuillez-vous reporter au manuel d'utilisateur et d'installation du système.

Pour avoir accès à tous les documents techniques, auto-diagnostics, questions les plus fréquentes, vidéos de montage et de configuration du système, certificats et la déclaration de conformité, rendez-vous dans la section de Produits de notre site web Myzone : **myzone.airzonefrance.fr/produits/**

MONTAGE ET CONNEXION

Attention : Veillez à respecter le code couleur pour tous les éléments du système.

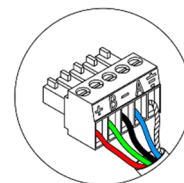
FR



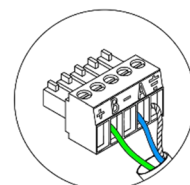
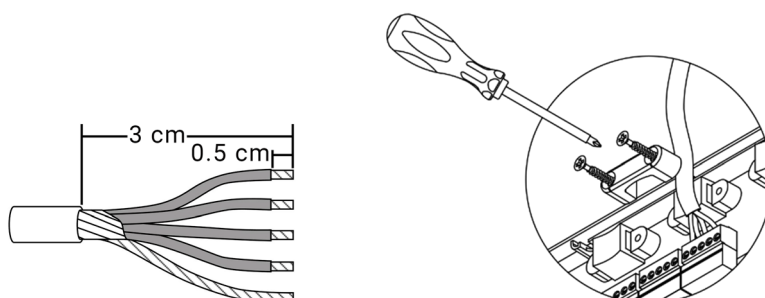
| N° | Description |
|----|------------------------------------|
| ① | Bus de connexion Airzone |
| ② | SW1 |
| ③ | SW2 |
| ④ | Bus domotique |
| ⑤ | Bus unité |
| ⑥ | Entrée alarme (normalement fermée) |
| ⑦ | Sonde température protection |
| ⑧ | VMC/Chaudière |
| ⑨ | Relais marche-arrêt A/C |
| ⑩ | Alimentation |

1.- Connexion des modules de zone et control du système à la platine centrale Airzone

Branchez les éléments de contrôle du système à l'une des 3 bornes du bus de connexion Airzone ①. Utilisez un câble Airzone de $2 \times 0,5 + 2 \times 0,22 \text{ mm}^2$. **La connexion doit s'effectuer en mode bus.** Fixez les câbles sur les embases de la platine centrale pour plus de sécurité.



| | |
|---|--------------------|
| A | Bleu |
| - | Noir |
| B | Vert |
| + | Rouge |
| ⏏ | Tresse de blindage |



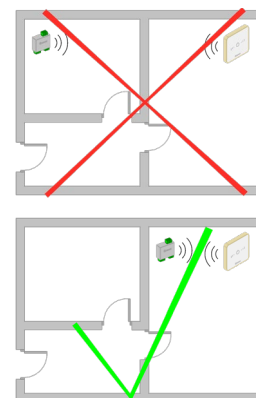
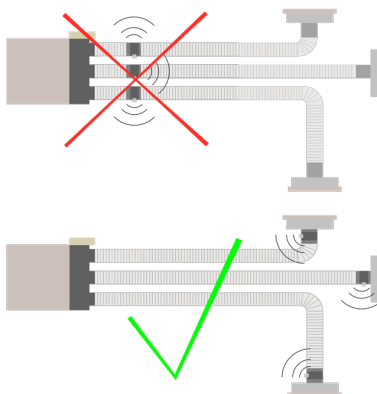
| | |
|---|--------------------|
| A | Bleu |
| B | Vert |
| ⏏ | Tresse de blindage |

Note : Pour les éléments avec alimentation externe à 110/230 Vca, il suffit de connecter les pôles « A », « B » et tresse de blindage du bus de communication.



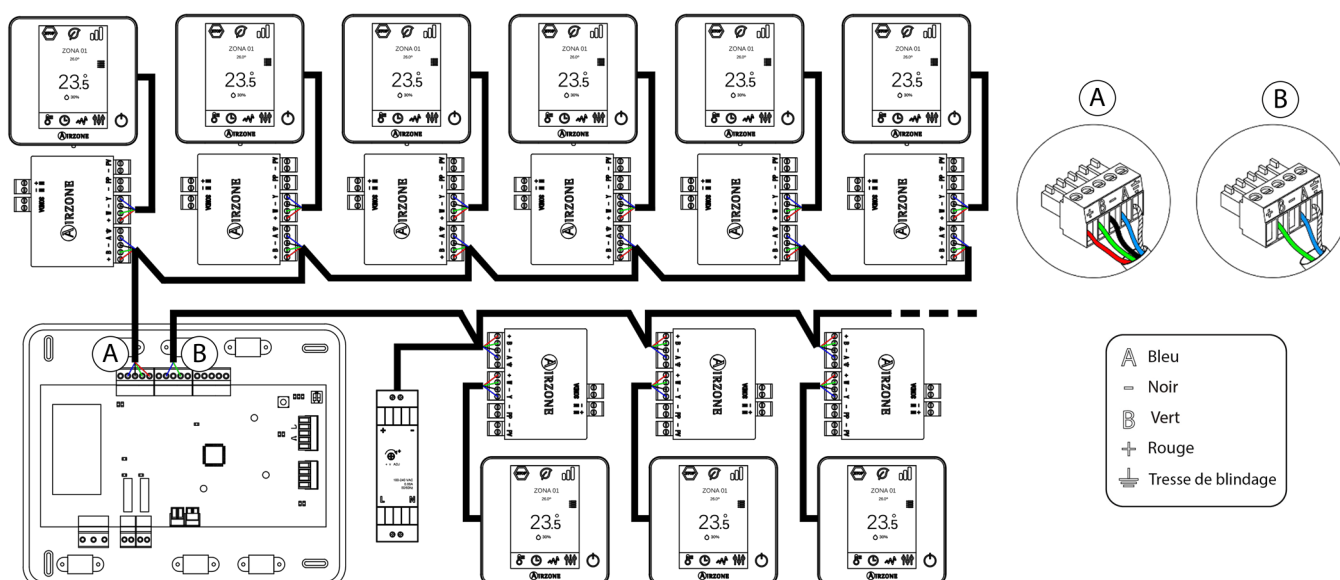
POUR ZONES AVEC MODULES RADIO

Il faut localiser les registres motorisés et les modules de zone les plus proches possibles du contrôleur radio de la zone.



FR

ATTENTION : La platine centrale du système peut alimenter, au maximum : 6 modules de zone connectés à des thermostats Blueface ou 10 modules de zone connectés à des thermostats Think ou Lite. Pour alimenter un plus grand nombre de modules de zone, veuillez utiliser une source d'alimentation complémentaire Airzone (AZX6POWER) tous les 6 ou 10 modules, respectivement.



2.- Configuration du type de système

Configurez la logique de fonctionnement de la platine centrale à l'aide du minirupteur SW2 ⁽³⁾, en fonction du type de système.

| SW2 | | |
|---------|-----------|--------------|
| | | |
| 2 tubes | 3/4 tubes | Regulé/mixte |

3.- Configuration et connexion du module de control pour chauffage rayonnants par relais

Si vous disposez d'un module de contrôle IBPRO32 des éléments rayonnants Airzone (AZDI6OUTPUT8) sur votre installation, configurez les minirupteurs SW1 (adresse de zone) et SW2 (logique de fonctionnement).

| SW1 | | | |
|-------------|--------------|---------------|---------------|
| | | | |
| Zones 1 – 8 | Zones 9 – 16 | Zones 17 – 24 | Zones 25 – 32 |

| SW2 | | |
|-----------|-----------------|-----------|
| | | |
| Chauffage | Refroidissement | Combinées |

Une fois la configuration réalisée, connectez les éléments rayonnants à contrôler pour chaque sortie relais du module.



Les caractéristiques des relais de contrôle sont I_{max} de 10 A à 110/230 V hors tension.

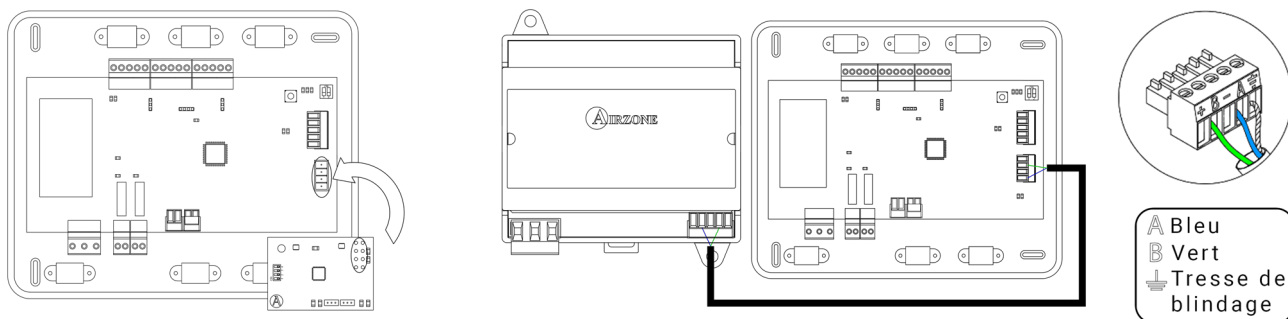
Pour le contrôle des éléments de puissance supérieure, il est recommandé d'utiliser des contacteurs de la puissance à contrôler. N'oubliez pas de connecter le neutre directement depuis le circuit jusqu'à l'élément à contrôler.

Attention : Le système Airzone n'est pas compatible avec chauffage électrique monté dans les gaines. Cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement du système et/ou un incendie.

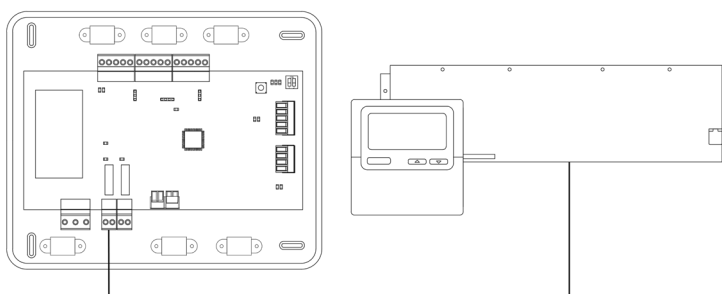
FR

4.- Connexion à l'unité de conduit

- Par passerelle : Connectez la passerelle à la platine centrale du système via le port de l'unité ⑤. Pour la connexion à l'unité de conduit, **veuillez suivre les indications de la fiche technique de la passerelle**. Il est conseillé d'installer le thermostat de l'unité. Pour la connexion des passerelles de rail DIN, utilisez un câble Airzone de $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$. Connecter la tresse de blindage uniquement sur le connecteur côté passerelle.



- Par marche-arrêt : Utilisez le relais de la platine centrale ⑨ pour effectuer la marche-arrêt de l'unité conformément aux indications du fabricant. I_{max} 1 A, V_{max} 24 / 48 Vcc.

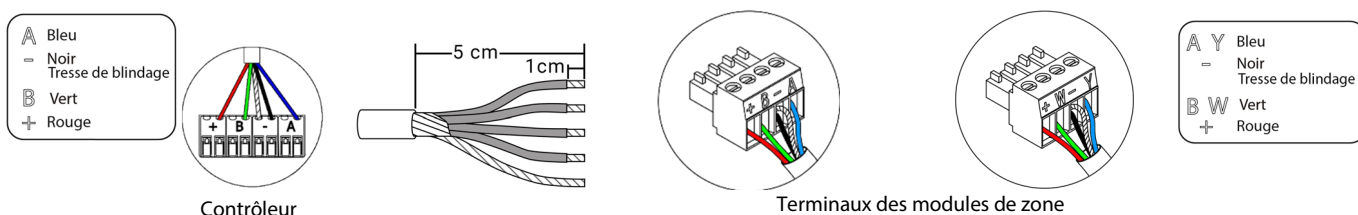


5.- Connexion des modules de zone aux éléments/unités à contrôler (ventilo-convecteur, Split, etc.)

Pour connecter ces éléments aux modules de contrôle, veuillez suivre les instructions qui figurent sur leur fiche technique.

6.- Connexion des thermostats

Connectez chaque thermostat à la borne qui correspond à son module de contrôle. Utilisez un câble Airzone de $2 \times 0,5 + 2 \times 0,22 \text{ mm}^2$.



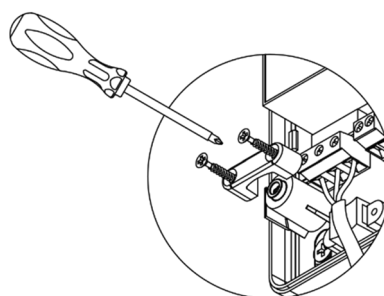
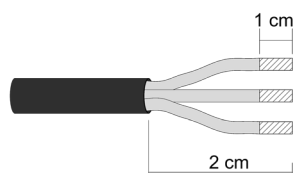
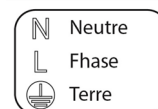
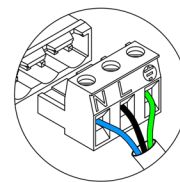
Dans le cas des éléments radio, vérifiez que les piles ont été installées.

7.- Autres périphériques (AZX6CCP, AZX6WEBSCLLOUD [C/R], ...)

Pour la connexion et la configuration d'autres périphériques, veuillez suivre les instructions qui figurent sur leur fiche technique.

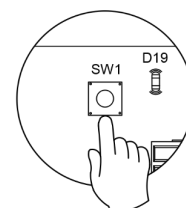
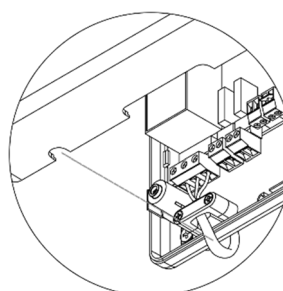
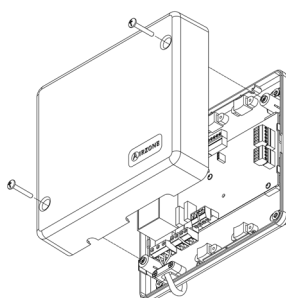
8.- Alimentation du système

Branchez l'alimentation de la platine centrale du système sur 110 / 230 Vca via l'entrée d'alimentation ⑩ ainsi que celle des éléments requérant une alimentation externe. Pour ce faire, utilisez un câble de 3 x 1,5 mm². Fixez les câbles sur l'embase de la platine centrale pour plus de sécurité.



Attention : Conformément à la réglementation locale et nationale pertinente, le câblage d'alimentation externe du système devra comprendre un interrupteur principal ou autre moyen de déconnexion avec une séparation constante de tous les pôles. Si l'alimentation principale est coupée, le système redémarrera automatiquement. **Utilisez un circuit indépendant de l'unité à contrôler pour assurer l'alimentation du système.**

Remarque : Une fois toutes les connexions effectuées, assurez-vous de poser correctement le cache de la platine centrale du système.



Réinitialisation du système

Pour réinitialiser le système aux paramètres d'usine, maintenez enfoncé le bouton SW1 ② jusqu'à ce que la LED D19 arrête de clignoter. Attendez que les LED retrouvent leur état normal pour réexécuter la configuration initiale.

Réinitialisation de la zone

Pour réinitialiser une zone, veuillez suivre la procédure indiquée à la rubrique *Configuration avancée, Paramètres de zone* pour les thermostats Blueface et Think, ou à la rubrique *Réinitialisation du thermostat Lite* pour les thermostats Lite.

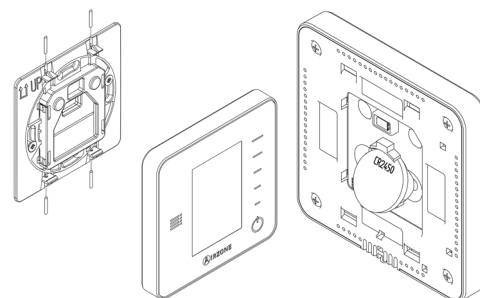
Changement de la pile

Pour remplacer la pile, détachez le thermostat du support et remplacez-la (CR2450).

Important : il est conseillé d'utiliser des piles de premières marques, similaires à celles fournies avec l'équipement. Une pile de moindre qualité peut avoir une durée de vie plus courte.

N'oubliez pas de remettre la pile usagée dans un point de collecte prévu à cet effet.

Note : N'oubliez pas de retirer le système anti-vandalisme avant de retirer le thermostat du mur.

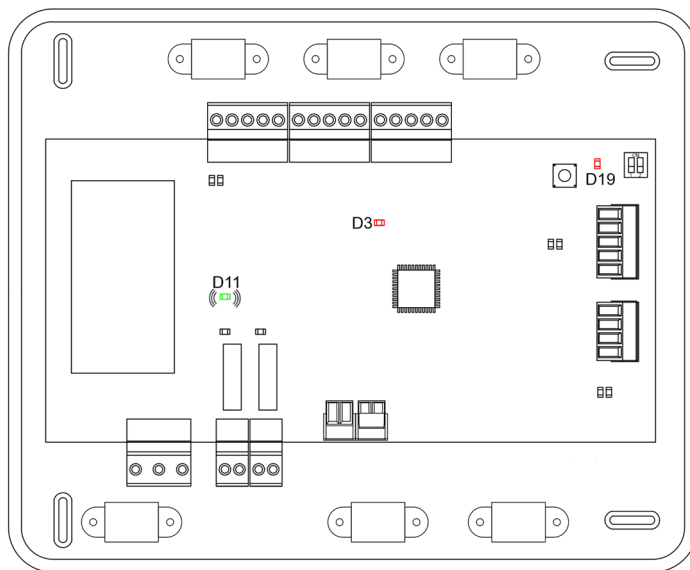


VÉRIFICATION DU MONTAGE ET DE LA CONNEXION

Vérifiez les points suivants :

- État des LED de la platine centrale et autres éléments de contrôle connectés. Consultez la rubrique Autodiagnostic de la fiche technique de chaque élément.
- Alimentation des thermostats.

Attention : Pour ce qui est de la platine centrale, vérifiez que les LED D3, D11 et D19 fonctionnent correctement.



| Signification | | | |
|---------------|-------------------------------------|--------------|-------|
| D3 | Activité de la platine centrale | Clignotement | Vert |
| D11 | Alimentation de la platine centrale | Fixe | Rouge |
| D19 | Canal association activé | Fixe | Rouge |

CONFIGURATION DES ZONES SECONDAIRES

ATTENTION : Seules les zones contrôlées par un **module de zone filaire** peuvent être configurées comme zones secondaires.

Pour configurer les zones secondaires, veuillez suivre les pas suivants :

- Effectuez la configuration initiale, tel que décrit dans la rubrique suivante.
- Déconnectez le thermostat du module secondaire. Au bout de quelques secondes, ce module s'affichera dans le menu Sorties associées.
- Une fois tous les modules secondaires configurés, effectuez la configuration du module ou des modules principaux et associez les modules secondaires de votre choix à chacun d'entre eux.

Note : Il est conseillé d'utiliser un thermostat Blueface pour la configuration des zones secondaires.

CONFIGURATION INITIALE

Attention : Avant d'effectuer la configuration initiale du système, vous devez d'abord configurer les zones secondaires (voir rubrique *Configuration des zones secondaires*).

THERMOSTATS AIRZONE BLUEFACE ET THINK

Attention : Une fois la configuration amorcée, vous devrez l'achever. Vous pourrez modifier les paramètres souhaités ultérieurement

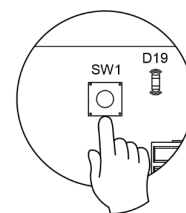
1 Langue/Pays

Sélectionnez la langue souhaitée et votre emplacement. Les langues disponibles sont : espagnol, anglais, français, italien, portugais et allemand.

Dans le cas des thermostats Think radio, commencez la recherche du module radio :

Configuration dispositif radio

- Pour réaliser l'association des contrôleurs radio, vous devez ouvrir le module d'association radio. Pour cela, appuyez sur SW1, et la diode D19 restera rouge fixe. Une fois le module d'association ouvert, vous disposez de 15 minutes pour réaliser l'association. N'oubliez pas ne pas avoir plus d'un module ouvert dans la même installation de manière simultanée, cela peut entraîner des associations erronées. Il est également possible d'ouvrir le canal d'association radio au travers des contrôleurs Blueface (voir section *Paramètres du système*).



ATTENTION : N'oubliez pas ne pas avoir plus d'un module ouvert dans la même installation de manière simultanée, cela peut entraîner des associations erronées.

- Commencez la recherche du module radio. Pour cela, appuyez sur Airzone pour commencer la recherche.
- Le contrôleur vous indiquera les différents modules de contrôle radio détectés ainsi que le niveau de couverture de chacun d'entre eux. Sélectionnez le module de votre choix et appuyez sur « Vérifier ». Le module sélectionné émettra un bip permettant son identification. Vérifiez que **la couverture du réseau est optimale** (30 % minimum) et confirmez.

ATTENTION : Avant de sélectionner le module de zone auquel associer le thermostat, vérifiez qu'il s'agit bien du module souhaité. Si le module sélectionné n'est pas le bon, utilisez la barre de contrôle pour en sélectionner un autre et procédez une nouvelle fois à la vérification.

ATTENTION : Le thermostat montrera d'abord les modules de zone radio les plus proches. Par conséquent, veillez à configurer ce thermostat à proximité du module de contrôle radio à associer, par souci de commodité.

2 Adresse zone

Sélectionnez la zone associée à ce thermostat. Chaque zone dispose d'une sortie de contrôle (sortie pour moteur ou relais de contrôle des éléments rayonnants). De sorte que, par exemple, la zone 1 contrôlera la sortie de relais O1 du module de contrôle IBPRO32 Airzone d'éléments rayonnants (AZDI6OUTPUT8).

3 Sorties associées *(uniquement si des zones secondaires ont été configurées antérieurement)*

Le système permet d'associer une zone à plus d'une sortie de contrôle, le cas échéant. Et il offre la possibilité de gérer plusieurs sorties de contrôle à partir d'un seul thermostat.

Attention : Avant de confirmer, vous devez sélectionner la ou les zones que vous souhaitez configurer comme sorties secondaires.

4 Configuration thermostat *(disponible uniquement pour les thermostats Blueface et Think radio)*

Sélectionnez le fonctionnement du thermostat :

- Principal : Permet de contrôler tous les paramètres de l'installation.
- Zone : Permet de contrôler uniquement les paramètres de zone.

5 Étapes de contrôle *(disponible uniquement sur les installations à modules AZDI6OUTPUT8)*

Sélectionnez les étapes à contrôler en mode chauffage et refroidissement : Air, Rayonnant ou Combiné. En sélectionnant l'étape d'air, l'utilisateur peut configurer le type de production disponible dans la zone (unité à détente directe ou unité d'eau).

6 Fabricant ID *(disponible uniquement sur les installations à modules AZDI6MCIFR [C/R])*

Sélectionnez le protocole de contrôle que vous souhaitez appliquer à l'unité à contrôler.

Pour consulter la liste des compatibilités des modules passerelle infrarouge, veuillez télécharger le document suivant :

http://doc.airzone.es/producto/Gama_AZ6/Airzone/Distribuido/Fichas_tecnicas/Compatibilidades/UC_AZDI6MCIFR_MUL.pdf

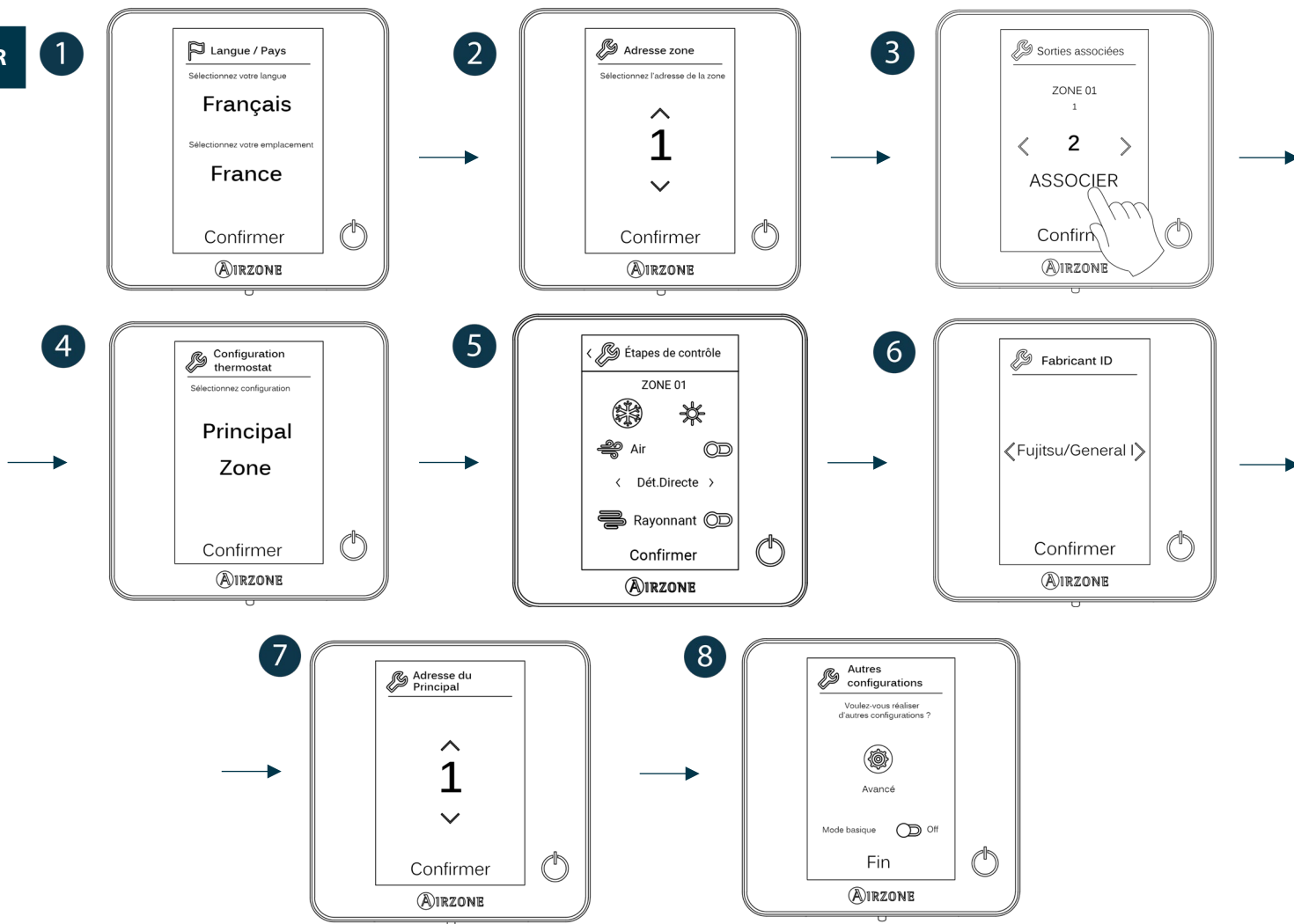
7 Adresse du principal *(disponible uniquement sur les installations à 4 tubes, sur des thermostats de zone, à condition d'avoir préalablement configuré un thermostat Blueface comme thermostat principal)*

Sélectionnez l'adresse du thermostat principal auquel ce thermostat sera associé. De cette façon, le mode de fonctionnement du thermostat sera imposé par le thermostat principal choisi.



8 Autres configurations

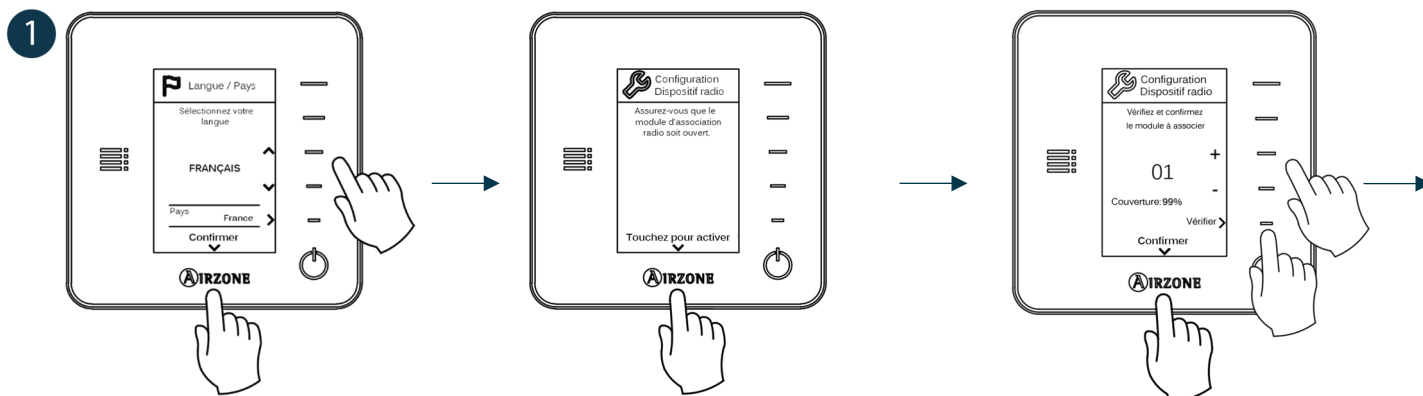
Appuyez pour mettre fin à l'opération de configuration initiale ou accédez au menu de configuration avancée (adresse du système, étapes de contrôle, ...) pour effectuer d'autres configurations et activez la fonction basique, si vous le souhaitez (voir rubrique *Configuration avancée, Paramètres de zone*).

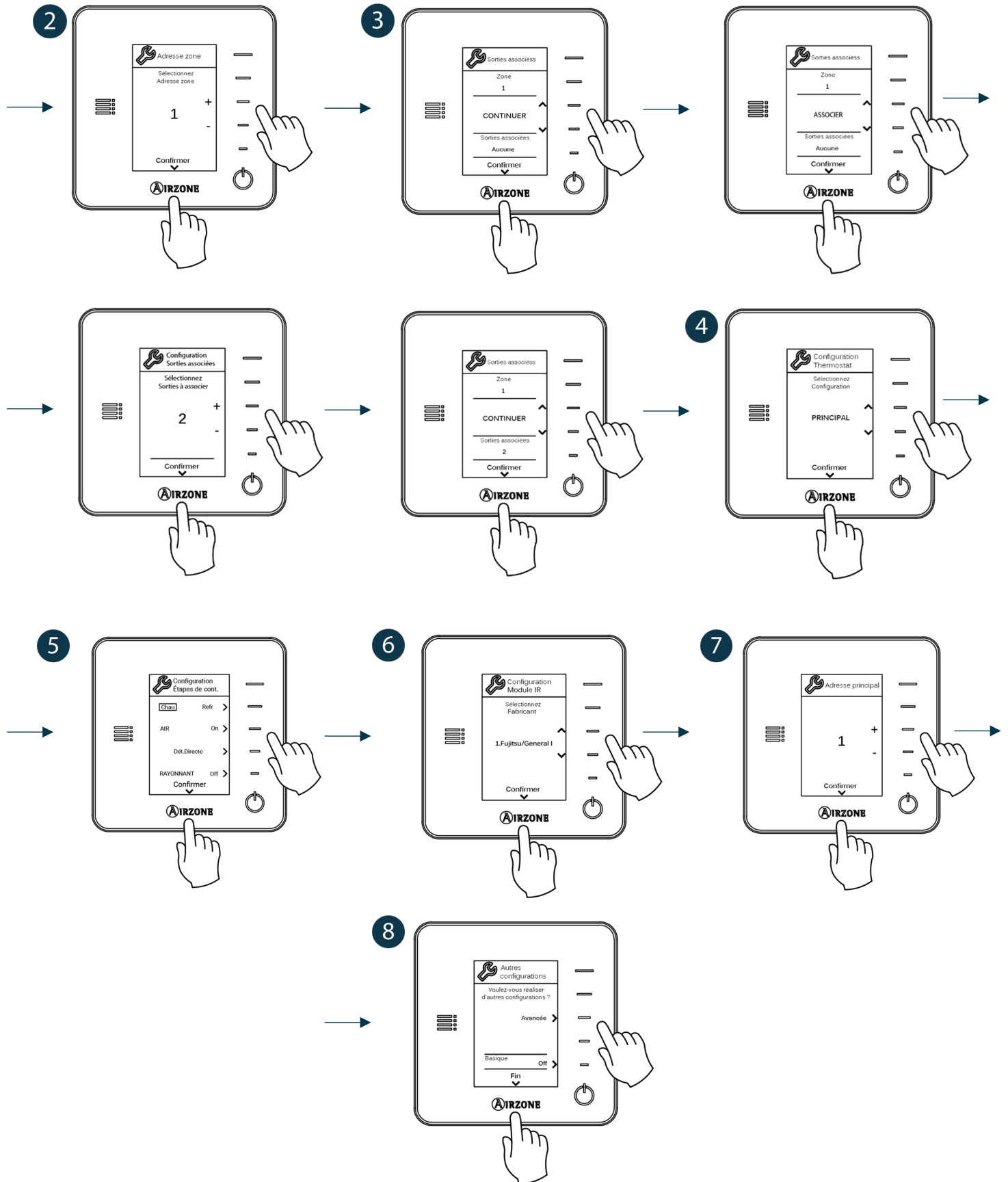
Blueface



Think

Attention : Utilisez  pour confirmer et  pour revenir en arrière, lorsque vous êtes dans un sous-menu.







THERMOSTAT AIRZONE LITE











Pour configurer un thermostat Lite, veuillez suivre les pas suivants :

Thermostat Lite filaire

- Effectuez les connexions nécessaires.
- Branchez le thermostat.
- Appuyez sur la LED  pour confirmer l'association.
- Le numéro de zone auquel est associé ce thermostat correspond au plus petit numéro libre disponible.
- La diode LED  clignote 5 fois en vert pour indiquer que l'association est correcte.

FR

Thermostat Lite radio


- Ouvrez le canal d'association radio de la platine centrale. Patientez quelques secondes jusqu'à ce que le module de contrôle auquel vous allez associer le thermostat ouvre son canal d'association radio (la LED d'ouverture radio doit être de couleur rouge fixe).
- Insérez la batterie d'alimentation pour alimenter l'interface.
- Appuyez sur la LED  pour lancer la recherche radio. La LED  commencera à clignoter en vert.
ATTENTION : Le thermostat tentera d'abord de s'associer au module de contrôle radio le plus proche. Par conséquent, veillez à configurer ce thermostat à proximité du module de contrôle radio à associer, par souci de commodité.
- Le module à associer au thermostat Lite radio émettra un bip permettant son identification. Les LED  indiqueront le niveau de couverture de ce module :
 - o  Niveau de réseau faible (il est déconseillé d'effectuer l'association).
 - o  Niveau de réseau moyen.
 - o  Niveau de réseau élevé.
 - o  Niveau de réseau excellent.
- Appuyez sur la LED  pour confirmer l'association. Si cela ne se produit pas, utilisez  pour sélectionner un autre module.
- Le numéro de zone auquel est associé ce thermostat correspond au plus petit numéro libre disponible.
- La diode LED  clignote 5 fois en vert pour indiquer que l'association est correcte. Si elle clignote 2 fois en rouge, cela signifie que le thermostat est hors de portée.

REMARQUE : Il est nécessaire de configurer le paramètre Adresse principal du contrôleur Lite pour un bon fonctionnement (voir section *Configuration avancée – Contrôleur Blueface, Paramètres de zone*).

Configurez les autres fonctionnalités du thermostat LITE au travers du menu de configuration avancée de la zone par l'intermédiaire d'un thermostat Blueface (voir section *Configuration avancée, Paramètres de zone*) ou Webserver Cloud (voir *Manuel d'installation du Webserver Cloud*).

ATTENTION : Pour modifier l'adresse de la zone, accédez au paramètre Adresse zone du menu de configuration avancée de votre zone, à partir d'un thermostat Blueface (voir section *Configuration avancée, Paramètres de zone*).

Réinitialisation du thermostat Lite

Pour réinitialiser un thermostat Lite aux paramètres d'usine, levez le minirupteur 8 et placez le thermostat sur sa base. Appuyez sur la LED , la diode LED clignotera deux fois en vert, confirmant que la réinitialisation est terminée.

Pour l'associer de nouveau, descendez le microswitch 8, placez le contrôleur sur sa base et suivez les pas décrits dans la section *Configuration initiale, Contrôleurs Lite*.

VÉRIFICATION DE LA CONFIGURATION INITIALE

Vérifiez les points suivants :

- Communication unité-système : Configurez le système Airzone dans un mode de fonctionnement autre qu'Arrêt et allumez la zone en y générant une demande. Vérifiez que le mode imposé au thermostat principal apparaît sur le thermostat de l'unité interne et que la température de consigne de ce dernier est modifiée.
- Ouverture-fermeture des registres, On/Off des unités individuelles et sorties de contrôle : Allumez et générez une demande dans toutes les zones. Puis, éteignez et allumez chaque zone pour vérifier que l'élément contrôlé fonctionne correctement.
- Vérifier que la pression statique dans l'unité de gaine est conforme aux conditions du réseau de distribution d'air sur lequel elle est installée (pour modifier ce paramètre, veuillez consulter le manuel du fabricant de l'unité).

Remarque : Pour des raisons de sécurité, la dernière zone équipée d'un élément motorisé mettra 4 minutes à se fermer.

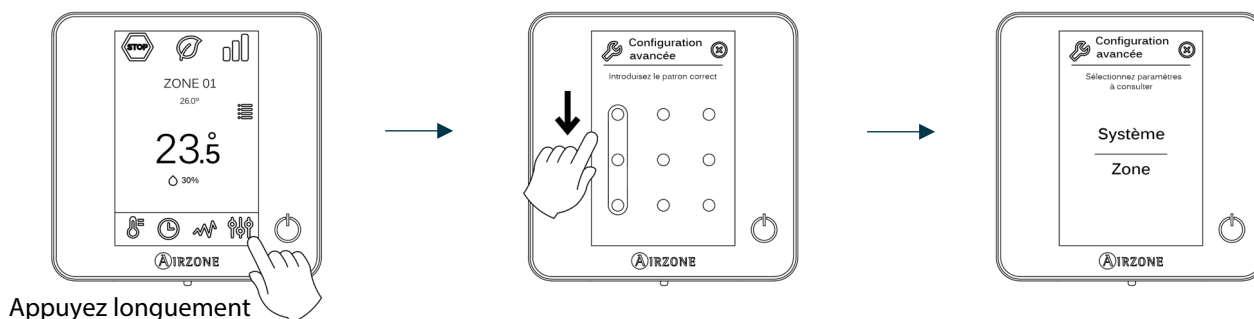
Attention : Veuillez noter qu'après la mise en marche ou une coupure de l'alimentation, il faudra quelques minutes au système pour stabiliser les températures et l'humidité relative ambiante.

Attention : Quand le système ne génère plus de demande, les éléments motorisés des zones allumées restent ouverts et l'unité reste allumée, en établissant une température de consigne de 30 °C pour le mode refroidissement et de 16 °C pour le mode chauffage.

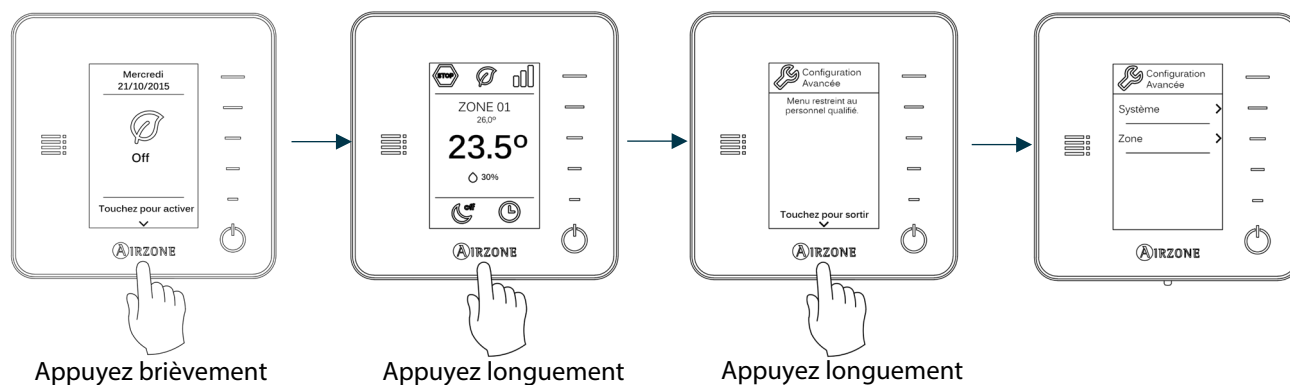
CONFIGURATION AVANCÉE

Pour accéder au menu de configuration avancée du Blueface et du thermostat Think, veuillez suivre les pas suivants :

Blueface



Think


















Ce menu vous permet de fixer les paramètres de système et de zone.

PARAMÈTRES DE SYSTÈME

Blueface

- **Adresse du système.** (Non disponible dans les systèmes avec la passerelle BACnet). Permet de définir le numéro du système dans votre installation. L'option **Supermaître** (disponible dans des installations avec platine centrale de contrôle de production Airzone AZX6CCP) permet d'imposer le mode de fonctionnement de ce système au reste des systèmes connectés à AZX6CCP en mode semi-forcé :

| Mode de fonctionnement : Système 1 | Modes de fonctionnement disponibles : Reste des systèmes |
|---|--|
|  |  |
|  |     |
|  | |
|  |    |
|  |   |

- **Plage de température.** Permet de sélectionner la température maximale du mode Chauffage (19 – 30°C ; 30°C par défaut) et la température minimale du mode Refroidissement (18 – 26°C ; 18°C par défaut) par créneaux de 1°C. Vous pouvez, si vous le souhaitez, désactiver l'un des modes.
- **Étape combinée.** (Disponible uniquement sur les installations à modules AZDI6OUTPUT8). Permet d'activer/désactiver l'étape combinée du paramètre Étapes de contrôle dans le menu Configuration de zone de l'utilisateur.
- **Conf. Hystérésis.** Définit le différentiel de température entre la température ambiante et celle de consigne pour commencer à appliquer l'algorithme RadianT (si l'étape de contrôle est configurée comme rayonnant) ou appliquer l'algorithme Combiné (si l'étape de contrôle est configurée comme combinée). Sur les installations à radiateur, assignez 0°C à cette valeur. Elle est configurée par défaut à 0°C.
- **Mode Standby.** Permet de maintenir les éléments motorisés ouverts en mode refroidissement/chauffage une fois la température de consigne atteinte et de laisser l'unité allumée en mode basse consommation. À l'inverse, si ce mode est désactivé, l'unité s'éteint et les éléments motorisés se ferment.
- **Hystérésis en Standby.** (Disponible uniquement si le mode Standby est activé.) Permet de configurer la température d'activation du mode Standby (par défaut, celui-ci s'active à 16 °C en mode chauffage et à 30 °C en mode refroidissement). La configuration initiale de l'hystérésis est de 0 °C.
- **Type d'ouverture.** (Disponible uniquement sur les installations à modules AZDI6MZZON [C/R]). Configuration du type d'ouverture de la sortie de registre : Tout / Rien (par défaut) ou Proportionnelle.

***Note :** La modification de ce paramètre concerne tous les registres motorisés de l'installation. Elle est déconseillée dans le cas des grilles intelligentes RINT et RIC.

- **Air minimum.** (Disponible uniquement sur les installations à modules AZDI6MZZON [C/R] et dont le paramètre Type d'ouverture est configuré en mode Proportionnelle). Permet d'activer/désactiver l'entrée d'un débit minimum d'air dans les zones qui ont atteint la température de consigne.

***Note :** La modification de ce paramètre concerne tous les registres motorisés de l'installation. Elle est déconseillée dans le cas des grilles intelligentes RINT et RIC.

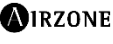

- **Configuration relais.** Permet de modifier la logique de fonctionnement du relais VMC/Chaudière de la platine centrale du système.
- **Temp. Chaudière.** (Disponible uniquement sur les installations équipées de AZX6CCP). Permet de sélectionner une température de coupure de chauffe entre 40 et 65°C (par défaut), pour protéger la chaudière.
- **Température de reprise.** (Disponible uniquement sur les installations équipées de sondes de protection AZX6SONDPROTEC). Permet de définir les températures de coupure du système pour la protection de l'unité de l'air en mode Chauffage (32°C, 34°C et 36°C) et Refroidissement (6°C, 8°C et 10°C). Par défaut, la température de coupure en mode Chauffage est de 34°C et de 8°C en mode Refroidissement.

- **Canal radio.** Permet d'activer / désactiver le module d'association radio du système.
- **Protection anticondensation.** (Disponible uniquement sur les installations dotées de zones avec contrôle de rafraîchissement rayonnant). Permet de sélectionner le niveau de protection anticondensation : Très élevé, Élevé, Moyen (par défaut), Bas et Très bas. En cas de besoin, il est possible de désactiver cette protection pendant 1 h.
- **Température batterie.** Permet de modifier la température limite pour l'eau des batteries de refroidissement et chauffage du module ventilo-convecteur (AZDI6ZMOFAN [C/R]), si celles-ci sont installées.
 - Batterie de chauffage : Établit la température minimale de l'eau du la batterie de chauffage (Par défaut 37 °C)
 - Batterie de refroidissement : Établit la température maximale de l'eau du la batterie de refroidissement. (Par défaut 17 °C)
- **Fonction Déshumidificateur** (disponible uniquement sur les installations avec module local ventilo-convecteur AZDI6ZMOFAN[C/R], lorsque la sonde de température de la batterie de refroidissement AZX6SONDPROTEC est installée). Permet d'activer la fonction Déshumidificateur dans le système, ainsi que de configurer la limite d'humidité relative que l'on ne souhaite pas dépasser dans l'installation. Cette fonctionnalité permet de passer automatiquement en mode déshumidification lorsque l'installation fonctionne en mode refroidissement et les conditions de déshumidification configurées sont atteintes.
- **Mode automatique** (disponible uniquement sur les installations avec module local ventilo-convecteur AZDI6ZMOFAN[C/R], configurées comme 2 tubes dans lesquelles la sonde de température de la batterie de refroidissement AZX6SONDPROTEC est installée). Permet d'activer la fonctionnalité Mode automatique grâce à laquelle le système gère de manière autonome le changement de mode refroidissement/chauffage. Lorsque le mode automatique est activé, l'option permettant de changer de mode manuellement depuis le thermostat est désactivée.
- **Réinitialisation système.** (Disponible uniquement pour les thermostats Blueface principaux). Permet de réinitialiser le système aux paramètres d'usine. Pour reconfigurer les thermostats, veuillez vous reporter à la rubrique *Configuration initiale*.

Think

- **Informations.** Permet de visualiser les informations portant sur la zone, le système, les dispositifs et le Webserver.
- **Canal radio.** Permet d'activer / désactiver le module d'association radio du système.

PARAMÈTRES DE ZONE

Attention : Sur les thermostats Think, utilisez  pour confirmer et  pour revenir en arrière, lorsque vous êtes dans un sous-menu.

- **Adresse zone** (disponible uniquement à travers les zones à distance, dans des zones contrôlées par des thermostats Lite). Elle indique et permet de modifier le numéro de zone attribué parmi celles disponibles.
- **Sorties associées.** Affiche et permet de sélectionner les sorties de contrôle associées au thermostat.
- **Conf. thermostat** (disponible uniquement pour les thermostats Blueface). Permet de configurer le thermostat en tant que Principal ou Zone.

***Note :** Il ne pourra être configuré en tant que Principal s'il existe un autre thermostat configuré comme tel, sauf dans les installations à 4 gaines.

- **Mode d'utilisation.** Permet de configurer le thermostat des différentes zones du système en mode Basique ou Avancé. La configuration par défaut est Avancé. Les paramètres pouvant être modifiés en mode Basique sont : On/Off, température de consigne, vitesse du ventilateur et mode de fonctionnement (disponible uniquement sur les installations à 4 tubes).

Pour reconfigurer le thermostat en mode Avancé, accédez au menu de configuration avancée et activez le mode d'utilisation Avancé.

- **Étapes de contrôle** (disponible uniquement sur les installations à modules AZDI6OUTPUT8). Permet de configurer les étapes de Refroidissement et de Chauffage dans la zone sélectionnée ou dans toutes les zones du système. Les options pouvant être configurées sont :

- **Air** : Active le chauffage/refroidissement par air dans la zone sélectionnée et permet à l'utilisateur de sélectionner le type de production disponible dans la zone (unité à détente directe ou unité d'eau).
- **Rayonnant** : Active le chauffage/refroidissement rayonnant dans la zone sélectionnée.
- **Combinée** : Active le chauffage/refroidissement par air et plancher rayonnant dans la zone sélectionnée et vous permet de sélectionner l'étape Chauffage souhaitée dans ladite zone : Air, Rayonnant ou Combinée. La zone commencera à travailler en mode Chauffage par air et une fois que la température ambiante se trouvera dans les limites de l'écart fixé (voir paramètre *Conf. hystérésis*), l'étape rayonnante s'activera.
- **Off** : Désactive l'étape de chauffage/refroidissement de la zone sélectionnée.

FR

- **Offset.** Corrige la température ambiante des différentes zones du système, aussi bien en mode Refroidissement qu'en mode Chauffage, en appliquant un facteur de correction compris entre -2,5°C et +2,5°C, par créneaux de 0,5°C. La configuration par défaut est de 0°C.
- **Détecteur de présence.** Permet de régler l'état d'un module de zone en fonction de la détection de présence. Il agit uniquement sur l'élément de contrôle du module de zone si celui-ci est associé à un thermostat ; il n'agit pas sur les modules de zone secondaires. Dans les zones où cette fonction est activée, le mode Veille 90 sera activé au bout de 5 minutes si aucune présence n'est détectée. Un avertissement « Présence activée » s'affichera alors sur le thermostat. Cette fonction est désactivée par défaut. Pour l'activer, il vous suffit de définir la logique du détecteur comme normalement ouvert ou fermé.
- **Contact de fenêtre.** Permet de régler l'état d'un module de zone en fonction de la détection d'ouverture d'une fenêtre. Cette fonction agit uniquement sur l'élément de contrôle du module de zone. Dans les zones où ce contact est activé, la zone s'éteindra au bout de 60 secondes en cas de détection de fenêtre ouverte. Un avertissement « Fenêtre active » s'affichera alors sur le thermostat. Cette fonction est désactivée par défaut. Pour l'activer, il vous suffit de définir la logique du contact comme normalement ouvert ou fermé.
- **Adresse du Principal** (*disponible uniquement sur les installations à 4 tubes*). Permet de définir la zone principale, qui impose le mode dans la zone actuelle, de sorte que seule la température de consigne et la vitesse du ventilateur pourront être contrôlées localement par la zone. Cette fonction est désactivée par défaut.
- **Conf. Q-Adapt.** Permet de définir le poids individuel de chaque zone pour adapter le débit de l'unité aux besoins de chaque zone. Les options pouvant être configurées sont :
 - **Auto.** Valeur par défaut. Le système répartit son poids total (100) de manière proportionnelle entre les zones dont l'étape d'air est configurée.
 - **Manuel*.** Permet de modifier le poids total de la zone. Le poids représenté équivaut à la somme des modules principaux et secondaires de la zone. Vous avez la possibilité de sélectionner une valeur entre 1 et 100, par créneaux de 1.

***Note :** le poids total du système peut être supérieur à 100.

Le changement de vitesse dépendra de la configuration et du type de chaque zone de l'installation. Pour de plus amples informations, consultez le manuel d'installation du système.

- **Fonction Eco.** (*Disponible uniquement sur les installations avec module local ventilo-convecteur AZDI6ZMOFAN [C/R]*). Modifie la température de consigne sélectionnée (+/- 2.5 °C) pour gérer la demande thermique de la zone de manière plus efficace.
- **Ventilation constante.** (*Disponible uniquement sur les installations avec module local ventilo-convecteur AZDI6ZMOFAN [C/R]*). Elle permet de maintenir la ventilation du système, même en l'absence de demande. Cette fonction se configure de manière indépendante en mode refroidissement et en mode chauffage.
- **Tension CC du ventilateur.** (*Disponible uniquement sur les installations avec module local ventilo-convecteur AZDI6ZMOFAN [C/R]*). Cette fonction du système permet d'adapter les vitesses du ventilateur en fonction des spécifications de tension du fabricant du ventilo-convecteur.
- **Fabricant ID** (*disponible uniquement sur les installations à modules AZDI6MCIFRC*). Permet de définir le protocole de contrôle que vous souhaitez appliquer à l'unité à contrôler. Pour consulter la liste des compatibilités des modules passerelle infrarouge, veuillez télécharger le document suivant :

(http://doc.airzone.es/producto/Gama_AZ6/Airzone/Distribuido/Fichas_tecnicas/Compatibilidades/UC_AZDI6MCIFR_MUL.pdf)

- **Réinitialisation thermostat** (non disponible dans les zones à distance). Permet de réinitialiser le thermostat en revenant au menu de configuration initiale.

PARAMÈTRES DE PRODUCTION

Attention : Les paramètres de configuration de la centrale de contrôle de production cloud sont disponibles uniquement pour le thermostat Blueface principal du système n° 1.

- **Logique de fonctionnement.** Permet de configurer la logique de fonctionnement des relais du contrôle de la centrale de contrôle de production :
 - PAC air-eau (Configuration par défaut)
 - 2 tubes
 - 4 tubes
 - RadianT (Recommandé pour les systèmes RadianT365)
- **Délai d'activation.** Permet de sélectionner un délai de démarrage de l'unité de production, configurable en minutes, du 0 à 10. (Configurait par défaut à 3 min)
- **Température de l'eau en sortie.** (Disponible uniquement sur les installations à passerelle AZX6GAW[XXX] sous réserve que l'unité de PAC air-eau ne soit pas configurée pour un fonctionnement automatique, permettant d'imposer des températures de travail). Permet de sélectionner les températures de l'eau en sortie pour les modes de refroidissement et chauffage au l'unité PAC air-eau. La plage de températures est définie par l'unité. Configuration par défaut :
 - Air en mode refroidissement : 10 °C
 - Rayonnement en mode refroidissement : 18 °C
 - Air en mode chauffage : 50 °C
 - Rayonnement en mode chauffage : 35 °C
- **Fonction ECS.** (Disponible uniquement dans les installations avec passerelle AZX6GAW XXX) Permet d'activer / désactiver (On/Off) la fonction d'Eau chaude sanitaire (ECS) sur les systèmes connectés à la CCP. Activée par défaut.
- **Mitigeur thermostatique** (disponible uniquement sur les installations à passerelle de PAC air-eau). Permet de configurer le fonctionnement de votre installation selon l'existence ou non d'un mitigeur thermostatique.

Sélectionnez Manuel si vous disposez de mitigeurs thermostatiques dans votre installation, auquel cas ils devront être réglés à 18 °C. Si l'installation ne dispose pas de mitigeurs thermostatiques, sélectionnez Auto pour que l'installation fonctionne automatiquement avec la température lue par le système. La configuration par défaut est Manuel.



ERREURS

En cas d'affichage d'un message d'erreur, veuillez consulter le manuel d'installation ou la rubrique Autodiagnostic. Pour ce faire, consultez le site Myzone : myzone.airzonefrance.fr/produits/

INDICE

| | |
|---|----|
| Precauzioni e politica ambientale..... | 61 |
| Precauzioni..... | 61 |
| Politica ambientale..... | 61 |
| Requisiti generali..... | 61 |
| Introduzione..... | 63 |
| Tipologie del sistema..... | 63 |
| Installazione del sistema..... | 63 |
| Installazione e collegamento..... | 64 |
| Reset del sistema..... | 67 |
| Reset della zona..... | 67 |
| Cambio della batteria..... | 67 |
| Verifica dell'installazione e del collegamento..... | 68 |
| Configurazione delle zone secondarie..... | 68 |
| Configurazioni iniziali..... | 68 |
| Termostati airzone Blueface e Think..... | 68 |
| Termostati Airzone Lite..... | 72 |
| Reset del termostato Lite..... | 72 |
| Verifica delle configurazioni iniziali..... | 73 |
| Configurazioni avanzate..... | 73 |
| Parametri di sistema..... | 74 |
| Parametri di zona..... | 75 |
| Parametri di CCP Cloud..... | 77 |
| Incidenze..... | 77 |

PRECAUZIONI E POLITICA AMBIENTALE

PRECAUZIONI

Per la sicurezza dell'utente e dei dispositivi, si prega di rispettare le seguenti istruzioni:

- Non maneggiare il sistema con le mani bagnate o umide.
- Effettuare tutti i collegamenti o scollegamenti con il sistema di climatizzazione non connesso alla rete elettrica.
- Prestare particolare attenzione per non provocare nessun cortocircuito in nessun collegamento del sistema.

POLITICA AMBIENTALE



Non smaltire mai questa unità insieme agli altri rifiuti domestici. I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente in assenza di un adeguato trattamento. Il simbolo del cassonetto contrassegnato da una croce indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche, differente dal resto dei rifiuti urbani. Per una corretta gestione ambientale l'apparecchiatura dovrà essere portata negli appositi centri di raccolta alla fine del suo ciclo di vita.

Le parti che fanno parte di questa unità possono essere riciclate. Si prega quindi di rispettare la regolamentazione in vigore sulla tutela dell'ambiente.

È necessario consegnare l'articolo al relativo distributore in caso di sostituzione con un'altra unità nuova o depositarlo in un centro di raccolta specializzato.

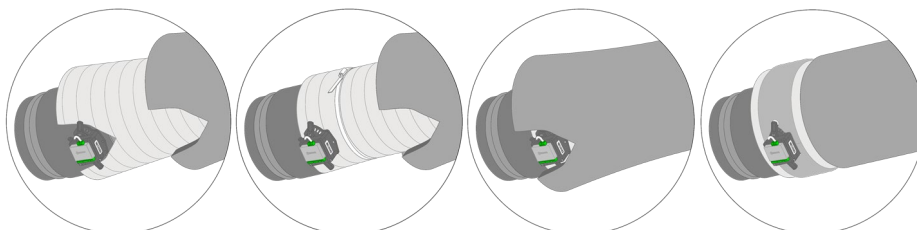
I trasgressori saranno soggetti alle sanzioni e alle misure stabilite dalle normative in materia di tutela dell'ambiente.

IT

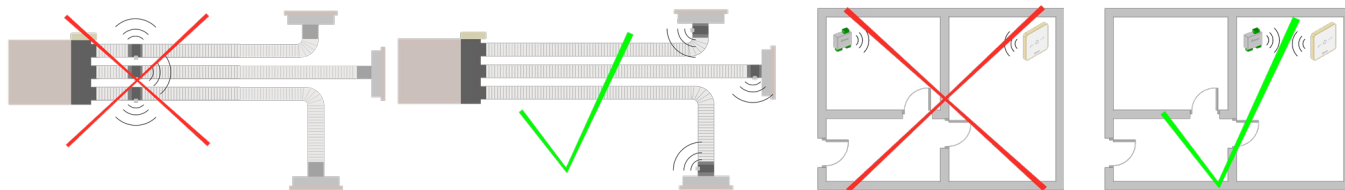
REQUISITI GENERALI

Seguire rigorosamente le indicazioni esposte in questo manuale:

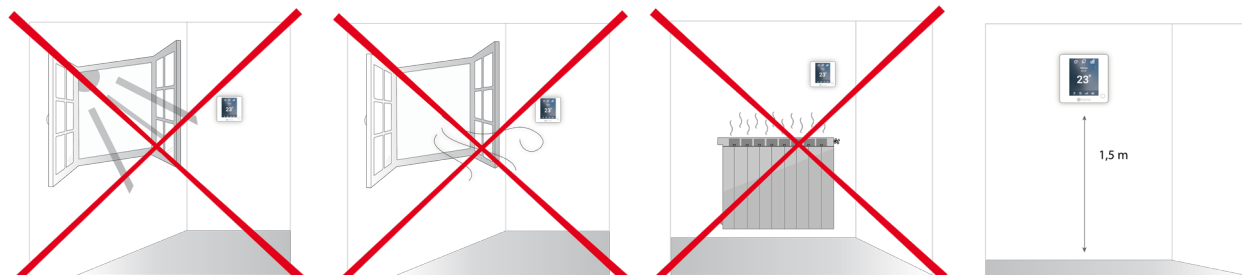
- Il sistema deve essere installato da un tecnico qualificato.
- Prima di installare il sistema Airzone, verificare che le unità da controllare siano state installate in base ai requisiti del costruttore e funzionano correttamente.
- Collocare e connettere tutti gli elementi dell'impianto secondo la regolamentazione elettronica locale in vigore.
- Verificare che l'impianto di climatizzazione da controllare rispetti la regolamentazione locale in vigore.
- È necessario usare un termostato Blueface per poter usufruire di tutte le funzionalità del sistema Airzone.
- Per installare il condotto flessibile, seguire le raccomandazioni locali riguardo all'ubicazione e al suo isolamento dai condotti alla serranda. Realizzare un taglio lungo l'isolante per mantenere il motore della serranda al di fuori di questo. Dopo aver terminato, verificare la tenuta stagna delle unioni tra la serranda e il condotto.



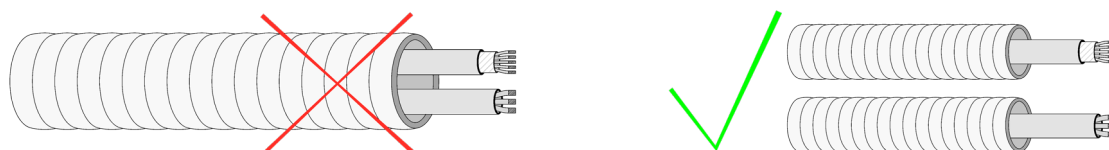
- In zone controllate con termostati radio, collocare le serrande e i moduli di zona alla minor distanza possibile dal termostato.



- Seguire le raccomandazioni seguenti per la collocazione dei termostati:



- Effettuare tutti i collegamenti senza alimentazione elettrica.
- Utilizzare il cavo Airzone per il collegamento di comunicazione con il sistema: cavo schermato e doppino, formato da 4 fili ($2 \times 0,22 \text{ mm}^2 + 2 \times 0,5 \text{ mm}^2$). **Il collegamento tra i moduli di zona deve essere realizzato in modo bus.**
- Non collocare il bus di sistema vicino a linee di forza, fluorescenti, motori ecc., poiché possono generare interferenze nelle comunicazioni.



- Rispettare la polarità dei connettori di ogni dispositivo. Una connessione errata può danneggiare gravemente il prodotto.
- Per gli elementi con alimentazione esterna da 110/230 VAC è necessario collegare i poli A e B del bus per le comunicazioni. Non è consigliabile collegare i poli "+" e "-" di alimentazione.
- Per gli elementi con alimentazione esterna da 110/230 VAC rispettare la polarità dei connettori. Una scorretta connessione a terra può provocare scariche elettriche.
- Nel cablaggio esterno di alimentazione del sistema dovrà essere inserito un interruttore principale o un altro mezzo di scollegamento dotato di una separazione costante in tutti i poli, secondo la regolamentazione locale o nazionale pertinente. Se l'alimentazione principale si spegne, il sistema si riavvierà automaticamente. **Utilizzare un circuito indipendente dell'unità da controllare per l'alimentazione del sistema.**
- Una volta configurato il sistema Airzone, verificare che la pressione statica nell'unità di condotti rispetti le condizioni della rete di distribuzione dell'aria in cui si trova installata (consultare il manuale del costruttore dell'unità se fosse necessario modificare questo parametro).

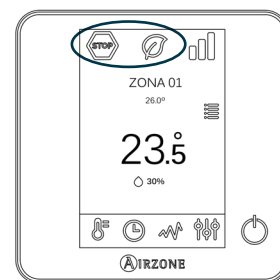
i INTRODUZIONE

I sistemi Airzone permettono di configurare interfacce maestre e di zona. Da un termostato maestro sarà possibile realizzare un cambio di Modo o definire il grado di efficienza con la funzione Eco-Adapt.





Importante: Questo sistema ammette solo il termostato Blueface come termostato maestro.

Per distinguere un'interfaccia maestra da una di zona si prega di verificare i seguenti punti:

- Blueface Maestro: Mostra le icone Modo ed Eco-Adapt in bianco.
- Blueface Zona: Mostra le icone Modo ed Eco-Adapt in grigio.



TIPOLOGIE DEL SISTEMA

| Configurazione | Instalazione | Termostato maestro |
|---|---|--|
|  Zonificata | Una unità interna zonificata di condotti e con possibilità di controllo di elementi radianti. | Un maestro per sistema |
|  Mixta | Una unità interna zonificata di condotti e con possibilità di controllo di elementi radianti. | Un maestro per sistema |
|  2 tubi | Unità individuali di aria condizionata e con possibilità di controllo di elementi radianti* | Un maestro per sistema |
|  4 tubi | Unità individuali di aria condizionata e con possibilità di controllo di elementi radianti* | Possibilità di più di un maestro per sistema |

***Nota:** I moduli de zona Airzone motorizzazione (AZDI6MZZON [C/R]) consentono solo il controllo di impianti radianti.

INSTALLAZIONE DEL SISTEMA

Prima di effettuare l'installazione del sistema Airzone, si prega di verificare che:

- L'installazione funzioni perfettamente senza il sistema Airzone installato.
- Nelle installazioni con unità a espansione diretta il termostato dell'unità cablato si trovi installato.

Importante: negli impianti solo radiante, si raccomanda l'installazione di serbatoi di accumulo.

Seguire le seguenti indicazioni per realizzare una corretta installazione del sistema Airzone:

1) Configurare la tipologia del sistema.

- Configurare il microswitch della scheda centrale del sistema (vedi sezione *Tipologie del sistema*).
- Configurare i microswitch del modulo di controllo degli elementi radianti (consultare la scheda tecnica del prodotto).

2) Realizzare tutti i collegamenti elettrici (vedi sezione *Installazione e collegamento*).

- Collegare l'interfaccia di comunicazione.
- Collegare i diversi elementi del sistema (termostati, moduli ecc.).
- Alimentare la scheda centrale.

3) Verificare la corretta installazione e il corretto collegamento del sistema (vedi sezione *Verifica dell'installazione e del collegamento*).

4) Configurare il sistema.

- Configurare i moduli secondari per poter associarli successivamente a un termostato principale.
- Configurare i vari termostati del sistema (vedi sezioni *Configurazioni iniziali* e *Configurazioni avanzate*).

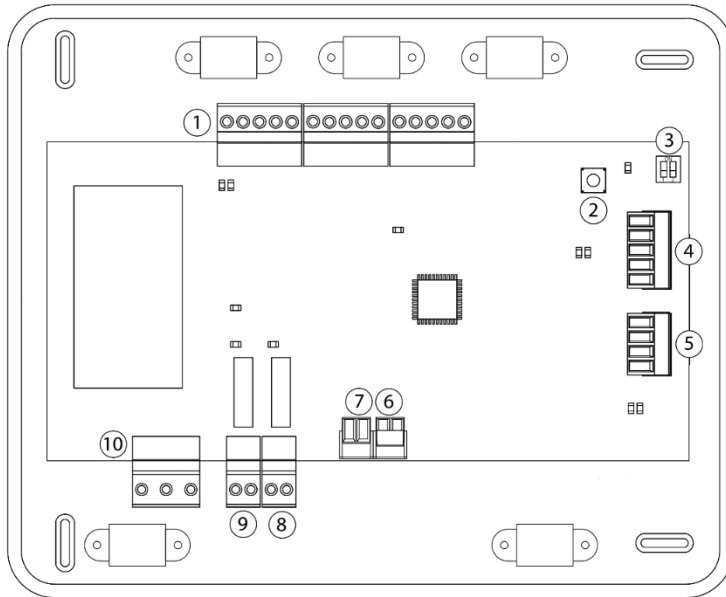
5) Consultare il manuale per l'utente e l'installazione del sistema per qualsiasi altra consultazione.

Per accedere a tutta la documentazione tecnica, all'autodiagnosi, alla sezione FAQ, ai video per l'installazione e la configurazione del sistema, certificati e la dichiarazione di conformità, accedere alla sezione dei Prodotti del web Myzone: **myzone.airzoneitalia.it/prodotti/**

✂ INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

Importante: Rispettare il codice dei colori per tutti gli elementi del sistema.

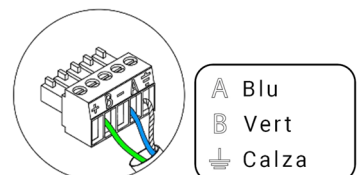
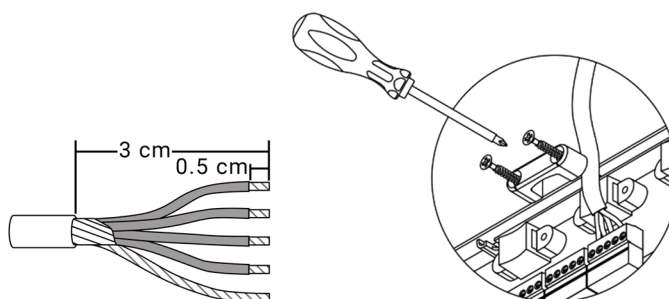
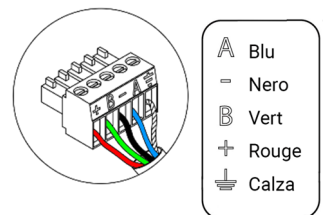
IT



| N. | Descrizione |
|----|---|
| 1 | Bus di collegamento Airzone |
| 2 | SW1 |
| 3 | SW2 |
| 4 | Bus domotico |
| 5 | Bus unità |
| 6 | Entrata dell'allarme (normalmente chiusa) |
| 7 | Sonda temperatura di protezione |
| 8 | VMC/Caldaia |
| 9 | Relè On-Off macchina |
| 10 | Alimentazione |

1.- Collegamento degli elementi di controllo e zone del sistema

Collegare gli moduli del sistema in uno dei 3 morsetti di bus di collegamento Airzone ①. Utilizzare il cavo Airzone da 2x0,5 + 2x0,22 mm². Il collegamento deve essere realizzato in modo bus (ad esempio AZDI6OUTPUT8). Fissare i cavi nelle torrette della scheda centrale per una maggiore sicurezza.

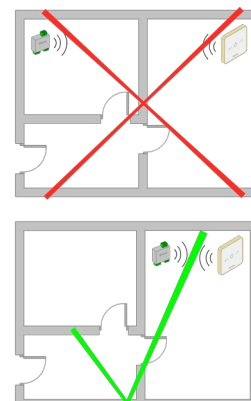
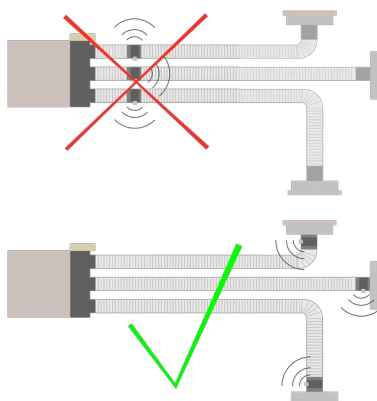


Nota: Per gli elementi con alimentazione esterna da 110 / 230 Vac è necessario collegare i poli A, B e Calza del bus per le comunicazioni.

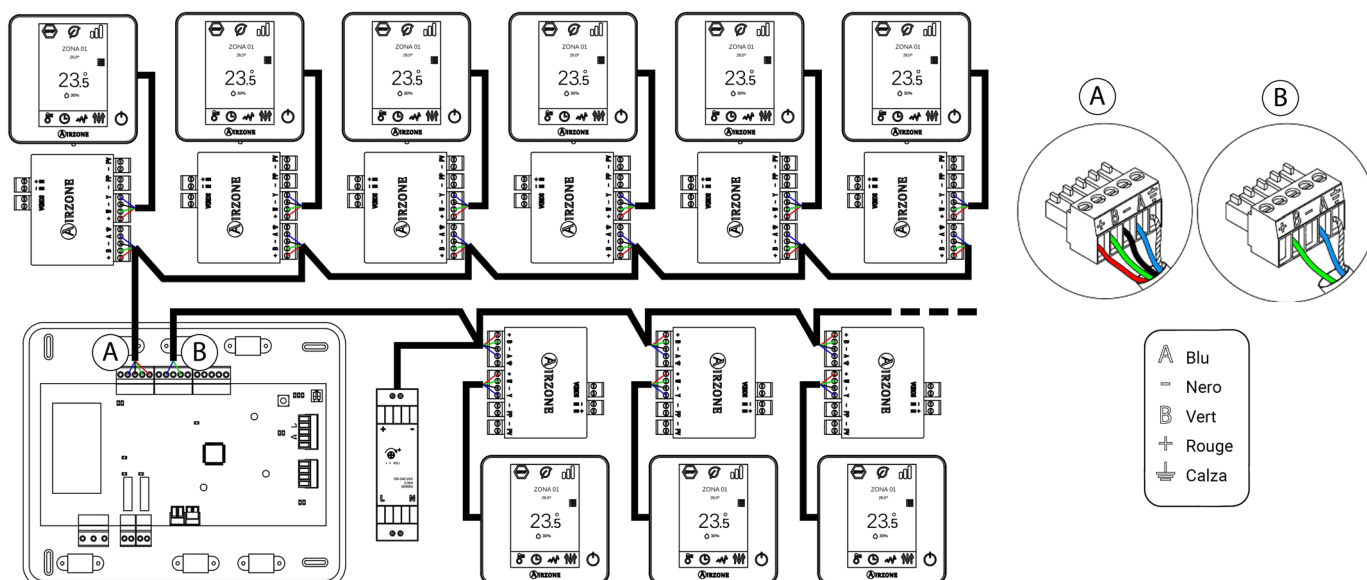


ZONE CON MODULI RADIO

Collocare le serrande e i moduli di zona alla minor distanza possibile dal termostato radio della zona.



IMPORTANTE: La scheda centrale del sistema può solo alimentare un massimo di: 6 moduli di zona collegati a termostati Blueface o 10 moduli di zona collegati a termostati Think o Lite. Per l'alimentazione di un numero maggiore di moduli di zona, si prega di utilizzare un trasformatore di alimentazione aggiuntivo (AZX6POWER) ogni 6 o 10 moduli rispettivamente.



2.- Configurazione della tipologia del sistema

Configurare la logica di funzionamento della scheda centrale attraverso il microswitch SW2 ⁽³⁾ in base alla tipologia del sistema.

| SW2 | | |
|--------|----------|------------------|
| | | |
| 2 tubi | 3/4 tubi | Zonificato/misto |

3.- Configurazione e collegamento del modulo di controllo degli elementi radianti

Se si dispone di una scheda controllo de riscaldamento Airzone (AZDI6OUTPUT8) nell'installazione, configurare i microswitch SW1 (indirizzo di zona) e SW2 (logica di funzionamento).

| SW1 | | | |
|------------|-------------|--------------|--------------|
| | | | |
| Zone 1 - 8 | Zone 9 - 16 | Zone 17 - 24 | Zone 25 - 32 |

| SW2 | | |
|-------|--------|-----------|
| | | |
| Caldo | Freddo | Combinato |

Una volta configurata, realizzare gli opportuni collegamenti con gli elementi radianti da controllare per ogni uscita relè del modulo.



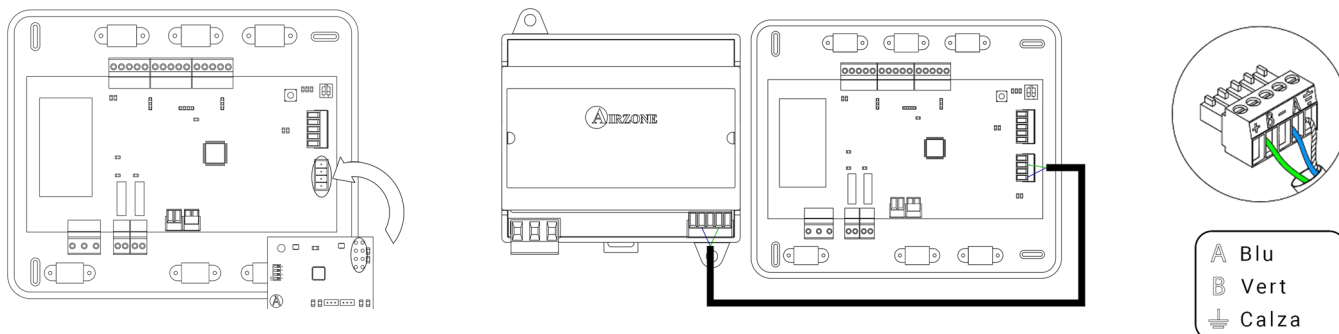
Le caratteristiche dei relè di controllo sono I_{max} da 10 A a 110/230 VAC senza alimentazione.

Per controllare elementi di potenza maggiore si consiglia l'uso di contattori della potenza da controllare. Ricordare di collegare il neutro direttamente dal circuito fino all'elemento da controllare.

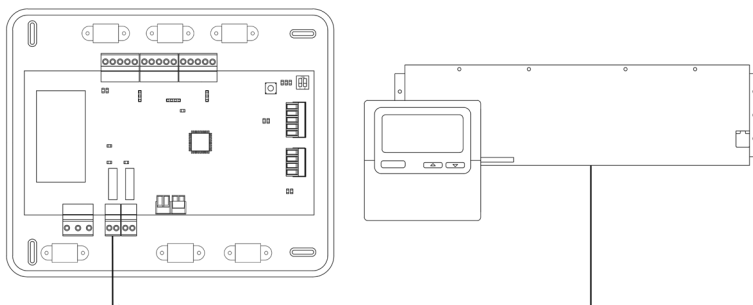
Importante: Il sistema Airzone non è compatibile con elementi radianti elettrici montati nei condotti, e potrebbero verificarsi malfunzionamenti del sistema e/o incendi.

4.- Collegamento con l'unità del condotto

- Mediante l'interfaccia: Collegare l'interfaccia alla scheda centrale del sistema nella porta dell'unità ⁵. **Seguire le indicazioni della scheda tecnica dell'interfaccia** per il collegamento all'unità del condotto. Si consiglia di installare il termostato dell'unità. Per il collegamento delle interfacce su guida DIN, utilizzare un cavo Airzone da 2x0,22 mm². Collegare la calza solo sul connettore lato passerella.



- Mediante On-Off: Utilizzare il relè della scheda centrale ⁹ per effettuare un On-Off dell'unità secondo le indicazioni del fabbricante. I_{max} 1 A, V_{max} 24 / 48 Vdc.

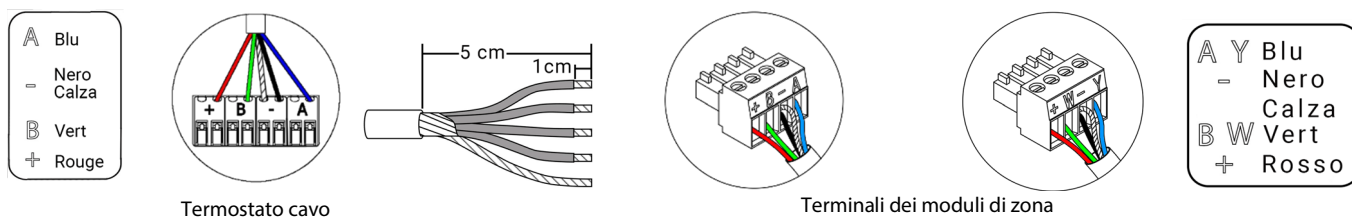


5.- Collegamento dei moduli di zona con gli elementi/unità da controllare (Fancoil, Split ecc.)

Per il collegamento di questi elementi con i moduli di controllo, seguire le istruzioni indicate nella relativa scheda tecnica.

6.- Collegamento dei termostati

Collegare ogni termostato al morsetto corrispondente al suo modulo di controllo. Utilizzare il cavo Airzone da 2x0,5 + 2x0,22 mm².



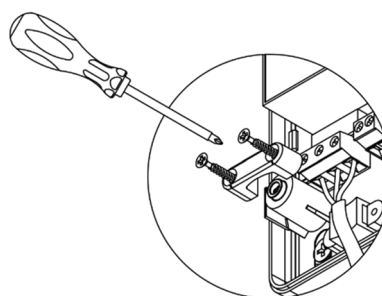
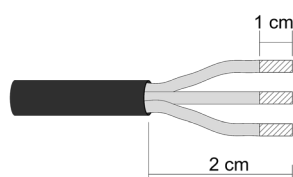
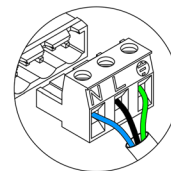
Verificare che sia stata inserita la batteria negli elementi radio.

7.- Altre periferiche (AZX6CCP, AZX6WEBSLOUD [C/R], ecc.)

Per il collegamento e la configurazione di altre periferiche seguire le istruzioni indicate nella relativa scheda tecnica.

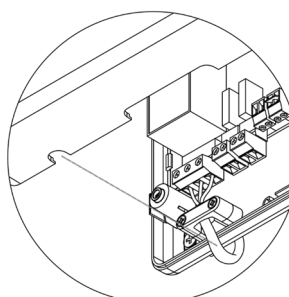
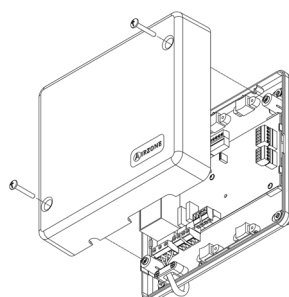
8.- Alimentazione del sistema

Alimentare a 110 / 230 Vac la scheda centrale del sistema attraverso l'entrata dell'alimentazione ⁽¹⁰⁾ e gli elementi di controllo che hanno bisogno di un'alimentazione esterna. A tale scopo, utilizzare il cavo da 3x1,5 mm². Fissare i cavi nella torretta della scheda centrale per una maggiore sicurezza.



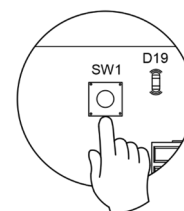
Importante: nel cablaggio esterno di alimentazione del sistema dovrà essere inserito un interruttore principale o un altro mezzo di scollegamento dotato di una separazione costante in tutti i poli, secondo la regolamentazione locale o nazionale pertinente. Se l'alimentazione principale si spegne, il sistema si riavvierà automaticamente. **Utilizzare un circuito indipendente dell'unità da controllare per l'alimentazione del sistema.**

Ricordare: collocare correttamente il coperchio della scheda centrale del sistema una volta realizzati tutti i collegamenti.



Reset del sistema

Nel caso in cui sia necessario riportare il sistema ai valori di fabbrica, mantenere premuto SW1 ⁽²⁾ finché il LED D19 non smette di lampeggiare. Attendere che i LED ritornino nel loro stato normale per reimpostare la configurazione iniziale.



Reset della zona

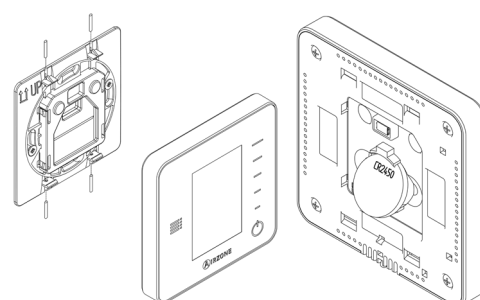
Se è necessario resettare una zona, si prega di seguire le indicazioni mostrate nella sezione *Configurazioni avanzate, Parametri di zona* per i termostati Blueface e Think, e nella sezione *Reset del termostato Lite* per i termostati Lite.

Cambio della batteria

Per sostituire la batteria (CR2450), separare il termostato dal suo supporto e provvedere alla sua sostituzione.

Importante: Si consiglia l'uso di batterie di marca simili a quelle fornite. Una batteria di minore qualità può ridurre il suo ciclo di vita.

Smaltire la batteria in un punto di raccolta per il riciclaggio adeguato.



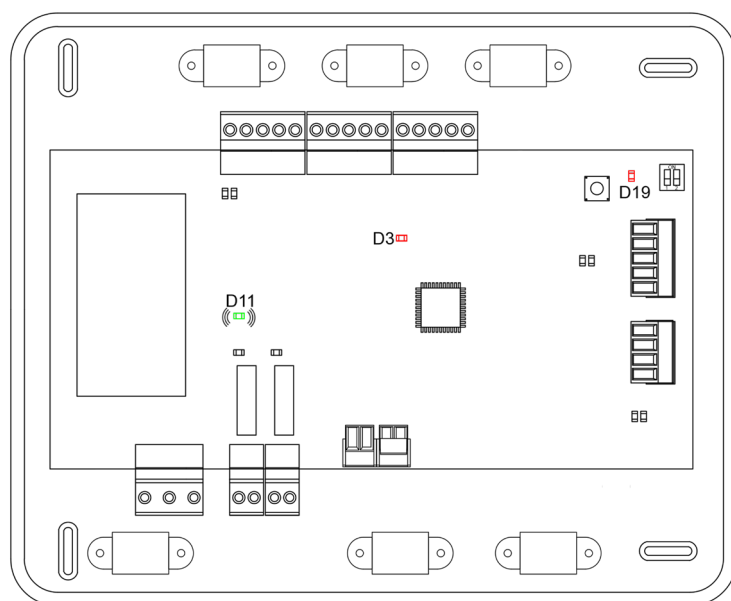
Nota: N'oubliez pas de retirer le système anti-vandalisme avant de retirer le thermostat du mur.

VERIFICA DELL'INSTALLAZIONE E DEL COLLEGAMENTO

Verificare i seguenti item:

- Stato dei LED della scheda centrale e degli altri elementi di controllo collegati. Consultare la sezione Autodiagnosi della scheda tecnica di ogni elemento.
- Alimentazione dei termostati.

Importante: Nel caso della scheda centrale, verificare il corretto funzionamento dei LED D3, D11 e D19.



IT

| Significato | | | |
|-------------|-------------------------------|-----------|-------|
| D3 | Attività della scheda | Lampeggia | Verde |
| D11 | Alimentazione della scheda | Fisso | Rosso |
| D19 | Canale di associazione attivo | Fisso | Rosso |

CONFIGURAZIONE DELLE ZONE SECONDARIE

IMPORTANTE: Possono essere configurate solo come zone secondarie, zone controllate da un **modulo di controllo cavo**.

Seguire le seguenti indicazioni per realizzare la configurazione delle zone secondarie:

- Effettuare le configurazioni iniziali nel modo in cui viene spiegato nella seguente sezione.
- Scollegare il termostato dal modulo secondario. Trascorsi alcuni secondi, questo modulo sarà disponibile nel menu delle Uscite associate.
- Dopo aver configurato tutti i moduli secondari, configurare il modulo o i moduli principali e associarvi a ognuno i moduli secondari desiderati.

Nota: Si consiglia l'uso di un termostato Blueface per la configurazione delle zone secondarie.

CONFIGURAZIONI INIZIALI

Importante: Portare a termine la configurazione una volta iniziata. È possibile modificare successivamente i parametri desiderati.

TERMOSTATI AIRZONE BLUEFACE E THINK

Importante: Una volta avviato non sarà più possibile tornare indietro e sarà necessario arrivare fino alla fine del processo di configurazione.

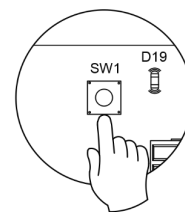
1 Lingua/Stato

Selezionare la lingua desiderata e la località. Le lingue disponibili sono: spagnolo, inglese, francese, italiano, portoghese e tedesco.

In caso di termostati Think radio, iniziare la ricerca del canale radio

Configurazione dispositivi radio

- Aprire il canale radio per associare i termostati radio. A tale scopo premere SW1, il LED D19 sarà di colore rosso fisso. Una volta aperto potrà essere realizzata l'associazione in 15 minuti. Se il tempo finisce prima del completamento dell'operazione, realizzarla di nuovo. È anche possibile aprire il canale dell'associazione radio attraverso i termostati Blueface e Think (vedi sezione *Parametri di sistema*).



IMPORTANTE: ricordare di non lasciare mai un canale aperto nella stessa installazione simultaneamente, poiché potrebbe provocare associazioni erranee.

- Iniziare la ricerca del canale radio premendo Airzone.
- Il termostato mostrerà i diversi moduli di controllo radio trovati e il loro livello di copertura. Selezionare il modulo desiderato e premere "Verificare"; il modulo selezionato inizierà a emettere un "bip" per la sua identificazione. Verificare che la **copertura sia ottima** (minimo 30%) e confermare.

IMPORTANTE: Prima di selezionare il modulo di controllo al quale verrà associato il termostato, verificare che tale modulo sia quello desiderato. Se il modulo selezionato non è quello desiderato, utilizzare la barra di controllo per selezionare un altro modulo e verificare nuovamente.

IMPORTANTE: Il termostato mostrerà prima di tutto i moduli di controllo radio più vicini. Ricordare pertanto di configurare questo termostato vicino al modulo di controllo radio da associare, per una maggiore comodità.

2 Indirizzo zona

Selezionare la zona associata a questo termostato. A ogni zona corrisponde un'uscita di controllo (uscita per motore o relè di controllo degli elementi radianti). In questo modo, ad esempio, la zona 1 controllerà l'uscita del relè O1 della Scheda controllo riscaldamento Airzone (AZDI6OUTPUT8).

3 Uscite associate (solo se ci sono zone secondarie già configurate)

Il sistema permette di associare a una zona più di una uscita di modulo di zona in caso di necessità, poiché è possibile gestire varie uscite di modulo di zona da un unico termostato.

Importante: È necessario selezionare la zona o le zone che si desidera configurare come uscite secondarie prima di confermare.

4 Configurazione termostato (disponibile solo nei termostati Blueface e Think radio)

Selezionare il funzionamento del termostato:

- Maestro: Permette di controllare tutti i parametri dell'installazione.
- Zona: Permette di controllare solamente i parametri di zona.

5 Tipi di impianto (disponibile solo nelle installazioni con moduli AZDI6OUTPUT8)

Selezionare i tipi di impianto in modo caldo e freddo: Aria, Radiante o Combinato. Selezionando la sorgente di aria, l'utente può configurare il tipo di produzione disponibile nella zona (unità a espansione diretta o ad acqua).

6 ID costruttore (disponibile solo nelle installazioni con moduli AZDI6MCIFR [C/R])

Selezionare il protocollo di controllo che si desidera utilizzare con l'unità da controllare.

Per consultare la lista di compatibilità dei moduli interfaccia infrarosso, si prega di scaricare:

http://doc.airzone.es/producto/Gama_AZ6/Airzone/Distribuido/Fichas_tecnicas/Compatibilidades/UC_AZDI6MCIFR_MUL.pdf

7 Indirizzo maestro (disponibile solo nelle installazioni configurate come a 4 tubi in termostati configurati come zona, dopo aver configurato un termostato Blueface come maestro)

Selezionare l'indirizzo del termostato maestro al quale sarà associato questo termostato. In questo modo, il modo di funzionamento del termostato verrà imposto dal termostato maestro scelto.

8 Altre configurazioni

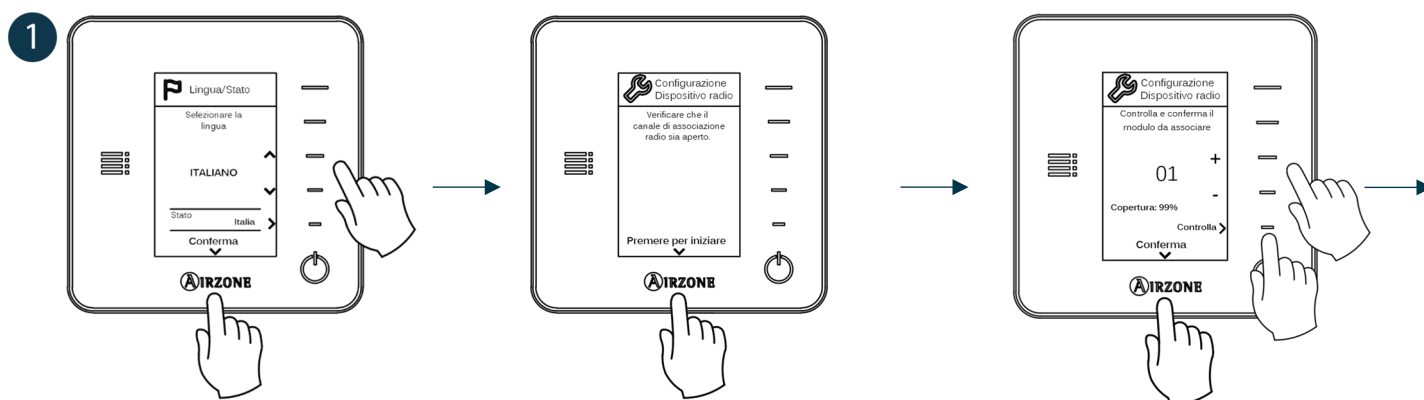
Premere per terminare il processo di configurazione iniziale, oppure, accedere al menu delle configurazioni avanzate (indirizzo del sistema, tipi di impianto, ecc.) per effettuare altre configurazioni e/o attivare eventualmente la funzione base (vedi sezione *Configurazioni avanzate, Parametri di zona*).

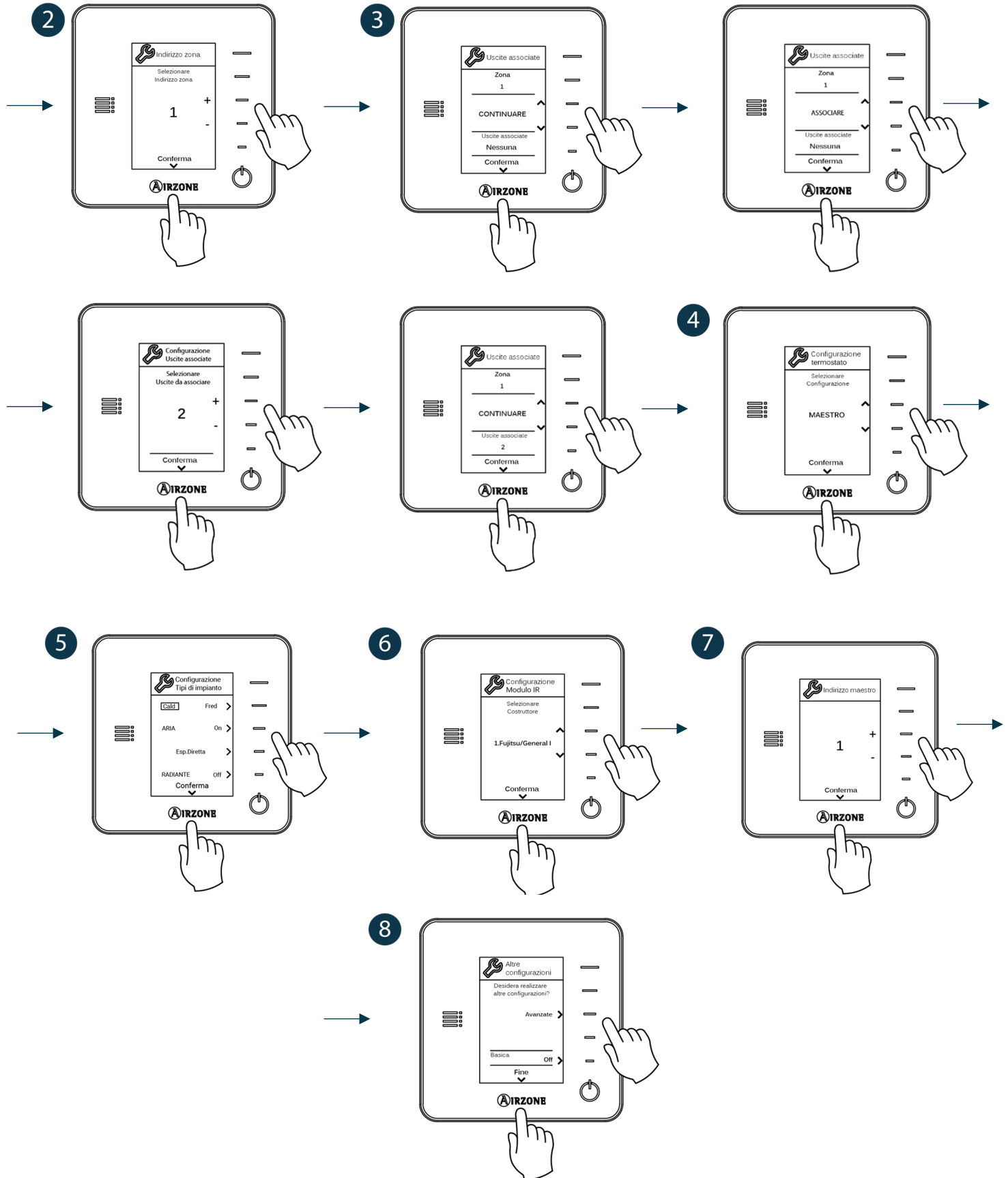
Blueface



Think

Importante: Utilizzare **AIRZONE** per confermare e **≡** per tornare indietro se l'utente si trova nei sottomenu.







TERMOSTATI AIRZONE LITE

Seguire le seguenti indicazioni per realizzare la configurazione de un termostato Lite:



Termostato Lite cablato

- Realizzare tutti i collegamenti pertinenti.
- Collegare il termostato.
- Premere sul LED  per confermare l'associazione.
- Il numero di zona al quale viene associato questo termostato è quello con il numero minore libero disponibile.









Il LED  lampeggerà 5 volte in verde per indicare che l'associazione è corretta.

IT

Termostato Lite radio

- Aprire il canale di associazione radio della scheda centrale, attendere qualche secondo finché il modulo di controllo al quale verrà associato il termostato non avrà aperto il suo canale di associazione radio (il LED di apertura radio deve essere rosso fisso).
- Inserire la batteria per alimentare il termostato.
- Premere il LED  per iniziare la ricerca radio. Il LED  inizierà a lampeggiare con una luce verde.

IMPORTANTE: Il termostato proverà ad associarsi prima di tutto al modulo di controllo radio più vicino. Ricordare pertanto di configurare questo termostato vicino al modulo di controllo radio da associare, per una maggiore comodità.


- Il modulo al quale sarà associato il termostato Lite radio inizierà a emettere un "bip" per la sua identificazione. I LED  mostreranno il livello di copertura del modulo:
 -  Livello di copertura basso (non si consiglia di realizzare l'associazione).
 -  Livello di copertura medio.
 -  Livello di copertura alto.
 -  Livello di copertura eccellente.
- Premere il LED  per confermare l'associazione; in caso contrario utilizzare  per selezionare un altro modulo.
- Il numero di zona al quale viene associato questo termostato è quello con il numero minore libero disponibile.
- Il LED  lampeggerà 5 volte in verde per indicare che l'associazione è corretta. Se lampeggia 2 volte in rosso significa che il termostato si trova fuori copertura.

AVVISO: Per un corretto funzionamento, è necessario configurare il parametro Indirizzo maestro del termostato Lite (vedi sezione *Configurazioni avanzate – Parametri di zona*).

Configurare le altre funzionalità del termostato LITE mediante il menu delle configurazioni avanzate della sua zona da un termostato Blueface (vedi sezione *Configurazioni avanzate, Parametri di zona*) o il Webserver Cloud (vedi il manuale per l'installazione del Webserver Cloud).

IMPORTANTE: Se fosse necessario cambiare l'indirizzo di zona, accedere al parametro Indirizzo zona all'interno del menu delle configurazioni avanzate della sua zona da un termostato Blueface (vedi sezione *Configurazioni avanzate, Parametri di zona*).

Reset del termostato Lite

Se si desidera ristabilire i valori di fabbrica di qualsiasi termostato Lite, alzare il microswitch 8 e ricollocare il termostato nella base. Premere il LED , il LED lampeggerà 2 volte in verde per confermare il completamento del reset.

Per associarlo nuovamente, abbassare il microswitch 8, collocare il termostato nella base e seguire le istruzioni descritte nella sezione *Configurazioni iniziali, Termostati Airzone Lite*.



VERIFICA DELLE CONFIGURAZIONI INIZIALI

Verificare i seguenti item:

- Comunicazione unità-sistema: Configurare il sistema Airzone in un modo di funzionamento diverso da Stop e accendere la zona in regime di domanda. Verificare che il modo imposto nel termostato maestro compaia nel termostato dell'unità interna e che la temperatura impostata cambi nello stesso.
- Apertura-chiusura di serrande, On/Off di unità individuali e uscite di controllo: accendere tutte le zone in regime di domanda. Conseguentemente, spegnere e accendere ogni zona per verificare che l'elemento controllato funzioni correttamente.
- Verificare che la pressione statica nell'unità di condotti rispetti le condizioni della rete di distribuzione dell'aria in cui si trova installata (consultare il manuale del costruttore dell'unità se fosse necessario modificare questo parametro).

Ricordare: Per motivi di sicurezza l'ultima zona con l'elemento motorizzato impiegherà 4 minuti per chiudersi.

Importante: Si prega di ricordare che dopo l'avvio o dopo l'interruzione dell'alimentazione elettrica, il sistema avrà bisogno di qualche minuto per stabilizzare le temperature e l'umidità relativa dell'ambiente.

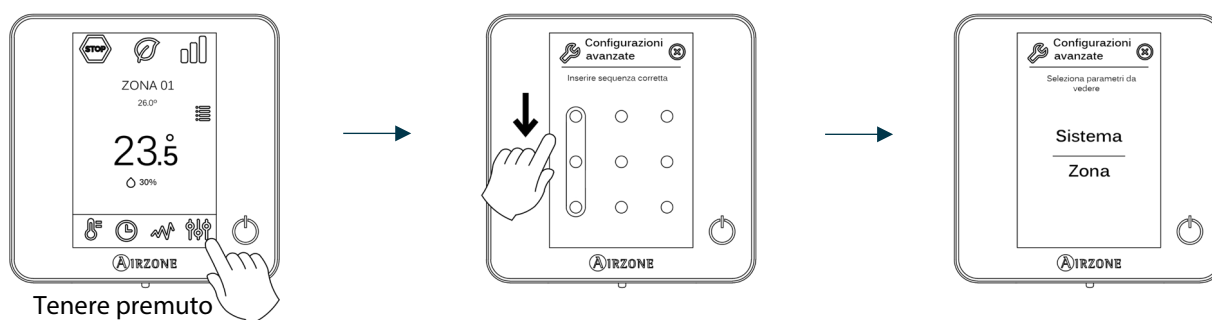
Importante: Quando il sistema non è più in regime di domanda, gli elementi motorizzati delle zone accese restano aperti e l'unità rimane accesa, impostando una temperatura di 30 °C per il modo freddo e di 16 °C per il modo caldo.



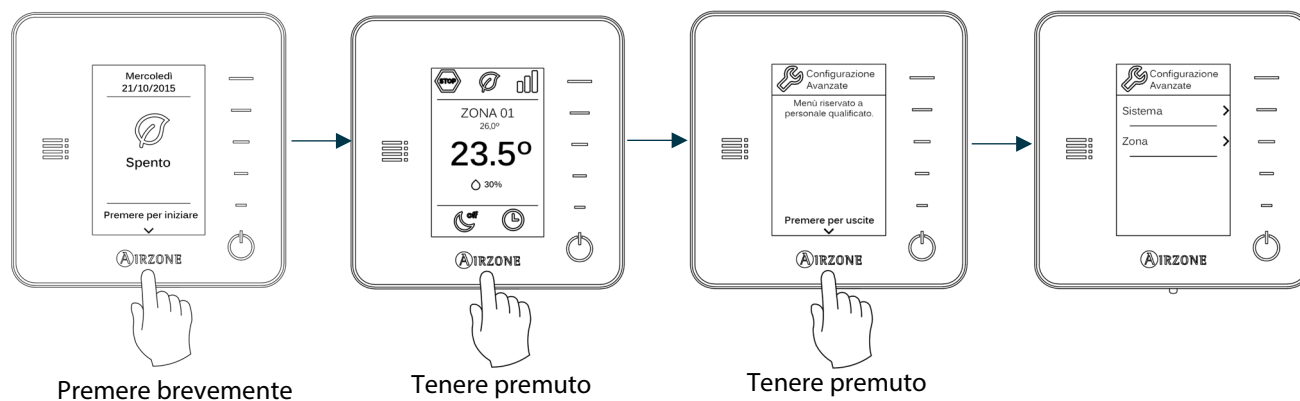
CONFIGURAZIONI AVANZATE

Seguire le seguenti indicazioni per accedere al menu delle configurazioni avanzate dei termostati Blueface e Think:

Blueface


















Think



In questo menu è possibile agire sui parametri di sistema e di zona.

Blueface

- **Indirizzo del sistema** (non disponibile nei sistemi con interfaccia BACnet). Consente di definire il numero del sistema nella installazione. L'opzione **Supermaestro** (disponibile nelle installazioni con la centrale di controllo produzione Airzone AZX6CCP) permette di imporre il modo di funzionamento di questo sistema al resto dei sistemi collegati alla AZX6CCP in modo semiforzato:

| Modo di funzionamento: Sistema 1 | Modi di funzionamento disponibili: Resto dei sistemi |
|---|--|
|  |  |
|  |     |
|  | |
|  |    |
|  |   |

- **Limiti di temperatura.** Permette di selezionare la temperatura massima per il modo caldo (19 – 30 °C, 30 °C per difetto) e la temperatura minima per il modo freddo (18 – 26 °C, 18 °C per difetto) a intervalli di 1 °C. È possibile eventualmente disabilitare alcuni modi.
- **Combinato** (disponibile solo nelle installazioni con moduli AZDI6OUTPUT8). Consente di abilitare/disabilitare il combinato del parametro Tipi di impianto nel menu della configurazione di zona dell'utente.
- **Conf. isteresi.** Definisce il differenziale della temperatura tra la temperatura ambiente e la temperatura impostata per iniziare ad applicare l'Algoritmo RadianT (in caso di selezionare come tipo di impianto radiante) oppure utilizzare l'algoritmo combinato (in caso di tipo di impianto combinato). Configurare questo valore a 0 °C nelle installazioni con termosifoni (è impostato a 0 °C per difetto).
- **Modo Standby.** Permette di mantenere aperti gli elementi motorizzati nel modo freddo/caldo una volta ottenuta la temperatura impostata, e l'unità rimane accesa in uno stato di basso consumo. Invece, se viene disattivato, l'unità si spegnerà e gli elementi motorizzati si chiuderanno.
- **Isteresi in Standby.** (Disponibile solo se si attiva il modo Standby). Permette di configurare la temperatura di attivazione del modo Standby (si attiva per default a 16 °C in modo caldo e a 30 °C in modo freddo). La configurazione iniziale dell'isteresi è 0 °C.
- **Tipo di apertura** (disponibile solo nelle installazioni con moduli AZDI6MZZON [C/R]). Configurazione del tipo di apertura dell'uscita della serranda: Tutto/Niente (per difetto) o Proporzionale.

***Nota:** Cambiare questo parametro incide su tutte le serrande motorizzate dell'installazione. Non è raccomandato per le griglie intelligenti RINT e RIC.

- **Aria minima** (disponibile solo nelle installazioni con moduli AZDI6MZZON [C/R] e con il parametro Tipo di apertura configurato come Proporzionale). Consente di abilitare/disabilitare l'entrata di una portata minima di aria in quelle zone in cui è stata raggiunta la temperatura impostata.

***Nota:** Cambiare questo parametro incide su tutte le serrande motorizzate dell'installazione. Non è raccomandato per le griglie intelligenti RINT e RIC.



- **Configurazione relè.** Permette di modificare la logica di funzionamento del relè VMC/Caldaia della scheda centrale del sistema.
- **Temp. caldaia** (disponibile solo nelle installazioni con AZX6CCP). Permette di selezionare la temperatura di spegnimento tra i 40 e i 65 °C (per difetto) per la protezione della caldaia.
- **Temperatura di ripresa** (disponibile solo nelle installazioni con sonde di protezione AZX6SONDPROTEC). Permette di definire le temperature di spegnimento del sistema per la protezione dell'unità di aria per il modo caldo (32 °C, 34 °C e 36 °C) e freddo (6 °C, 8 °C e 10 °C). Il sistema mantiene una temperatura di spegnimento in modo caldo a 34 °C e in modo freddo a 8 °C per difetto.

- **Canale radio.** Permette di attivare/disattivare il canale di associazione radio del sistema.
- **Protezione rischio condensa** *(disponibile solo negli impianti che dispongono di zone con controllo radiante freddo).* Consente di selezionare il livello di protezione contro il rischio di condensa: Molto alto, Alto, Medio (per difetto), Basso e Molto basso. Se necessario, è possibile disattivare questa protezione per 1 ora.
- **Temperatura batteria.** Permette di impostare i valori limite di temperatura delle batterie di raffreddamento e di riscaldamento del modulo di fancoil (AZDI6ZMOFAN [C/R]), se sono installate.
 - Batteria di caldo: Regolazione della temperatura minima per l'acqua della batteria di calore. (Per difetto 37 °C)
 - Batteria di freddo: Regolazione della temperatura massima per l'acqua della batteria di freddo. (Per difetto 17 °C)
- **Funzione Deumidificatore** *(disponibile solo negli impianti con modulo di zona fancoil AZDI6ZMOFAN[C/R], se è installata la sonda di temperatura della batteria di raffreddamento AZX6SONDPROTEC).* Permette di abilitare la funzione Deumidificatore nel sistema, nonché di impostare il limite di umidità relativa che non si vuole superare nell'impianto. Questa funzione permette di cambiare automaticamente nel modo deumidificazione quando l'impianto lavora in modo freddo e si raggiungono le condizioni di deumidificazione configurate.
- **Modo automatico** *(disponibile solo negli impianti con modulo di zona fancoil AZDI6ZMOFAN[C/R] con configurazione a 2 tubi, in cui si trova installata la sonda di temperatura della batteria di raffreddamento AZX6SONDPROTEC).* Permette di attivare la funzione Modo automatico, con cui il sistema gestisce autonomamente il cambio di modo freddo/caldo. Con il modo automatico attivato, si disabilita l'opzione che permette di cambiare modo manualmente dal termostato.
- **Reset sistema** *(disponibile solo per il termostato Blueface maestro).* Permette di resettare il sistema riportandolo alle impostazioni di fabbrica. Per configurare nuovamente i termostati accedere alla sezione *Configurazioni iniziali*.

Think

- **Informazioni.** Permette di visualizzare le informazioni relative alla zona, al sistema, ai dispositivi e al Webserver.
- **Canale radio.** Permette di attivare/disattivare il canale di associazione radio del sistema.

PARAMETRI DI ZONA

Importante: Nei termostati Think utilizzare  per confermare e  per tornare indietro se l'utente si trova nei sottomenu.

- **Indirizzo zona** *(disponibile solo mediante le zone remote, nelle zone controllate dai termostati Lite).* Mostra e consente di modificare il numero di zona assegnato tra quelle disponibili.
- **Uscite associate.** Mostra e consente di selezionare le uscite di controllo associate al termostato.
- **Conf. termostato** *(disponibile solo nei termostati Blueface).* Consente di configurare il termostato come Maestro o Zona.
**Nota: Non è possibile effettuare la configurazione come Maestro se esiste già un altro termostato configurato come tale, salvo per le installazioni a 4 tubi.*

- **Modo di utilizzo.** Permette di configurare il termostato delle diverse zone del sistema in modo Base o Avanzato. È configurato come Avanzato per difetto. I parametri che possono essere controllati in modo Base sono: On/Off, temperatura impostata, velocità del ventilatore e modo di funzionamento *(disponibile solo nelle installazioni configurate come a 4 tubi).*

Se è necessario configurare nuovamente il termostato come Avanzato, accedere al menu delle configurazioni avanzate e abilitare il modo di utilizzo Avanzato.

- **Tipi di impianto** *(disponibile solo nelle installazioni con moduli AZDI6OUTPUT8).* Permette di configurare le sorgenti freddo e caldo nella zona selezionata o in tutte le zone del sistema. Le opzioni da configurare sono:
 - Aria: Abilita il caldo/freddo ad aria nella zona selezionata, e permette all'utente di selezionare il tipo di produzione disponibile nella zona (unità a espansione diretta o ad acqua).
 - Radiante: abilita il caldo/freddo radiante nella zona selezionata.

- Combinato: abilita il caldo/freddo ad aria e radiante nella zona selezionata e consente all'utente di selezionare la sorgente caldo che desidera in tale zona: Aria, Radiante o Combinato. La zona inizierà a lavorare con la sorgente caldo ad aria e quando la temperatura ambiente si trova all'interno della differenza prefissata (vedi parametro *Conf. isteresi*), verrà attivato l'impianto radiante.
- Off: disabilita la sorgente caldo/freddo nella zona selezionata.
- **Offset.** Correzione della temperatura ambiente delle diverse zone del sistema in modo freddo e in modo caldo, con un fattore di correzione compreso tra -2,5 °C e 2,5 °C a intervalli di 0,5 °C. Si trova configurato a 0 °C per difetto.
- **Contatto presenza.** Permette di gestire lo stato di un modulo di zona in base al rilevamento di presenza. Agisce sull'elemento di controllo del modulo di zona solo se è associato a un termostato. Non funziona in moduli di zona secondari. Se dopo 5 minuti non viene rilevata alcuna presenza in una zona in cui si trova attivato questo contatto, si attiva Sleep 90, mostrando un avviso Presenza attiva nel termostato. Questa funzione è disattivata per difetto. Per attivarla è necessario definire la logica del contatto come Normalmente aperto o chiuso.
- **Contatto finestra.** Permette di gestire lo stato di un modulo di zona in base al rilevamento di apertura di una finestra. Agisce solo sull'elemento di controllo del modulo di zona. Se viene rilevata l'apertura di una finestra in una zona in cui si trova attivato questo contatto, questa si spegne dopo 60 secondi, mostrando un avviso Finestra attiva nel termostato. Questa funzione è disattivata per difetto. Per attivarla è necessario definire la logica del contatto come Normalmente aperto o chiuso.
- **Indirizzo maestro** (*disponibile solo nelle installazioni configurate come a 4 tubi*). Definisce la zona maestra, che imporrà il modo nella zona attuale, così la zona potrà controllare la Temperatura impostata e la Velocità del ventilatore solo in modo locale. È disattivato per difetto.
- **Conf. Q-Adapt.** Permette di definire il peso individuale di ogni zona per adattare la portata dell'unità in base alle necessità di ogni zona. Le opzioni da configurare sono:
 - **Auto.** Valore per difetto. Il sistema distribuisce il suo peso totale (100) in modo proporzionale tra le zone con la sorgente di aria configurata.
 - **Manuale*.** Permette di modificare il peso totale della zona. Il peso rappresentato è la sommatoria dei moduli principali e secondari della zona. Sarà possibile selezionare un valore compreso tra 1 e 100 a intervalli di 1.

***Nota:** Il peso totale del sistema può essere maggiore di 100.

Il cambio di velocità dipenderà dalla configurazione e dalla tipologia di ogni zona dell'impianto. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il manuale per l'installazione del sistema.

- **Ventilazione costante.** (*Disponibile solo negli impianti con modulo di zona fancoil AZDI6ZMOFAN [C/R]*). Consente di mantenere la ventilazione del sistema, anche se non è in regime di domanda. Questa funzione si configura in modo indipendente nei modi freddo e caldo.
- **Voltaggio DC del ventilatore.** (*Disponibile solo negli impianti con modulo di zona fancoil AZDI6ZMOFAN [C/R]*). Funzione del sistema che permette di regolare le velocità del ventilatore in base alle specifiche di tensione del costruttore del fancoil.
- **Funzione Eco.** (*Disponibile solo negli impianti con modulo di zona fancoil AZDI6ZMOFAN [C/R]*). Modifica la temperatura impostata (+/- 2.5 °C) per una gestione più efficiente della domanda termica della sua zona.
- **ID costruttore** (*disponibile solo nelle installazioni con moduli AZDI6MCIFRC*). Definisce il protocollo di controllo che si desidera utilizzare con l'unità da controllare.

Per consultare la lista di compatibilità dei moduli interfaccia infrarosso, si prega di scaricare:

http://doc.airzone.es/producto/Gama_AZ6/Airzone/Distribuido/Fichas_tecnicas/Compatibilidades/UC_AZDI6MCIFR_MUL.pdf

- **Reset termostato** (*non disponibile nelle zone remote*). Consente di resettare il termostato riportandolo al menu delle configurazioni iniziali.

PARAMETRI DI PRODUZIONE

Importante: I parametri di configurazione della centrale di controllo di produzione sono disponibili solo per il termostato Blueface maestro del sistema n°1.

- **Logica di funzionamento.** Permette di configurare la logica di funzionamento per i relè di controllo della centrale di controllo di produzione:
 - Aerotermia (Per difetto)
 - 2 tubi
 - 4 tubi
 - RadianT (Raccomandato per sistemi RadianT365)
- **Ritardo di attivazione.** Permette di selezionare un tempo di ritardo nell'accensione dell'unità di produzione, configurabile in minuti, da 0 a 10. (Per difetto 3 min)
- **Temperatura acqua in uscita.** (Disponibile solo negli impianti con interfaccia AZX6GAW[XXX], purché l'unità di aerotermia non sia configurata per lavorare in modo automatico, permettendo l'imposizione delle temperature di lavoro). Permette di configurare la temperatura acqua in uscita in modo freddo e caldo dell'unità di aerotermia. L'intervallo di temperatura è definito dall'unità. Valore per difetto:
 - Aria in modo freddo: 10 °C
 - Radiante in modo freddo: 18 °C
 - Aria in modo caldo: 50 °C
 - Radiante in modo caldo: 35 °C
- **Funzione ACS.** (Disponibile solo nelle installazioni con interfaccia di controllo AZX6GAW XXX). Permette di attivare / disattivare (On/Off) la funzione di Acqua Calda Sanitaria (ACS) nei sistemi collegati alla CCP. Funzione attivata per difetto.
- **Valv. miscelatrice freddo** (disponibile solo negli impianti con interfaccia di aerotermia). Permette di configurare il funzionamento dell'impianto in base alla presenza o meno della valvola miscelatrice freddo.

Selezionare Manuale se si dispone di valvole miscelatrici freddo nell'impianto; in tal caso, dovranno essere tarate a 18 °C. Se l'impianto non dispone di valvola miscelatrice freddo, selezionare Auto, affinché l'impianto funzioni in modo automatico con la temperatura letta dal sistema. È configurata come Manuale per difetto.



INCIDENZE

In caso di messaggio di errore, è possibile consultare sia il manuale per l'installazione che la sezione Autodiagnosi. A tale scopo, si prega di accedere a Myzone mediante il seguente indirizzo Internet: myzone.airzoneitalia.it/prodotti/

ÍNDICE

| | |
|---|----|
| Precauções e política ambiental..... | 79 |
| Precauções | 79 |
| Política ambiental | 79 |
| Requisitos gerais | 79 |
| Introdução..... | 81 |
| Tipologias do sistema | 81 |
| Instalação do sistema..... | 81 |
| Montagem e conexão..... | 82 |
| Reset do sistema | 85 |
| Reset da zona | 85 |
| Alteração de bateria..... | 85 |
| Verificação de montagem e conexão | 86 |
| Configuração das zonas secundárias..... | 86 |
| Configuração inicial..... | 86 |
| Termostatos Airzone Blueface e Think..... | 86 |
| Termostatos Airzone Lite..... | 90 |
| Reset termostato Lite | 90 |
| Verificação da configuração inicial | 91 |
| Configuração avançada | 91 |
| Parâmetros de sistema | 92 |
| Parâmetros de zona | 93 |
| Parâmetros de CCP Cloud..... | 95 |
| Incidências..... | 95 |

PRECAUÇÕES E POLÍTICA AMBIENTAL

PRECAUÇÕES

Para sua segurança e de seus dispositivos, siga as seguintes instruções:

- Não manipule o sistema com as mãos molhadas ou húmidas.
- Faça todas as conexões ou desconexões com o sistema de climatização sem alimentá-lo.
- Tenha o cuidado de não fazer nenhum curto-circuito nas conexões do sistema.

POLÍTICA AMBIENTAL



Nunca deite fora esse equipamento com o lixo doméstico. Caso não sejam tratados adequadamente, os produtos elétricos e eletrônicos podem liberar substâncias que causam danos ao meio ambiente. A imagem de um recipiente riscado ao meio indica coleta seletiva de dispositivos elétricos, que são tratados de maneira diferente do lixo urbano. Para uma gestão ambiental correta, no final de sua vida útil, os equipamentos elétricos deverão ser levados a centros de coleta.

As peças desses equipamentos poderão ser recicladas. Portanto, respeite a regulamentação em vigor sobre proteção ambiental.

Entregue o equipamento que não será mais utilizado ao seu distribuidor ou a um centro de coleta especializado.

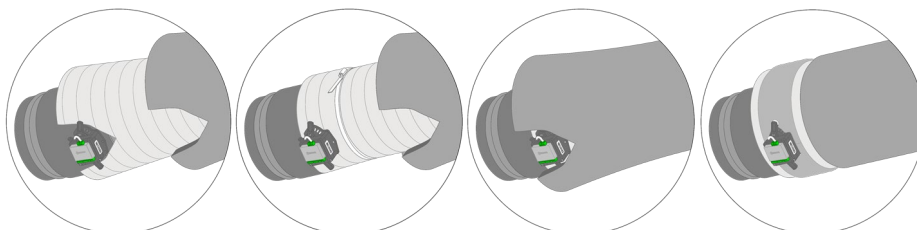
Os infratores estarão sujeitos às sanções e medidas estabelecidas pela Lei de proteção do meio ambiente.

PT

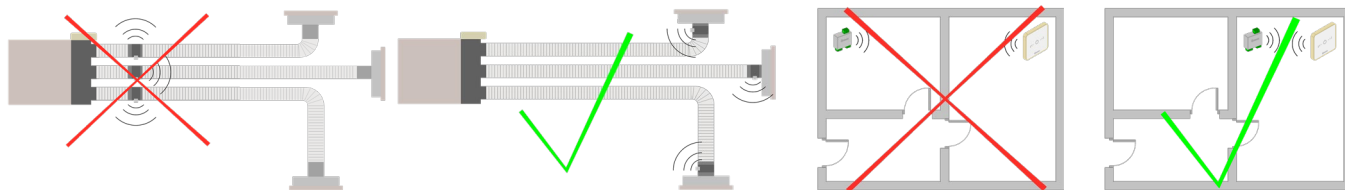
REQUISITOS GERAIS

Siga rigorosamente as indicações deste manual:

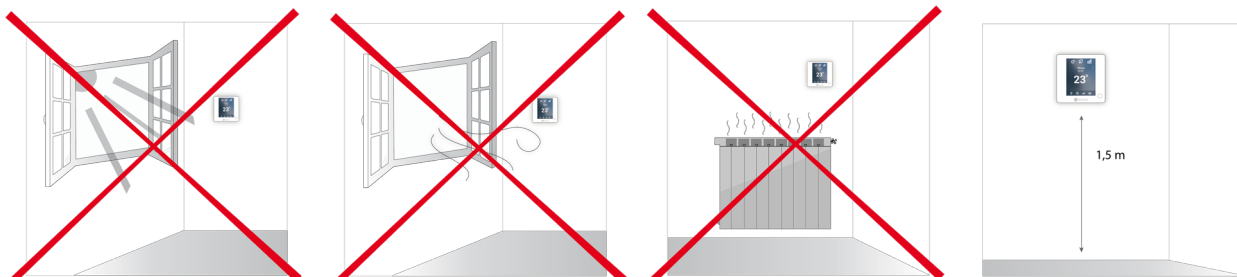
- O sistema deve ser instalado por um técnico qualificado.
- Verifique se as unidades a serem controladas foram instaladas de acordo com os requisitos do fabricante e funcionam corretamente antes de instalar o sistema Airzone.
- Localize e conecte todos os elementos da sua instalação conforme a regulamentação eletrónica local vigente.
- Verifique se a instalação de climatização a ser controlada cumpre a normativa local vigente.
- É necessário o uso de um termostato Blueface para utilizar todas as funcionalidades do sistema Airzone.
- Para a instalação da conduta flexível siga as recomendações locais para a localização e o isolamento das condutas ao registo. Faça um corte ao longo do isolamento para manter o motor do registo fora do mesmo. Ao concluir, verifique a estanqueidade das uniões entre o registo e a conduta.



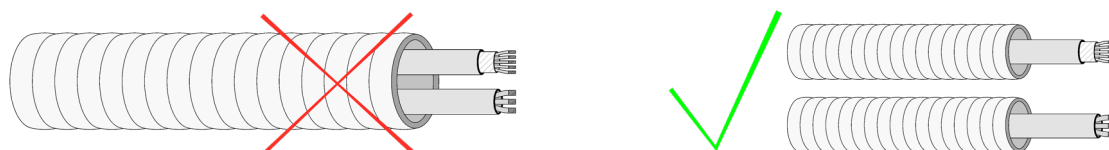
- Em zonas controladas com termostatos rádio, localize os registos e módulos de zona o mais próximo possível do termostato.



- Siga as seguintes recomendações para posicionar os termostatos:



- Faça todas as conexões sem alimentação.
- Para a conexão de comunicação com o sistema, utilize o cabo Airzone: cabo blindado e trançado, formado por 4 fios ($2 \times 0,22 \text{ mm}^2 + 2 \times 0,5 \text{ mm}^2$). **A ligação entre os módulos de zona deve ser realizada em barramento.**
- Não coloque o barramento do sistema próximo a linhas de força, iluminação fluorescente, motores, etc., para que não haja interferência na comunicação.



- Respeite a polaridade da ligação de cada dispositivo. Uma ligação incorreta pode danificar o produto.
- Para elementos com alimentação externa a 110/230 Vac, é necessário apenas conectar os polos "A" e "B" do barramento para comunicação. Não é recomendável conectar os polos "+" e "-" da alimentação.
- Para elementos com alimentação externa a 110/230 Vac, respeite a polaridade da ligação. Uma ligação à terra incorreta pode causar descargas elétricas.
- En el cableado de alimentación externo del sistema deberá incorporarse, según la reglamentación local y nacional pertinente, un interruptor principal u otro medio de desconexión que tenga una separación constante en todos los polos. El sistema se reiniciará automáticamente si se apaga la alimentación principal. **Utilize um circuito independente do equipamento a controlar para alimentar o sistema.**
- Após configurar o sistema Airzone, verifique se a pressão estática no equipamento de condutas está de acordo com as condições da rede de distribuição de ar onde está instalado (consulte o manual do fabricante do equipamento se precisar modificar este parâmetro).

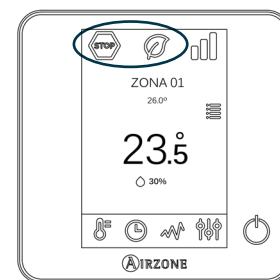
INTRODUÇÃO

Os sistemas Airzone permitem a configuração de interfaces mestres e de zonas. A partir de um termostato mestre, poderá realizar uma troca de Modo ou definir o grau de eficiência com a função Eco-Adapt.

Importante: Este sistema admite apenas o termostato Blueface como mestre.

Ao distinguir uma interface mestre de uma de zona, verifique os pontos a seguir:

- Blueface Mestre: Mostra os ícones Modo e Eco-Adapt em branco.
- Blueface Zona: Mostra os ícones Modo e Eco-Adapt em cinzento.



TIPOLOGIAS DO SISTEMA

| Configuração | Instalação | Termostato mestre |
|------------------|---|-------------------------------|
| Por zonas | Unidade interior de condutas por zonas e possibilidade de controlo de elementos radiantes. | Um mestre por sistema |
| Mista | Unidade interior de condutas por zonas e possibilidade de controlo de elementos radiantes. | Um mestre por sistema |
| 2 tubos | Unidades de ar condicionado individuais e possibilidade de controlo de elementos radiantes* | Um mestre por sistema |
| 4 tubos | Unidades de ar condicionado individuais e possibilidade de controlo de elementos radiantes* | Um termostato mestre por zona |

***Nota:** Os módulos distribuídos por zonas motor Airzone (AZDI6MZZON [C/R]) permitem apenas o controlo de etapa radiante.

INSTALAÇÃO DO SISTEMA

Antes de realizar a instalação do sistema Airzone, verifique se:

- A instalação funciona perfeitamente sem o sistema Airzone.
- Em instalações com unidades de expansão direta, o termostato de máquina com cabos encontra-se instalado.

Importante: Para instalações apenas com superfícies radiantes, recomenda-se a instalação de depósitos de inércia.

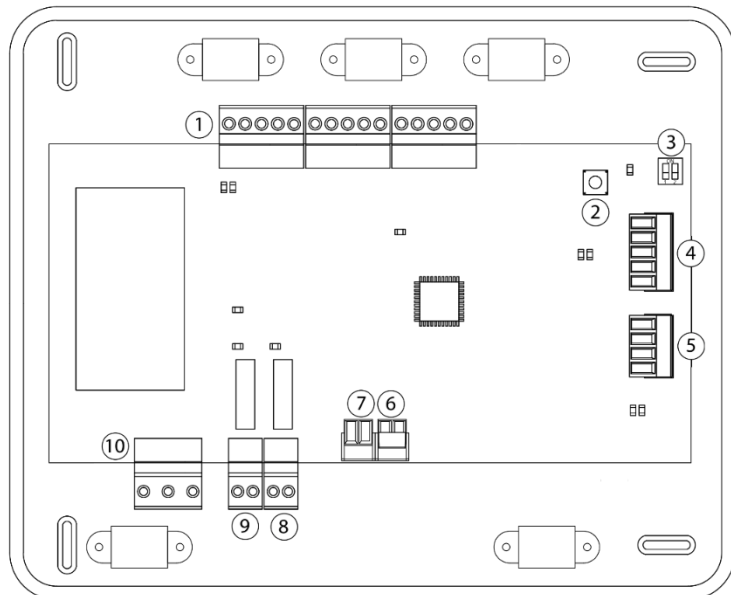
Para instalar o sistema Airzone corretamente, siga os passos a seguir:

- 1) Configure a tipologia do seu sistema.**
 - Configure o microswitch da central do sistema (Ver secção *Tipologias do sistema*).
 - Configure os microswitch do módulo de controlo de elementos radiantes (Consulte a ficha técnica do produto).
- 2) Faça todas as conexões elétricas** (Ver secção *Montagem e conexão*).
 - Conecte o gateway de comunicação.
 - Conecte os diferentes elementos do sistema (termostatos, módulos, etc.).
 - Alimente a central.
- 3) Verifique se a montagem e a conexão do sistema estão corretas** (Ver secção *Verificação de montagem e conexão*).
- 4) Configure o sistema.**
 - Configure os módulos secundários para poder associá-los a um termostato principal.
 - Configure os diferentes termostatos do sistema (Ver as secções *Configuração inicial* e *Configuração avançada*).
- 5) Consulte o manual de usuário e instalação do sistema caso tenha qualquer outra dúvida.**

Para acessar toda a documentação técnica, autodiagnósticos, perguntas frequentes, vídeos de montagem e configuração do sistema, certificados e a declaração de conformidade, acesse a secção de Produtos da web Myzone: **myzone.airzone.pt/productos/**

MONTAGEM E CONEXÃO

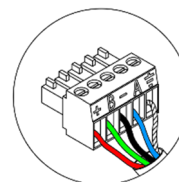
Importante: Respeite o código de cores para todos os elementos do sistema.



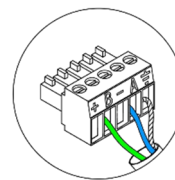
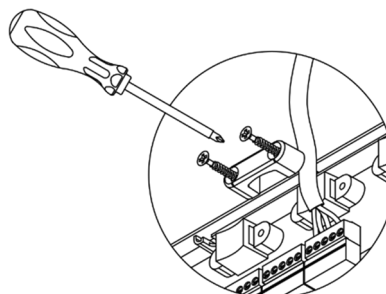
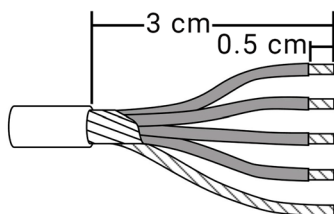
| Nº | Descrição |
|----|--------------------------------------|
| 1 | Barramento de conexão Airzone |
| 2 | SW1 |
| 3 | SW2 |
| 4 | Barramento domótico |
| 5 | Barramento máquina |
| 6 | Entrada alarme (normalmente fechada) |
| 7 | Sonda de temperatura proteção |
| 8 | VMC/Caldeira |
| 9 | Relé arranque-paragem A/C |
| 10 | Alimentação |

1.- Conexão dos módulos de zona e controlo do sistema

Conecte os módulos do sistema em qualquer um dos três terminais do barramento de conexão Airzone ①. Utilize cabo Airzone de 2x0,5+2x0,22 mm². A conexão deve ser realizada em modo Barramento. Fixe os cabos nas torres da central para maior segurança.



A Azul
- Negro
B Verde
+ Vermelho
Malha



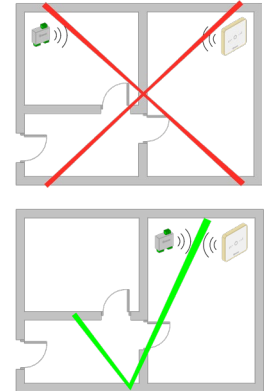
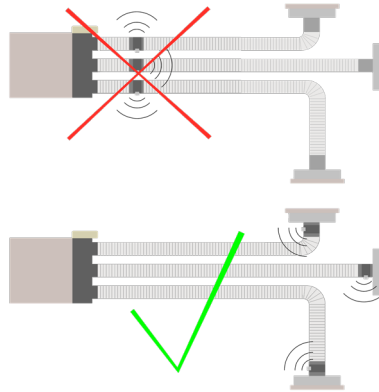
A Azul
B Verde
Malha

Nota: Para elementos com alimentação externa a 110 / 230 Vac, é necessário apenas conectar os polos "A", "B" e "Malha" do barramento para comunicação.



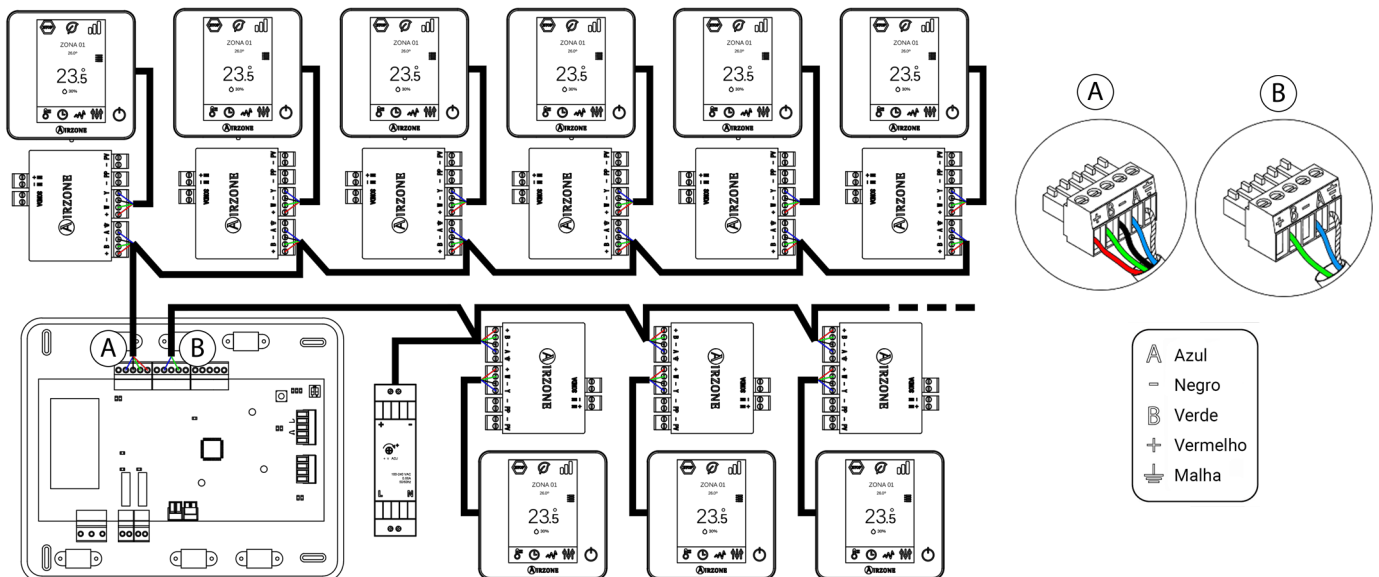
ZONAS COM MÓDULOS RÁDIO

Localize os registos e módulos de zona o mais próximo possível do termostato rádio da sua zona.



IMPORTANTE: A central do sistema pode alimentar apenas um máximo de: 6 módulos de zona conectados a termostatos Blueface ou 10 módulos de zona conectados a termostatos Think ou Lite. Para alimentar um número maior de módulos de zona, utilize uma fonte de alimentação Airzone (AZX6POWER) a cada 6 ou 10 módulos respetivamente.

PT



2.- Configuração da tipologia do sistema

Configure a lógica de funcionamento da central através do microswitch SW2 ⁽³⁾ em função da tipologia do sistema.

| SW2 | | |
|---------|-----------|-----------------|
| | | |
| 2 tubos | 3/4 tubos | Por zonas/misto |

3.- Configuração e conexão de um módulo de controlo de elementos radiantes

Caso sua instalação possua um módulo de controlo de elementos radiantes Airzone (AZDI6OUTPUT8), configure os microswitch SW1 (direção da zona) e SW2 (lógica de funcionamento).

| SW1 | | | |
|-------------|--------------|---------------|---------------|
| | | | |
| Zonas 1 - 8 | Zonas 9 - 16 | Zonas 17 - 24 | Zonas 25 - 32 |

| SW2 | | |
|-------|------|-----------|
| | | |
| Calor | Frio | Combinado |

Ao finalizar a configuração, faça as ligações pertinentes com os elementos radiantes a serem controlados para cada saída de relé do módulo.



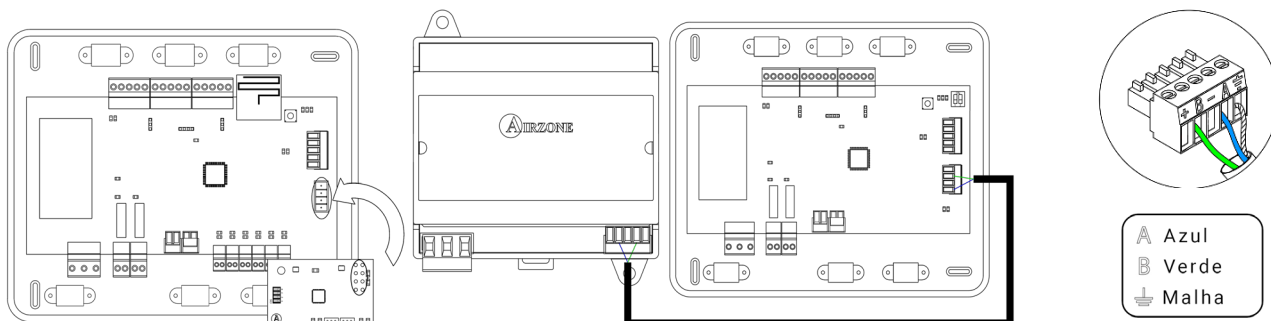
As características dos relés de controlo são I_{\max} : de 10 A a 110/230 Vac livre de tensão.

Para controlo de elementos de maior potência, recomenda-se o uso de contactores. Lembre-se de conectar o neutro diretamente, do circuito até o elemento a ser controlado.

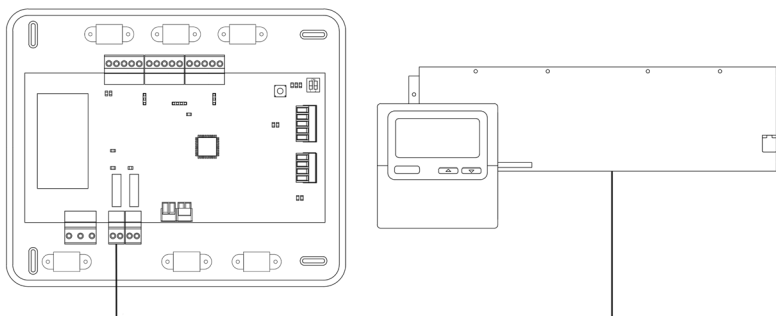
Importante: O sistema Airzone não é compatível com elementos radiantes elétricos montados em condutas, pois pode causar o mau funcionamento do sistema e/ou incêndio.

4.- Conexão com equipamento de conduta

- Mediante gateway: Conecte o gateway à central de sistema na porta de máquina ⑤. Para conexão ao equipamento de conduta, **siga as indicações da ficha técnica do gateway**. Recomenda-se instalar o termostato do equipamento. Para a conexão de gateways de trilho DIN, utilize cabo Airzone 2x0,22 mm². Ligar a malha de blindagem unicamente ao conector do lado da passarela.



- Através de arranque-paragem: Utilize o relé da central ⑨ para realizar um arranque-paragem do equipamento de acordo com as instruções do fabricante. I_{\max} 1 A, V_{\max} 24 / 48 Vdc.

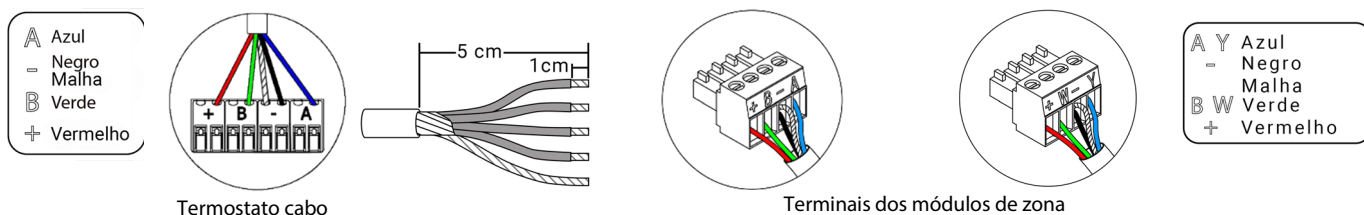


5.- Conexão dos módulos de zona com os elementos/equipamentos a controlar (Fancoil, Split, etc.)

Para conectar estes elementos com os módulos de controlo, siga as instruções indicadas na ficha técnica.

6.- Conexão dos termostatos

Conecte cada termostato ao terminal correspondente ao seu módulo de zona. Utilize cabo Airzone de 2x0,5+2x0,22 mm².



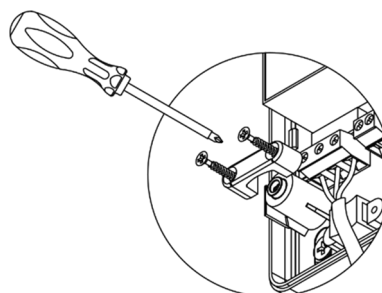
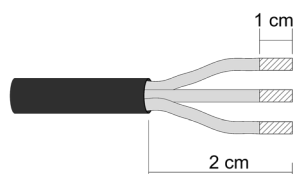
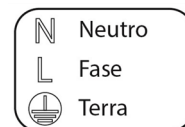
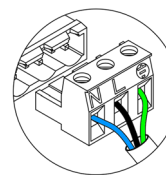
Nos elementos rádio, verifique se a bateria foi inserida.

7.- Outros periféricos (AZX6CCP, AZX6WEBSCLLOUD [C/R], ...)

Para conectar e configurar outros periféricos, siga as instruções indicadas na ficha técnica.

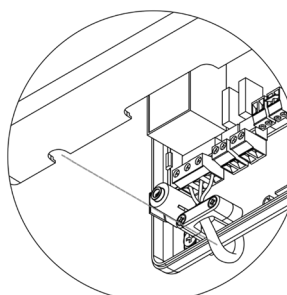
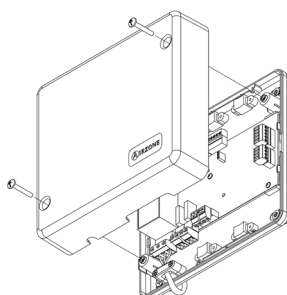
8.- Alimentação do sistema

Alimente a central de sistema ⑩ e os elementos de controlo que necessitam de alimentação externa pela entrada de alimentação de 110 / 230 Vac. Para isso, utilize cabo de 3x1,5 mm². Fixe os cabos na torre da central para maior segurança.



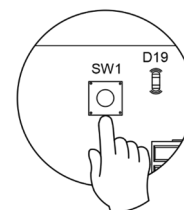
Importante: Um interruptor principal ou outro meio de desconexão que tenha uma separação constante em todos os polos deverá ser incorporado aos cabos de alimentação externa do sistema, de acordo com a regulamentação local e nacional pertinente. O sistema será reiniciado automaticamente caso a alimentação principal seja desligada. **Utilize um circuito independente do equipamento a controlar para alimentar o sistema.**

Lembre-se: Quando todas as conexões tiverem sido realizadas, posicione a tampa da central do sistema corretamente.



Reset do sistema

Caso necessite que o sistema retorne aos valores de fábrica, mantenha SW1 pressionado ② até que o LED D19 deixe de piscar. Espere que os LEDs voltem ao seu estado normal para voltar a realizar a configuração inicial.



Reset da zona

Caso necessite fazer o reset de uma zona, siga os passos indicados na secção *Configuração avançada, Parâmetros de zona*, no caso dos termostatos Blueface e Think, e na secção *Reset termostato Lite*, no caso dos termostatos Lite.

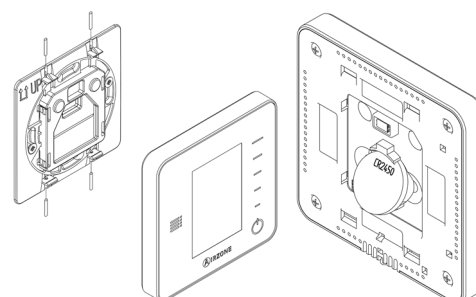
Alteração de bateria

Para substituir a bateria (CR2450), separe o termostato do seu suporte.

Importante: Recomendamos a utilização de baterias de alta qualidade, semelhantes às fornecidas. Baterias de qualidade inferior podem reduzir a vida útil do dispositivo.

Lembre-se de depositar a bateria retirada em um ponto de reciclagem adequado.

Nota: Lembre-se de retirar o sistema de segurança antes de retirar o termostato da parede.



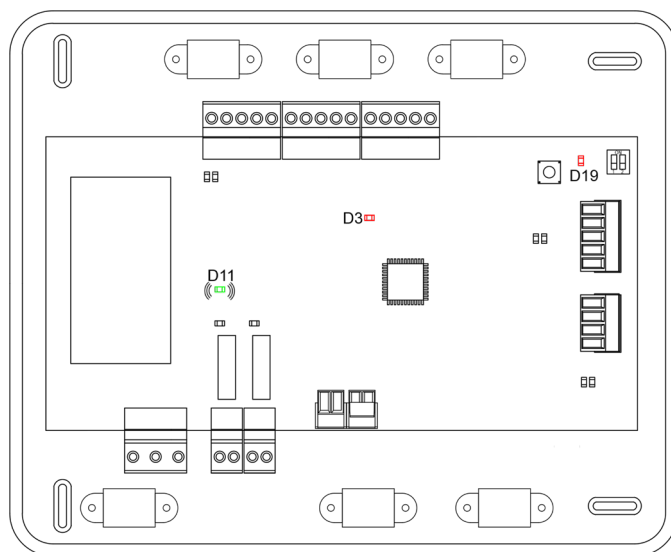
VERIFICAÇÃO DE MONTAGEM E CONEXÃO

Verifique os seguintes itens:

- Estado dos LEDs da central e dos demais elementos de controlo conectados. Consulte a secção de Autodiagnostico da ficha técnica de cada elemento.
- Alimentação dos termostatos.

Importante: No caso da central, verifique se os LEDs D3, D11 e D19 funcionam corretamente.

| Significado | | | |
|-------------|------------------------|-------|----------|
| D3 | Atividade da central | Pisca | Verde |
| D11 | Alimentação da central | Fixo | Vermelho |
| D19 | Canal associação ativo | Fixo | Vermelho |



CONFIGURAÇÃO DAS ZONAS SECUNDÁRIAS

IMPORTANTE: A configuração pode ser feita apenas como zonas secundárias, zonas controladas por um **módulo de zona de cabo**.

Para realizar a configuração das zonas secundárias, siga os seguintes passos:

- Faça a configuração inicial como explicado na seguinte secção.
- Desconecte o termostato do módulo secundário. Depois de alguns segundos, este módulo estará disponível no menu de Saídas associadas.
- Quando todos os módulos secundários tiverem sido configurados, configure o módulo ou módulos principais e associe os módulos secundários que quiser a cada um deles.

Nota: Recomenda-se o uso de um termostato Blueface para a configuração das zonas secundárias.

CONFIGURAÇÃO INICIAL

Importante: Antes de realizar a configuração inicial do sistema, configure as zonas secundárias, ver secção *Configuração das zonas secundárias*.

TERMOSTATOS AIRZONE BLUEFACE E THINK

Importante: Se a configuração for iniciada, ela deverá ser finalizada. É possível modificar os parâmetros que desejar posteriormente.

1 Idioma/País

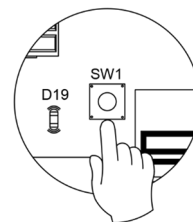
Selecione o idioma que deseja e sua localização. Os idiomas disponíveis são: espanhol, inglês, francês, italiano, português e alemão.

No caso dos termostatos Think rádio, inicie a pesquisa de canal Rádio:

Configuração dispositivo radio

- Deverá abrir o canal rádio previamente. Para isso, pressione SW1, o LED D19 ficará vermelho. Quando o canal estiver aberto, terá 15 minutos para realizar a associação. Caso o tempo se esgote, realize esta operação novamente. Pode também abrir o canal de associação rádio através dos termostatos Blueface e Think (ver secção *Parâmetros de sistema*).

IMPORTANTE: Lembre-se de não manter mais do que um canal aberto na mesma instalação simultaneamente, pois isso pode ocasionar associações incorretas.



- Inicie a pesquisa de canal Rádio. Para começá-la, pressione Airzone.
- Para começá-la, pressione Airzone. O termostato mostrará os diferentes módulos de controlo por rádio, localizados junto do nível de cobertura de cada um. Selecione o módulo desejado e prima "Verificar". O módulo selecionado começará a emitir um sinal de identificação. Verifique se a **cobertura é ideal** (mínimo 30%) e confirme.

IMPORTANTE: Verifique se o módulo de zona ao qual o termostato será associado é o módulo de controlo desejado antes de seleccioná-lo. Se o módulo selecionado não for o requerido, utilize a barra de controlo para alterar a seleção e verifique novamente.

IMPORTANTE: O termostato mostrará, em primeiro lugar, os módulos de zona por rádio mais próximos. Portanto, para maior comodidade, lembre-se de configurar o termostato a ser associado próximo do módulo de controlo por rádio.

2 Endereço zona

Selecione a zona associada a este termostato. À cada zona corresponde uma saída de controlo (saída para motor ou relé de controlo de elementos radiantes). Deste modo, por exemplo, a zona 1 controlará a saída de relé O1 do módulo de controlo de elementos radiantes Airzone (AZDI6OUTPUT8).

3 Saídas associadas *(apenas se houver zonas secundárias configuradas previamente)*

O sistema permite associar mais de um módulo de zona a uma zona, em caso de necessidade. É possível gerenciar várias saídas de zona a partir de um único termostato.

Importante: Deve seleccionar a zona ou zonas que quiser configurar como saídas secundárias antes de confirmar.

4 Configuração termostato *(disponível apenas em termostatos Blueface e Think rádio)*

Selecione o funcionamento do termostato:

- Mestre: Permite o controlo de todos os parâmetros da instalação.
- Zona: Permite unicamente o controlo de todos os parâmetros de zona.

5 Etapas controlo *(disponível apenas em instalações com módulos AZDI6OUTPUT8)*

Selecione as etapas a serem controladas em modo calor e frio: Ar, Radiante ou Combinada. Ao seleccionar a etapa de ar, o utilizador pode configurar o tipo de produção disponível na zona (unidade de expansão direta ou de água).

6 ID fabricante *(disponível apenas em instalações com módulos AZDI6MCIFR [C/R])*

Selecione o protocolo de controlo que deseja utilizar com a unidade a ser controlada.

Para consultar a lista de compatibilidade dos módulos gateway infravermelho, faça o download:

http://doc.airzone.es/producto/Gama_AZ6/Airzone/Distribuido/Fichas_tecnicas/Compatibilidades/UC_AZDI6MCIFR_MUL.pdf

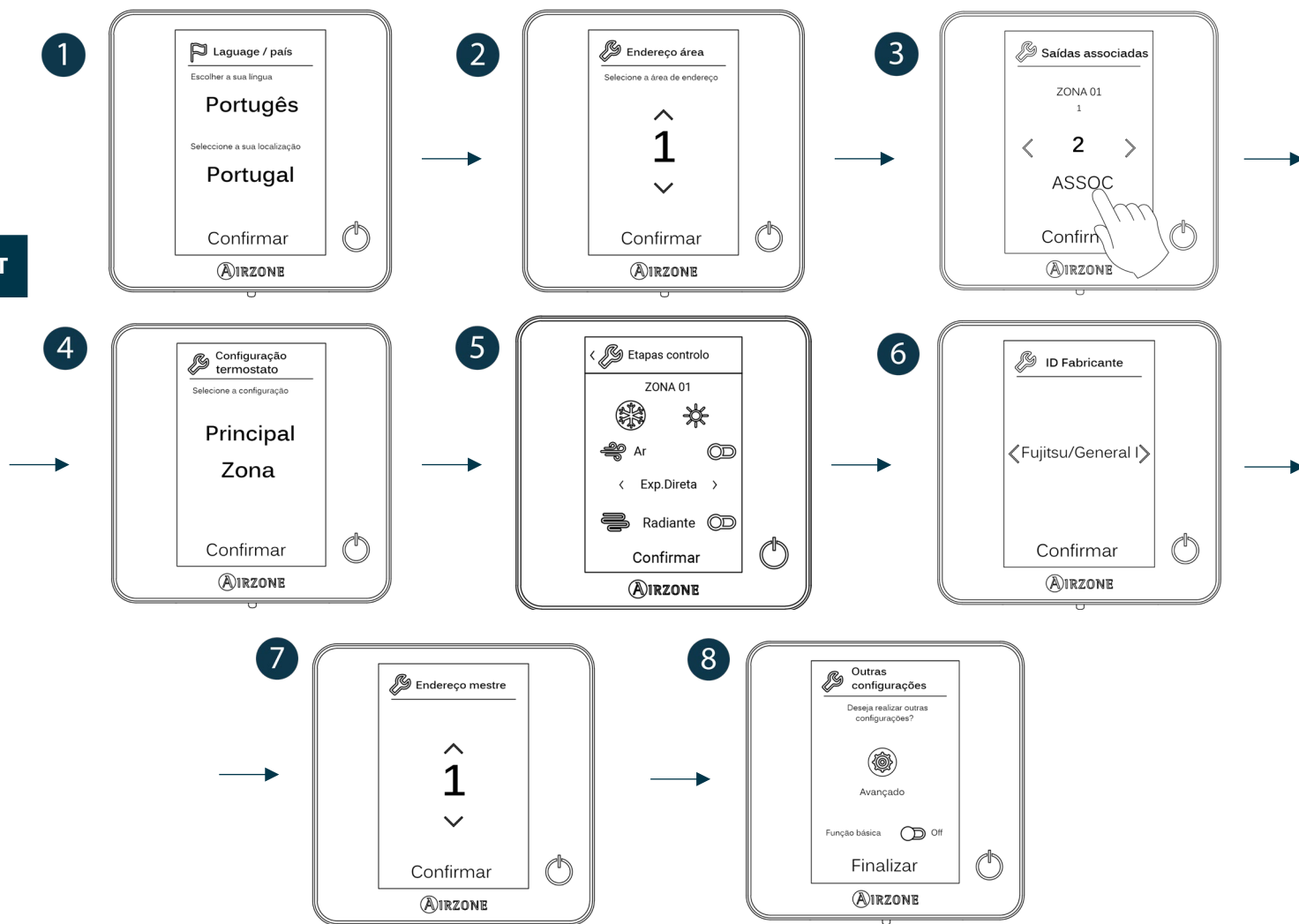
7 Endereço mestre *(disponível apenas em instalações configuradas como 4 tubos em termostatos configurados como zona, tendo configurado previamente um termostato Blueface como mestre)*

Selecione o endereço do termostato mestre ao qual este termostato estará associado. Desta forma, o funcionamento do termostato será imposto pelo termostato mestre escolhido.

8 Outras configurações

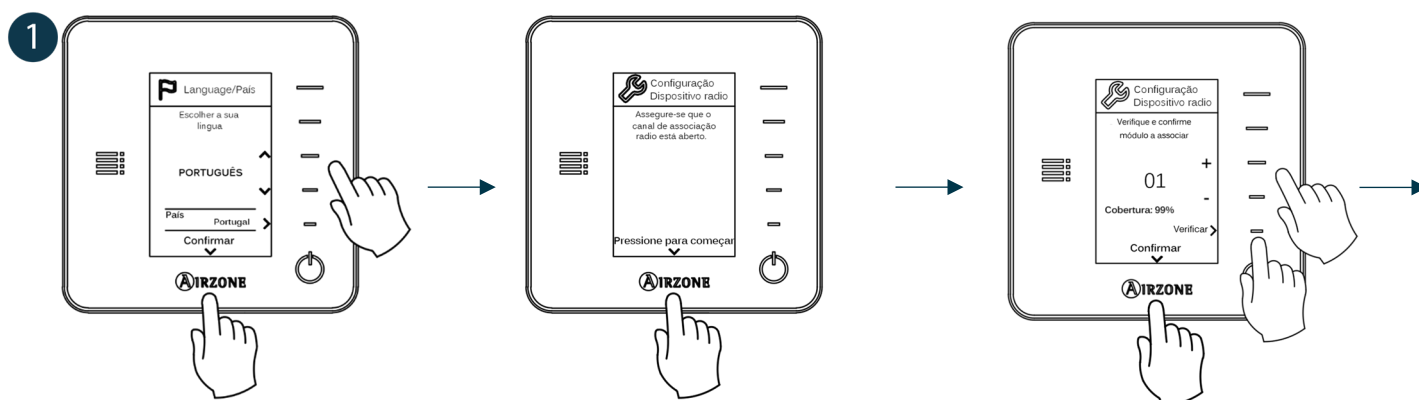
Prima para finalizar o processo de configuração inicial, ou aceda ao menu de configuração avançada (endereço do sistema, etapas de controlo, etc.) para realizar outras configurações e/ou ative a função básica, se desejar (ver secção *Configuração avançada*, *Parâmetros de zona*).

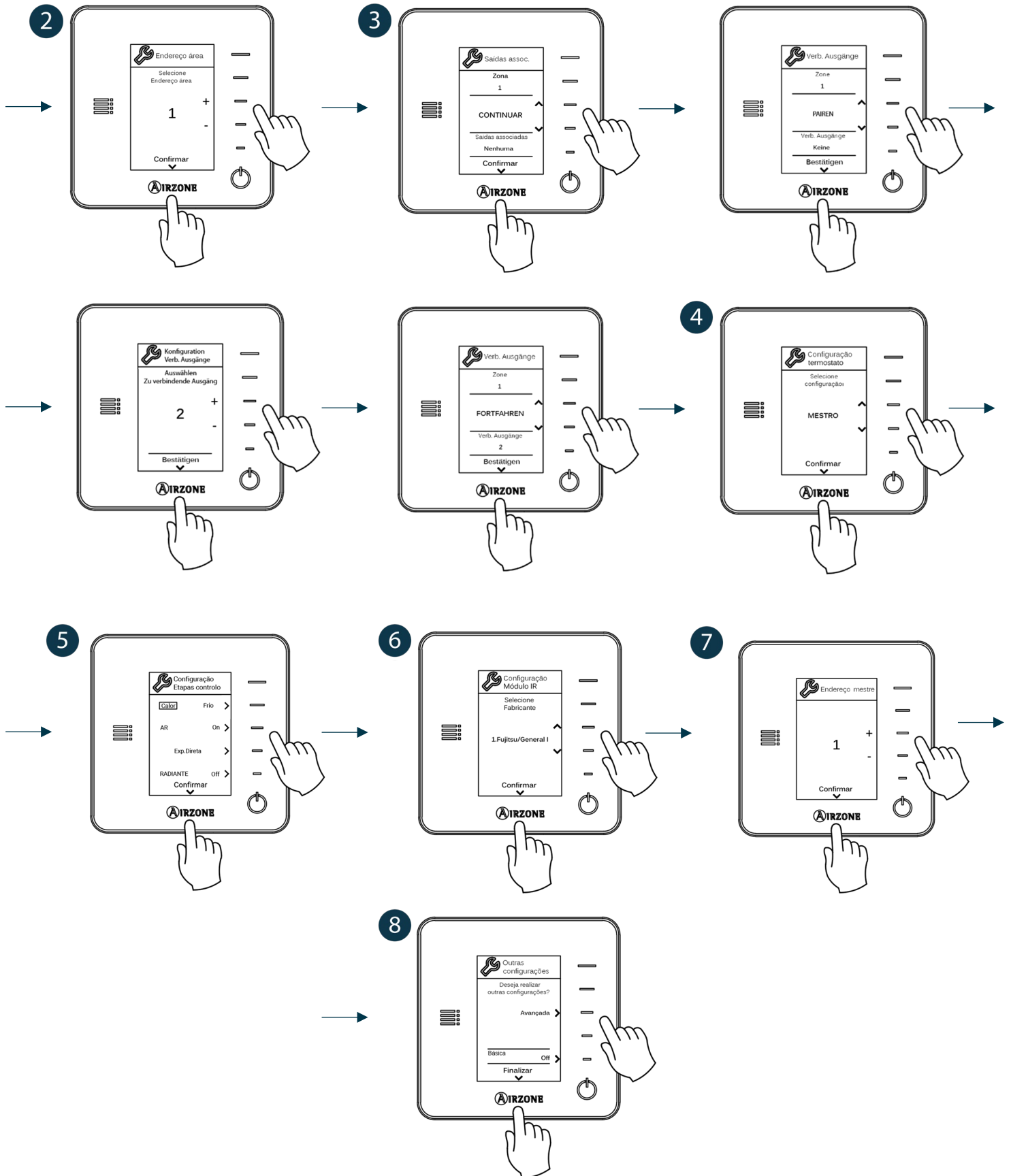
Blueface



Think

Importante: Utilize **AIRZONE** para confirmar e **≡** para retornar, caso se encontre em submenus.









TERMOSTATOS AIRZONE LITE

Para realizar a configuração do um termostato Lite, siga os seguintes passos:









Termostato Lite cabo

- Faça todas as conexões necessárias.
- Conecte o termostato.
- Prima o LED  para confirmar a associação.
- O número da zona à qual o termostato será associado é o de número livre mais baixo disponível.
- O LED  piscará 5 vezes em verde para indicar que a associação está correta.

Termostato Lite rádio

- Abra o canal de associação rádio da central, espere alguns segundos até que o módulo de controlo ao qual o termostato será associado abra o seu canal de associação rádio (o LED de abertura rádio deve estar em vermelho fixo).
- Insira a bateria para alimentar o termostato.
- Prima o LED  para começar a busca por rádio. O LED  começará a piscar em verde.

IMPORTANTE: O termostato tentará associar-se, em primeiro lugar, ao módulo de controlo por rádio mais próximo. Portanto, para maior comodidade, lembre-se de configurar o termostato a ser associado próximo do módulo de controlo por rádio.


- O módulo ao qual o termostato Lite rádio será associado começará a emitir um sinal de identificação. O nível de cobertura do módulo será mostrado através dos LEDs :
 - o  Nível de cobertura baixo (não é recomendado realizar a associação).
 - o  Nível de cobertura médio.
 - o  Nível de cobertura alto.
 - o  Nível de cobertura excelente.
- Prima o LED  para confirmar a associação. Caso contrário, utilize  para seleccionar outro módulo.
- O número da zona à qual o termostato será associado é o de número livre mais baixo disponível.
- O LED  piscará 5 vezes em verde para indicar que a associação está correta. Caso o LED pisque duas vezes em vermelho, o termostato está fora de cobertura.

LEMBRE-SE: É necessário configurar o parâmetro Endereço mestre do termostato Lite para que funcione corretamente (ver secção *Configuração avançada – Parâmetros de zona*).

Configure as outras funcionalidades do termostato LITE através do menu de configuração avançada de sua zona a partir de um termostato Blueface (ver secção *Configuração avançada, Parâmetros de zona*) ou Webserver Cloud (Ver manual de instalação do Webserver Cloud).

IMPORTANTE: Caso necessite alterar o endereço da zona, utilize o parâmetro Endereço zona no menu de configuração avançada da zona a partir de um termostato Blueface (ver secção *Configuração avançada, Parâmetros de zona*).

Reset termostato Lite

Caso queira que qualquer termostato Lite volte a ter os valores de fábrica, suba o microswitch 8 e coloque-o novamente na base. Prima o LED , o LED piscará duas vezes em verde confirmando a finalização do reset.

Para voltar a associá-lo, baixe o microswitch 8, coloque o termostato na sua base e siga os passos descritos na secção *Configuração inicial, Termostatos Airzone Lite*.

VERIFICAÇÃO DA CONFIGURAÇÃO INICIAL

Verifique os seguintes itens:

- Comunicação equipamento-Sistema: Configure o sistema Airzone num modo de funcionamento diferente de Stop e ligue a zona, gerando demanda nela. Verifique se o modo imposto no termostato mestre aparece no termostato da unidade interna e se a temperatura de referência altera-se.
- Abertura-Fechamento de comportas, On/Off de equipamentos individuais e saídas de controlo: Ligue e gere demanda em todas as zonas. Em seguida, apague e acenda cada zona para verificar se o elemento controlado funciona corretamente.
- Verifique se a pressão estática no equipamento de condutas está de acordo com as condições da rede de distribuição de ar onde está instalado (consulte o manual do fabricante do equipamento se precisar modificar este parâmetro).

Lembre-se: Por motivos de segurança, a última zona com elemento motorizado demora 4 minutos para fechar-se.

Importante: Lembre-se que, depois da entrada em funcionamento ou devido a um corte de alimentação, o sistema necessitará de alguns minutos para estabilizar as temperaturas e a humidade relativa do ambiente.

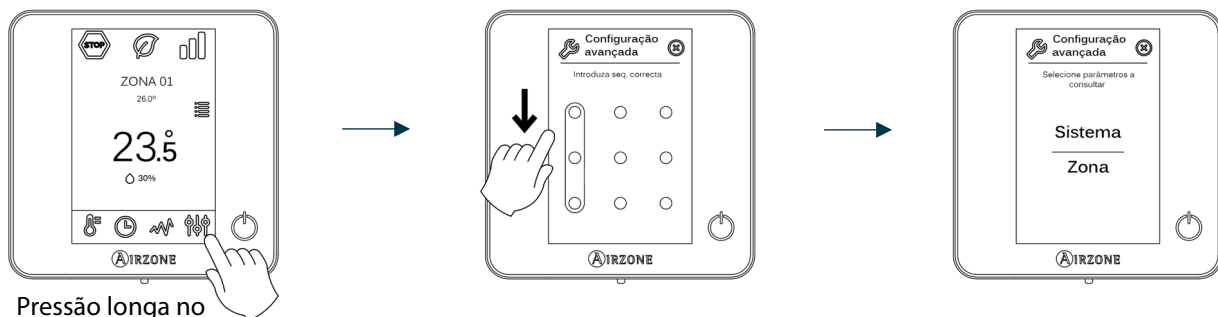
Importante: Quando o sistema para de gerar demanda, os elementos motorizados das zonas que se encontram ligadas permanecem abertos e a unidade se mantém ligada para estabelecer a temperatura de referência de 30 °C para o modo frio e de 16 °C para o modo calor.

PT

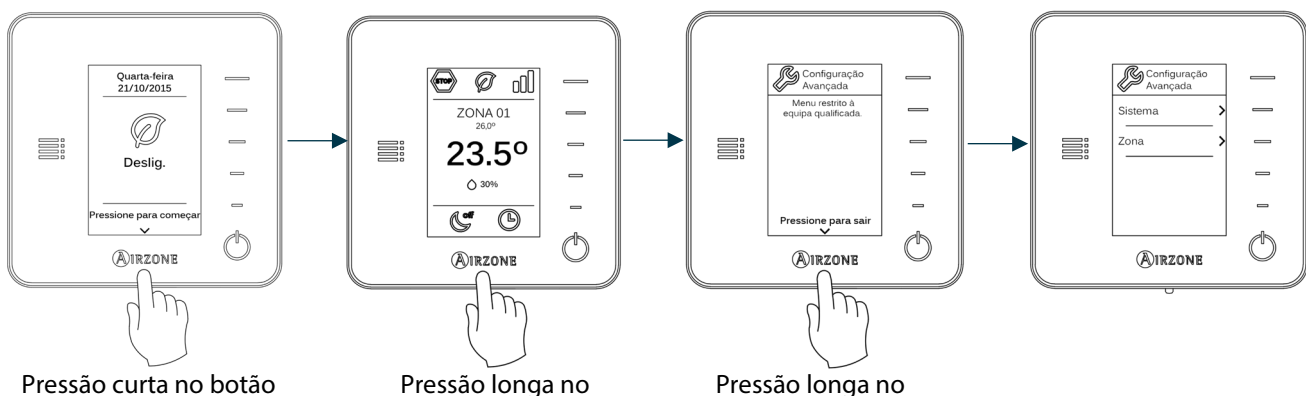
CONFIGURAÇÃO AVANÇADA

Para aceder ao menu de configuração avançada do termostato Blueface e do termostato Think, siga os seguintes passos:

Blueface



Think


















Neste menu, poderá atuar sobre os parâmetros de sistema e de zona.

PARÂMETROS DE SISTEMA

Blueface

- **Endereço do sistema** (Não disponível em sistemas com gateway BACnet). Permite definir o número do sistema em sua instalação. A opção de **Supermaestro** (disponível em instalações com central de controlo de produção Airzone, AZX6CCP) permite impor o modo de funcionamento desse sistema ao resto dos sistemas conectados à AZX6CCP de forma semiforçada:

| Modo de funcionamento: Sistema 1 | Modos de funcionamento disponíveis: Restante dos sistemas |
|---|---|
|  |  |
|  |     |
|  | |
|  |    |
|  |   |

- **Intervalo de temp.** Permite seleccionar a temperatura máxima para o modo calor (19 – 30°C, por padrão 30°C) e a temperatura mínima para o modo frio (18 – 26°C, por padrão 18°C), em intervalos de 1°C. Se desejar, é possível desativar um dos modos.
- **Etapas combinada.** (Disponível apenas em instalações com módulos AZDI6OUTPUT8). Permite habilitar/desabilitar a etapa combinada do parâmetro Etapas controlo no menu de configuração de zona do usuário.
- **Conf. histerese.** Define a diferença de temperatura entre a ambiente e a de referência para começar a aplicar o Algoritmo RadianT (se a etapa de controlo estiver configurada como Radiante) ou aplicar o Algoritmo Combinado (se a etapa de controlo estiver configurada como Combinada). Em instalações com radiadores, configure este valor como 0°C. Por padrão, está configurado como 0°C.
- **Modo Standby.** Permite manter abertos os elementos motorizados no modo frio/calor, quando se atingiu a temperatura de referência e a unidade fica ligada num estado de baixo consumo. Pelo contrário, se estiver desativada, a unidade irá desligar-se e os elementos motorizados serão fechados.
- **Histerese em Standby.** (Disponível apenas se o modo Standby estiver ativado). Permite configurar a temperatura na qual o modo Standby é ativado (por padrão, é ativado a 16 °C no modo calor e a 30 °C no modo frio). A configuração inicial da histerese é de 0 °C.
- **Tipo de abertura.** (Disponível apenas em instalações com módulos AZDI6MZZON [C/R]). Configuração do tipo de abertura da saída da comporta: Tudo/Nada (por padrão) ou proporcional.

**Nota: A alteração deste parâmetro afeta todas as comportas motorizadas da instalação. Não é recomendado para grelhas inteligentes RINT e RIC.*

- **Ar mínimo.** (Disponível apenas em instalações com módulos AZDI6MZZON [C/R e com o parâmetro Tipo de abertura configurado como proporcional]). Permite habilitar/desabilitar a entrada de um fluxo mínimo de ar nas zonas em que a temperatura de referência foi atingida.

**Nota: A alteração deste parâmetro afeta todas as comportas motorizadas da instalação. Não é recomendado para grelhas inteligentes RINT e RIC.*

- **Configuração relé.** Permite modificar a lógica de funcionamento do relé VMC/Caldeira da central do sistema.
- **Temp. cald.** (Disponível apenas em instalações com AZX6CCP). Permite seleccionar a temperatura de corte entre 40 e 65°C para proteção da caldeira (por padrão).
- **Temperatura de retorno.** (Disponível apenas em instalações com sondas de proteção AZX6SONDPROTEC). Permite definir as temperaturas de corte do sistema para proteção do equipamento de ar em modo calor (32°C, 34°C e 36°C) e frio (6°C, 8°C e 10°C). Por padrão, a temperatura de corte do sistema em modo calor é 34°C e, em modo frio, 8°C.

- **Canal rádio.** Permite ativar/desativar o canal de associação rádio do sistema.
- **Proteção anti-condensação.** *(Disponível apenas em instalações que tenham zonas com controlo de radiante frio).* Permite seleccionar o nível de proteção contra a condensação: Muito elevado, Elevado, Médio (padrão), Baixo e Muito baixo. Caso necessário, desative essa proteção por 1 hora.
- **Temperatura bateria.** Permite configurar os valores limite de temperatura das baterias de arrefecimento e aquecimento do módulo de fancoil (AZDI6ZMOFAN [C/R]), desde que estejam instaladas.
 - Bateria de aquecimento: Ajuste da temperatura mínima para água da bateria de aquecimento (Por defeito 37 °C)
 - Bateria de arrefecimento: Ajuste da temperatura máxima para água da bateria de arrefecimento (Por defeito 17 °C)
- **Função Desumidificador** (disponível apenas em instalações com módulo de zona ventiloconvetor AZDI6ZMOFAN[C/R], se a sonda de temperatura da bateria de frio AZX6SONDPROTEC está instalada). Permite ativar a função Desumidificador no sistema, bem como definir o limite de humidade relativa que não se pretende exceder na instalação. Esta funcionalidade permite mudar automaticamente para o modo seco quando a instalação está a funcionar em modo frio e são alcançadas as condições de desumidificação configuradas.
- **Modo automático** (disponível apenas em instalações com módulo de zona ventiloconvetor AZDI6ZMOFAN[C/R] configuradas como 2 tubos, nas quais está instalada a sonda de temperatura da bateria de frio AZX6SONDPROTEC). Permite ativar a funcionalidade Modo automático graças à qual o sistema gere de forma autónoma a mudança do modo frio/calor. Com o modo automático ativado, é desativada a opção de alterar manualmente de modo no termostato.
- **Reset sistema.** *(Disponível apenas para termostato Blueface mestre).* Permite fazer o reset do sistema, que passa a ter a configuração de fábrica novamente; para voltar a configurar os termostatos, consulte a secção *Configuração inicial*).

Think

- **Informação.** Permite visualizar informações sobre a zona, o sistema, os dispositivos e o Webserver.
- **Canal rádio.** Permite ativar/desativar o canal de associação rádio do sistema.

PARÂMETROS DE ZONA

Importante: Nos termostatos Think, utilize  para confirmar e  para retornar, caso se encontre em submenus.

- **Endereço zona** *(disponível apenas através de zonas remotas, em zonas controladas pelos termostatos Lite).* Mostra e permite modificar o número atribuído para a zona dentre as disponíveis.
- **Saídas associadas.** Mostra e permite seleccionar as saídas de controlo associadas ao termostato.
- **Conf. termostato** *(disponível apenas em termostatos Blueface).* Permite configurar o termostato como Mestre ou Zona.

***Nota:** Não é possível fazer a configuração como Mestre se já existir outro termostato configurado dessa maneira, exceto em instalações de 4 tubos.

- **Modo de uso.** Permite configurar o termostato das diferentes zonas do sistema em modo Básico ou Avançado. Por padrão, é configurado como avançado. Os parâmetros que podem ser controlados em modo Básico são: On/Off, temperatura de referência, velocidade do ventilador e modo de funcionamento *(disponível apenas em instalações configuradas como 4 tubos).*

Caso necessite configurar novamente o termostato como avançado, aceda ao menu de configuração avançada e habilite o modo de uso Avançado.

- **Etapas controlo** *(disponível apenas em instalações com módulos AZDI6OUTPUT8).* Permite configurar as etapas de frio e calor na zona seleccionada ou em todas as zonas do sistema. As opções a serem configuradas são:
 - Ar: Ativa o calor/frio por ar na zona seleccionada e permite ao utilizador seleccionar o tipo de produção disponível na zona (unidade de expansão direta ou de água).
 - Radiante: Habilita calor/frio radiante na zona seleccionada.

- Combinada: Habilita o calor/frio por ar e radiante na zona seleccionada e permite que o usuário selecione a etapa de calor que deseja em tal zona: Ar, Radiante ou Combinada. A zona começará a trabalhar com etapa de calor por ar. Quando a temperatura ambiente estiver dentro da diferença fixada (ver parâmetro *Conf. histerese*), a etapa radiante será ativada.
- Off: Desativa a etapa de calor/frio na zona seleccionada.

- **Offset.** Correção da temperatura ambiente das diferentes zonas do sistema, tanto em modo frio como em calor, com fator de correção compreendido entre -2,5°C e 2,5°C em intervalos de 0,5°C. Por padrão, está configurado como 0°C.
- **Contato presença.** Permite gerenciar o estado de um módulo de zona em função da detecção de presença. Somente atua sobre o elemento de controlo do módulo de zona se estiver associado a um termostato; não funciona em módulos de zona secundários. Numa zona em que esta função esteja ativada, caso nenhuma presença seja detetada até 5 minutos, Sleep 90 é ativado e a mensagem "Presença ativa" é exibida no termostato. Por padrão, esta função está desativada. Caso queira ativá-la, defina a lógica do contacto como Normalmente aberto ou fechado.
- **Contato janela.** Permite gerenciar o estado de um módulo de zona em função da detecção de abertura de uma janela. Somente atua sobre o elemento de controlo do módulo de zona. Numa zona em que esta função estiver ativada, caso seja detetada a abertura de uma janela, a zona será desligada após 60 segundos e um aviso "Janela ativa" será exibido no termostato. Por padrão, esta função está desativada. Caso queira ativá-la, defina a lógica do contacto como Normalmente aberto ou fechado.
- **Endereço mestre** (*disponível apenas em instalações configuradas como 4 tubos*). Define a zona mestre, que impõe o modo na zona atual, de forma que a zona poderá controlar apenas de maneira local a Temperatura de referência e a Velocidade do ventilador. Por padrão, está desativada.
- **Conf. Q-Adapt.** Permite definir o peso individual de cada zona para adaptar o fluxo do equipamento às necessidades de cada uma. As opções a serem configuradas são:
 - **Auto.** Valor padrão. O sistema reparte o seu peso total (100) de forma proporcional entre as zonas em que a etapa de ar está configurada.
 - **Manual*.** Permite modificar o peso total da zona. O peso representado é a somatória dos módulos principais e secundários da zona. Poderá seleccionar entre 1 e 100, em intervalos de 1.

* **Nota:** O peso total do sistema pode ser maior que 100.

A alteração de velocidade dependerá da configuração e da tipologia da zona da instalação. Para obter mais informações, consulte o manual de instalação do sistema.

- **Função Eco.** (Disponível apenas em instalações com módulo de zona fancoil AZDI6ZMOFAN [C/R]). Modifica a temperatura de referência seleccionada (+/- 2.5 °C) para uma gestão mais eficiente da demanda térmica da sua zona.
- **Ventilação constante.** (*Disponível apenas em instalações com módulo de zona fancoil AZDI6ZMOFAN [C/R]*). Modifica a temperatura de consigna seleccionada (+/- 2.5 °C) Permite manter a ventilação do sistema, embora não esteja a gerar demanda. Esta função configura-se de forma independente nos modos frio e calor.
- **Voltagem CC do ventilador.** (*Disponível apenas em instalações com módulo de zona fancoil AZDI6ZMOFAN [C/R]*). Função do sistema que permite ajustar as velocidades do ventilador de acordo com as especificações de tensão do fabricante do fancoil.
- **ID fabricante** (*disponível apenas em instalações com módulos AZDI6MCIFRC*). Define o protocolo de controlo que deseja utilizar com a unidade a ser controlada.

Para consultar a lista de compatibilidade dos módulos gateway infravermelho, faça o download:

(http://doc.airzone.es/producto/Gama_AZ6/Airzone/Distribuido/Fichas_tecnicas/Compatibilidades/UC_AZDI6MCIFR_MUL.pdf)

- **Reset termostato** (*não disponível em zonas remotas*). Permite fazer o reset do termostato, voltando ao menu de configuração inicial.

PARÂMETROS DE PRODUÇÃO

Importante: Os parâmetros de configuração da central de controlo de produção cloud só estão disponíveis para o termostato Blueface mestre do sistema nº1.

- **Lógica de funcionamento.** Permite configurar a lógica de funcionamento com a qual trabalharão os relés de controlo da central de controlo de produção:
 - Aerotermia (Por padrão)
 - 2 tubos
 - 4 tubos
 - RadianT (Recomendado para sistemas RadianT365)
- **Atraso activação.** Permite seleccionar um tempo de atraso na activação do equipo de produção, configurável em minutos, de 0 a 10. (Por padrão 3 min)
- **Temperaturas TSA.** (Disponível apenas em instalações com gateway AZX6GAW[XXX], desde que a unidade de aerotermia não esteja configurada para trabalhar de forma automática, permitindo a imposição de temperaturas de trabalho). Permite seleccionar, para os modos frio e calor, as temperaturas TSA da unidade de aerotermia. A gama de temperaturas é definida pela unidade. Valores por padrão:
 - Aire en modo frio: 10 °C
 - Radiante en modo frio: 18 °C
 - Aire en modo calor: 50 °C
 - Radiante en modo calor: 35 °C
- **Função AQS.** (Disponível apenas em instalações com gateway de controlo AZX6GAW XXX) Permite ativar ou desativar (On/Off) a função de Água Quente Sanitária (AQS) nos sistemas ligados à CCP. Função ativada por padrão.
- **Válv. misturadora frio** (disponível apenas em instalações com gateway de aerotermia). Permite-lhe configurar o funcionamento da sua instalação dependendo de ter ou não uma válvula misturadora de frio.

Selecione Manual caso possua válvulas misturadoras de frio na instalação, caso em que devem ser ajustadas a 18 °C. Se o sistema não tiver uma válvula misturadora de frio, selecione Auto para que o sistema funcione automaticamente à temperatura lida pelo sistema. Por padrão, está configurada como Manual.

INCIDÊNCIAS

Caso uma mensagem de erro seja exibida, consulte o manual de instalação ou a secção Autodiagnostico. Para isso, consulte a web Myzone: myzone.airzone.pt/produtos

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|---|-----|
| Vorsichtsmaßnahmen und Umweltrichtlinie | 97 |
| Vorsichtsmaßnahmen..... | 97 |
| Umweltrichtlinie..... | 97 |
| Allgemeine Anforderungen | 97 |
| Einführung..... | 99 |
| Systemtypologien | 99 |
| Systeminstallation | 99 |
| Montage und Anschluss | 100 |
| System-Reset | 103 |
| Zonen-Reset..... | 103 |
| Batterie-Wechsel | 103 |
| Kontrolle von Montage und Anschluss..... | 104 |
| Sekundärzonen-Konfiguration..... | 104 |
| Erstkonfiguration | 104 |
| Blueface-und Think thermostate airzone | 104 |
| Lite-thermostat | 108 |
| Reset Lite-Thermostat..... | 108 |
| Kontrolle der Erstkonfiguration | 109 |
| Erweiterte Konfiguration | 109 |
| Systemparameter | 110 |
| Zonenparameter | 111 |
| Cloud CCP-Parameter | 113 |
| Vorfälle..... | 113 |

VORSICHTSMAßNAHMEN UND UMWELTRICHTLINIE

VORSICHTSMAßNAHMEN

Für Ihre eigene Sicherheit und die der Geräte beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Bedienen Sie das System nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Führen Sie alle Anschluss- oder Trennarbeiten am Klimatisierungssystem ohne Stromversorgung durch.
- Achten Sie darauf, dass Sie keinen Kurzschluss an einem Systemanschluss herstellen.

UMWELTRICHTLINIE



Diese Anlage darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektro- und Elektronikprodukte enthalten Stoffe, die umweltschädlich sein können, wenn sie nicht sachgemäß behandelt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist auf getrennte Abholung von Elektrogeräten hin und unterscheidet sich vom übrigen Siedlungsabfall. Im Sinne eines ordnungsgemäßen Abfallmanagements müssen sie am Ende ihrer Nutzungsdauer zu den vorgesehenen Sammelstellen gebracht werden.

Die Bestandteile sind recyclingfähig. Beachten Sie deshalb die geltenden Bestimmungen zum Umweltschutz.

Bei Ersatz müssen Sie die Anlage an Ihren Händler zurückgeben, oder an einer speziellen Sammelstelle abliefern.

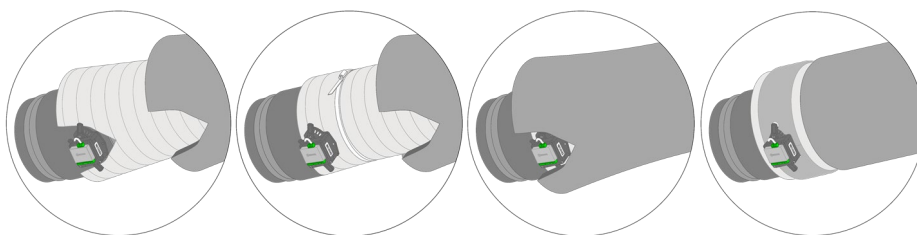
Zu widerhandlungen unterliegen Sanktionen und Maßnahmen, die im Umweltschutzrecht festgelegt sind.

DE

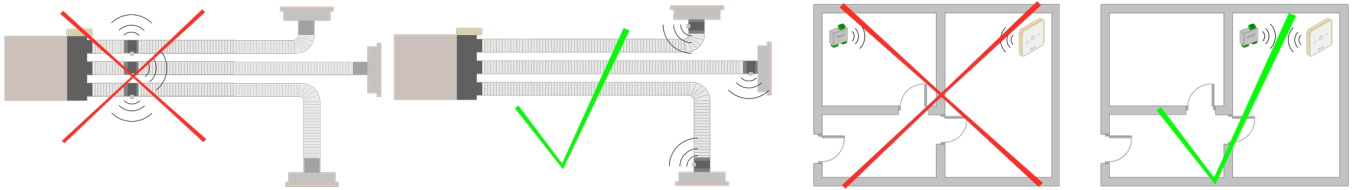
ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN

Befolgen Sie genau die in dieser Anleitung angegebenen Hinweise:

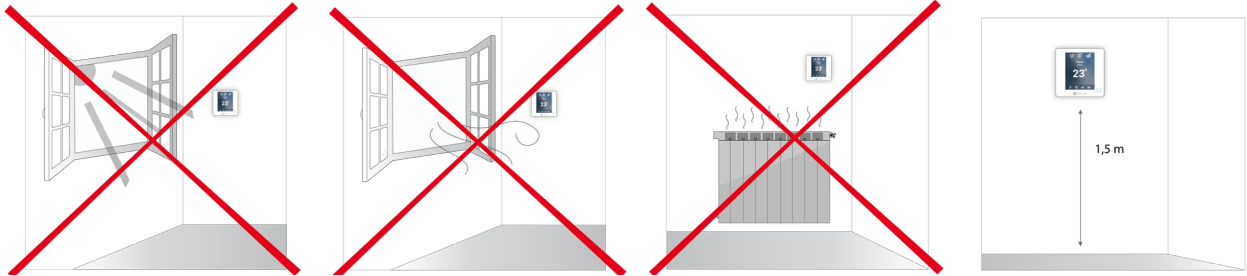
- Das System muss durch einen zugelassenen Techniker installiert werden.
- Bevor Sie das Airzone-System installieren, kontrollieren Sie, ob die zu steuernden Geräte nach Kriterien des Herstellers installiert wurden und ordnungsgemäß funktionieren.
- Verlegen und schließen Sie alle dazugehörigen Installationskomponenten gemäß den geltenden Vorschriften für elektronische Einrichtungen an.
- Versichern Sie sich, ob die zu kontrollierende Klimatisierungsinstallation die gültigen Elektronik-Vorschriften erfüllt.
- Um über alle Funktionen des Airzone-Systems zu verfügen, ist die Verwendung eines Blueface-Thermostats notwendig.
- Für die Installation des flexiblen Rohrs folgen Sie den örtlichen Empfehlungen für ihren Standort und Isolierung zwischen den Leitungen und dem Ventil. Führen Sie einen Längsschnitt an der Isolierung durch, um den Ventilmotor von dieser zu trennen. Danach kontrollieren Sie die Dichtung an den Verbindungen zwischen Ventil und Leitung.



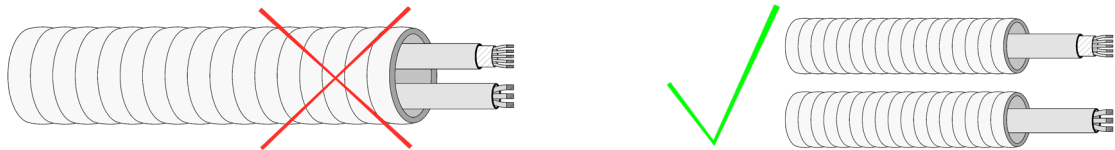
- Bei von Funk-Thermostaten kontrollierten Bereichen platzieren Sie die Ventile und Zonenmodul so dicht wie möglich am Thermostat.



- Beachten Sie die folgenden Empfehlungen für die Lage der Thermostate:



- Führen Sie alle Anschlussarbeiten ohne jegliche Stromversorgung durch.
- Verwenden Sie das Airzone-Kabel für den Anschluss der Verbindung mit dem System: Abgeschirmtes, umflochtenes, vierdrähtiges Kabel ($2 \times 0,22 \text{ mm}^2 + 2 \times 0,5 \text{ mm}^2$). **Der Anschluss zwischen den Zonenmodulen muss im Bus-Modus erfolgen.**
- Legen Sie den Systembus nicht neben Stromleitungen, Leuchtstoffröhren, Motoren etc., welche die Verbindungen stören können.



- Achten Sie auf die Polarität jedes Geräts. Durch einen falschen Anschluss kann das Gerät ernsthaft beschädigt werden.
- Für die Elemente mit externer 110 /230 VAC-Versorgung müssen lediglich die Pole „A“ und „B“ am Verbindungsbuss angeschlossen werden. Von der Verbindung der Plus- und Minus-Pole der Stromversorgung wird abgeraten.
- Für die Elemente mit externer 110 /230 VAC-Versorgung achten Sie auf die Polarität. Eine falsche Erdung kann zu Stromschlägen führen.
- In die Verkabelung der externen Stromversorgung des Systems muss gemäß den entsprechenden lokalen und nationalen Vorschriften ein Hauptschalter oder sonstige Abschaltvorrichtung eingebunden werden, die eine konstante Trennung aller Pole aufweisen. Das System wird automatisch neu gestartet, wenn der Hauptstrom ausgeschaltet ist. **Für die Stromversorgung des Systems nutzen Sie einen von der zu steuernden Anlage unabhängigen Stromkreis.**
- Wenn Sie das Airzone-System konfiguriert haben, prüfen Sie ob der statische Druck in der Rohrleitung den Vorgaben des Luftverteilungsnetzes entspricht, in dem es installiert ist (schlagen Sie im Herstellerhandbuch des Geräts nach, wenn Sie diesen Parameter ändern möchten).

EINFÜHRUNG

Airzone-Anlagen ermöglichen die Konfiguration von Master- und Zonen-Schnittstellen. Sie können über einen Masterthermostat eine Modusänderung vornehmen oder die Effizienzstufe mit der Funktion Eco-Adapt festlegen.

Wichtig: Das System lässt nur den Blueface-Thermostat als Masterthermostat zu.

Zur Unterscheidung von Master- und Zonen-Schnittstellen prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Master-Blueface: Die Modus- und Eco-Adapt-Symbole werden in weiß angezeigt.
- Zonen-Blueface: Die Modus- und Eco-Adapt-Symbole werden in grau angezeigt.



SYSTEMTYPOLOGIEN

| Konfiguration | Installation | Master-Thermostat |
|-----------------------------|--|-------------------------|
| In zonen eingeteilte | Für Anlagen mit einem Innengerät, das über in Zonen eingeteilte Kanäle verfügt und Steuerbarkeit der Strahlerelemente. | Einen Master pro system |
| Misch | Für Anlagen mit einem Innengerät, das über in Zonen eingeteilte Kanäle verfügt, individuell regulierbare Klimageräte und Steuerbarkeit der Strahlerelemente. | Einen Master pro system |
| 2 rohre | Für Anlagen mit individuell regulierbaren Klimageräten und Steuerbarkeit der Strahlerelemente* | Einen Master pro system |
| 4 rohre | Für Anlagen mit individuell regulierbaren Klimageräten und Steuerbarkeit der Strahlerelemente* | Einen Master pro zone |

***Hinweis:** Die in Zonen eingeteilten Modulezone Motorfunk Airzone (AZDI6MZZON [C/R]) ermöglichen lediglich die Steuerung der Strahlerstufe.

SYSTEMINSTALLATION

Vor Installation des Airzone-Systems prüfen Sie, dass:

- Die Anlage ohne das Airzone-System einwandfrei funktioniert.
- In Anlagen mit Direkterweiterungsgeräten der Kabel-Maschinenthermostat installiert ist.

Wichtig: Für reine Strahleroberflächen-Anlagen wird die Installation von Pufferspeichern empfohlen.

Beachten Sie die folgenden Schritte für eine sachgerechte Installation Ihres Airzone-Systems:

1) Konfigurieren Sie die Typologie Ihres Systems.

- Konfigurieren Sie den Mikroschalter der Systemzentrale (siehe Abschnitt *Systemtypologien*).
- Konfigurieren Sie die Mikroschalter des Steuermoduls der Strahlerelemente (schlagen Sie im technischen Merkblatt des Produkts nach).

2) Führen Sie alle Anschlussarbeiten durch (siehe Abschnitt *Montage und Anschluss*).

- Schließen Sie das Verbindungs-Gateway an.
- Schließen Sie die verschiedenen Elemente an, über die das System verfügt (Thermostate, Module etc.).
- Schließen Sie die Zentrale an den Strom an.

3) Kontrollieren Sie, dass Montage und Anschluss sachgerecht durchgeführt wurden (siehe Abschnitt *Kontrolle von Montage und Anschluss*).

4) Konfigurieren Sie das System.

- Konfigurieren Sie die Sekundärmodule zur anschließenden Verbindung mit einem Hauptthermostat.
- Konfigurieren Sie die verschiedenen Thermostate des Systems (siehe Abschnitte *Erstkonfiguration* und *Erweiterte Konfiguration*).

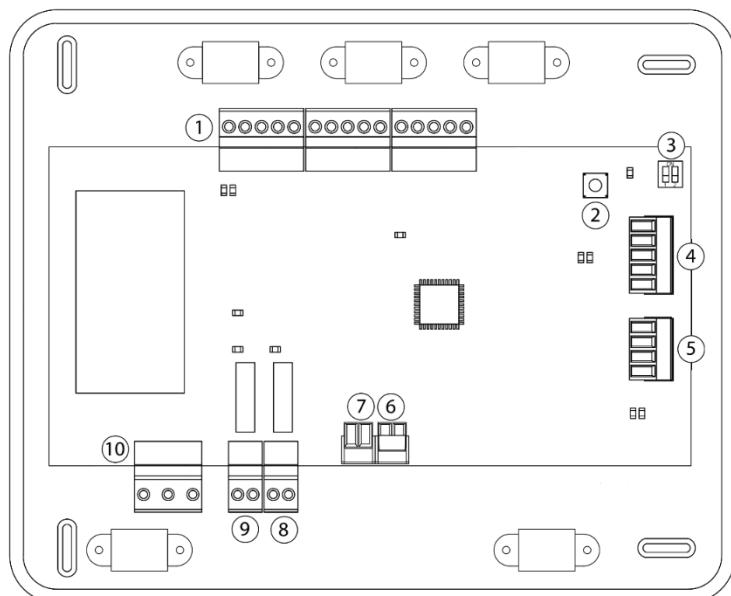
5) Schlagen Sie in der Bedienungs- und Installationsanleitung des Systems nach, wenn Sie weitere Fragen haben.

Um Zugriff auf die gesamten technischen Unterlagen, Selbstdiagnosen, häufigen Fragen, Montage- und Konfigurationsvideos zu erlangen, zertifikate und Konformitätserklärung, gehen Sie zum Abschnitt „Produkte“ auf der Myzone-Website: **myzone.airzone.es/airzone-products/**

MONTAGE UND ANSCHLUSS

Wichtig: Halten Sie sich an den Farbcode für alle Systemelemente.

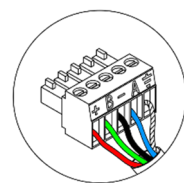
DE



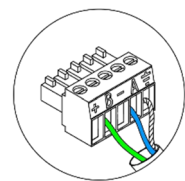
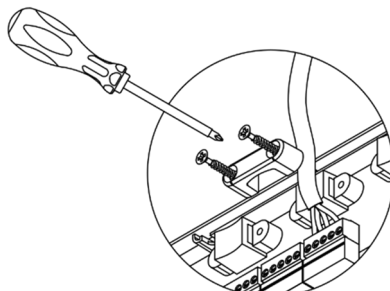
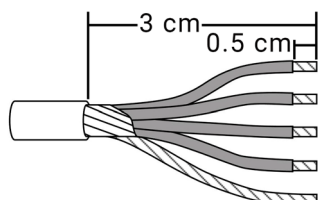
| Nr. | Beschreibung |
|-----|-----------------------------------|
| 1 | Airzone Anschlussbus |
| 2 | SW1 |
| 3 | SW2 |
| 4 | Haustechnikbus |
| 5 | Maschinenbus |
| 6 | Alarmeingang (normal-geschlossen) |
| 7 | Schutztemperatur Sonde |
| 8 | KWL/Kessel |
| 9 | Stopp-Lauf-Relais AC |
| 10 | Stromversorgung |

1.- Anschluss der Zonenmodule und des Steuermoduls mit der Systemzentrale

Schließen Sie die Module an eine beliebige der 3 Klemmen am Airzone-Anschlussbus an ^①. Verwenden Sie das Airzone-Kabel 2x0,5+2x0,22 mm². **Der Anschluss muss im Bus-Modus erfolgen.** Befestigen Sie die Kabel zur Sicherheit an den Haltern der Zentrale.



A Blau
- Schwarz
B Grün
+ Rot
⏏ Schwarzer Kabelschirm



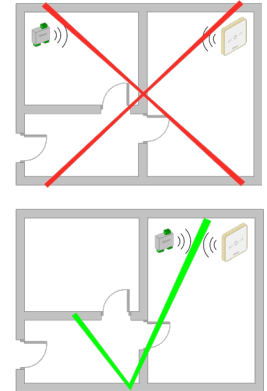
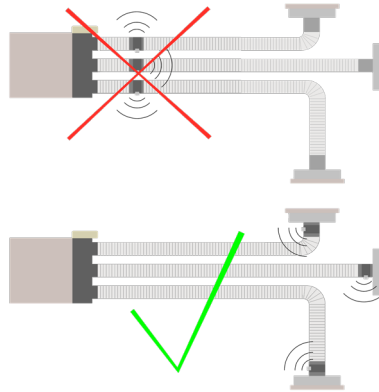
A Blau
B Grün
- Kabelschirm

Hinweis: Für die Elemente mit externer 110 / 230 -V-Versorgung müssen lediglich die Pole „A“, „B“ und „Schwarzer kabelschirm“ am Verbindungsbus angeschlossen werden.

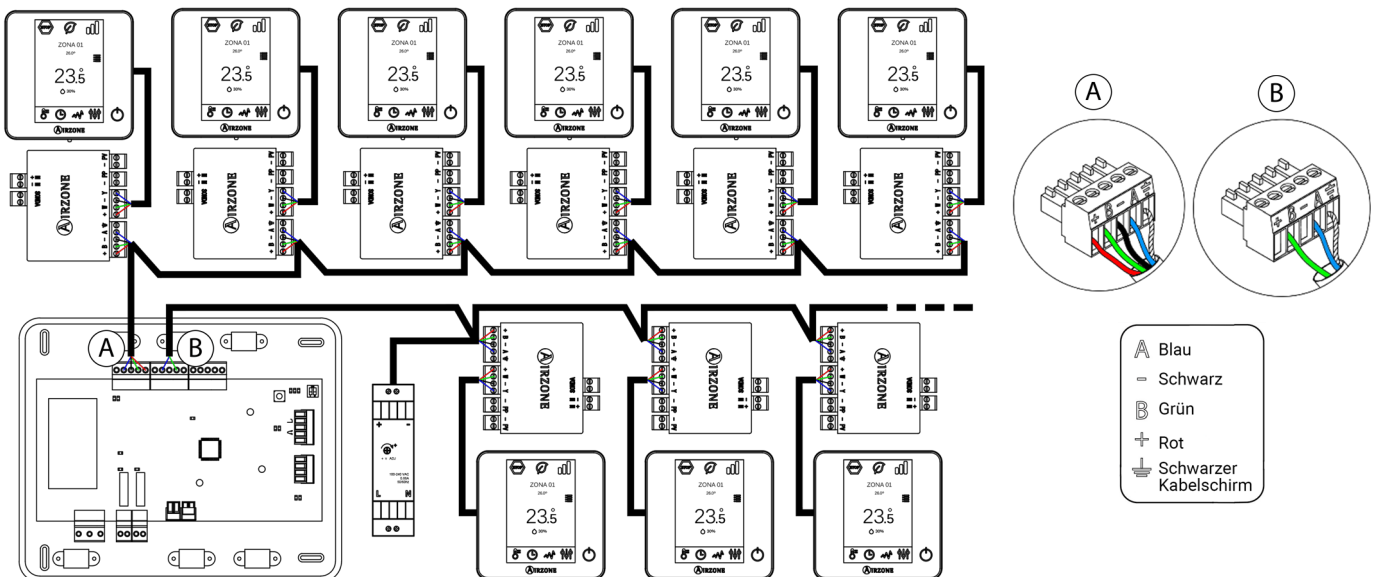


ZONEN MIT FUNK-MODULEN

Platzieren Sie die Ventile und Zonenmodule so dicht wie möglich am Funk-Thermostat der jeweiligen Zone.



WICHTIG: Die Systemzentrale kann höchstens versorgen: 6 an Blueface-Thermostate angeschlossene Zonenmodule bzw. 10 an Think- oder Lite-Thermostate angeschlossene Zonenmodule. Zur Stromversorgung einer größeren Anzahl von Zonenmodulen verwenden Sie für jeweils 6 bzw. 10 Module eine zusätzliche Stromquelle Airzone (AZX6POWER).



2.- Konfiguration der Systemtypologie

Konfigurieren Sie die Funktionslogik der Zentrale über den Mikroschalter SW2 ^③ je nach Systemtypologie.

| SW2 | | |
|---------|-----------|--------------------------------|
| | | |
| 2 Rohre | 3/4 Rohre | In Zonen eingeteilt / gemischt |

3.- Konfiguration und Verbindung des Steuermoduls der Strahlerelemente

Wenn Ihre Anlage über Steuermodul der steuermodul strahlerelemente airzone (AZDI6OUTPUT8), konfigurieren Sie die Mikroschalter SW1 (Zonenadresse) und SW2 (Funktionslogik).

| SW1 | | | |
|-------------|--------------|---------------|---------------|
| | | | |
| Zonen 1 - 8 | Zonen 9 - 16 | Zonen 17 - 24 | Zonen 25 - 32 |

| SW2 | | |
|-------|-------|-------|
| | | |
| Wärme | Kälte | Kombi |

Nach der Konfiguration verbinden Sie die entsprechenden Anschlüsse mit den Strahlerelementen, die über jeden Relaisausgang des Moduls gesteuert werden.



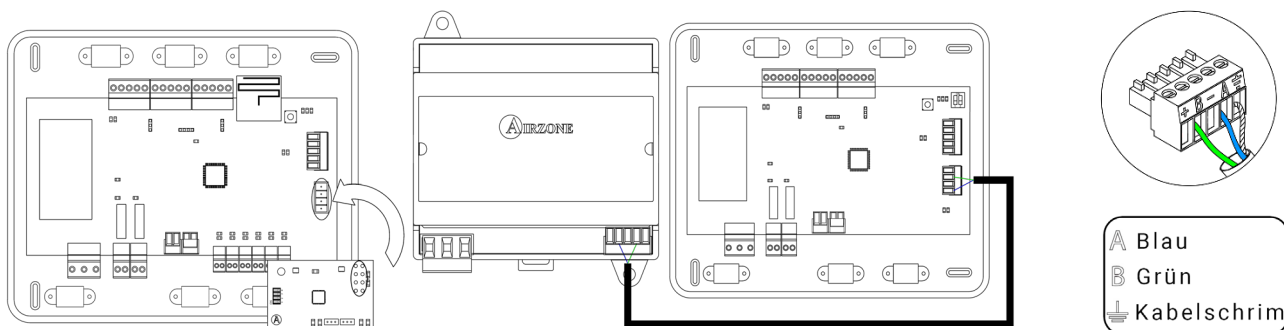
Die Merkmale der Steuerrelais sind I_{\max} : Von 10 A bis 110 /230 VAC spannungsfrei.

Für die Steuerung der Elemente mit höherer Leistung wird die Verwendung von Kontakten mit der zu steuernden Leistung empfohlen. Achten Sie darauf, den Nullleiter direkt vom Stromkreis bis zum gesteuerten Element anzuschließen.

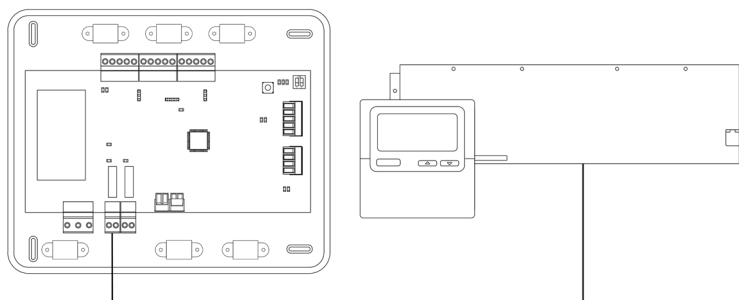
Wichtig: Das Airzone-System ist mit leitungsmontierten elektrischen Strahlerelementen nicht kompatibel, da dies zu einer Fehlfunktion und/oder einem Brand führen kann.

4.- Anschluss mit Leitungsgerät

- Über das Gateway: Schließen Sie das Gateway an die Systemzentrale am Maschinenport ⑤ an. Für den Anschluss an das Leitungsgerät beachten Sie bitte die Hinweise im Merkblatt des Gateways. Die Installation des Gerätethermostats wird empfohlen. Zum Anschluss von DIN-Schienen-Gateways verwenden Sie das Airzone-Kabel 2x0,22 mm². Kabelschirm nur am Stecker an der Laufsteg-Seite anschließen.



- Über Start-Stopp: Verwenden Sie das Relais ⑨ für die Zentrale, um einen Start-Stopp des Gerätes gemäß den Herstellerangaben durchzuführen. I_{\max} 1 A, V_{\max} 24 / 48 Vdc.

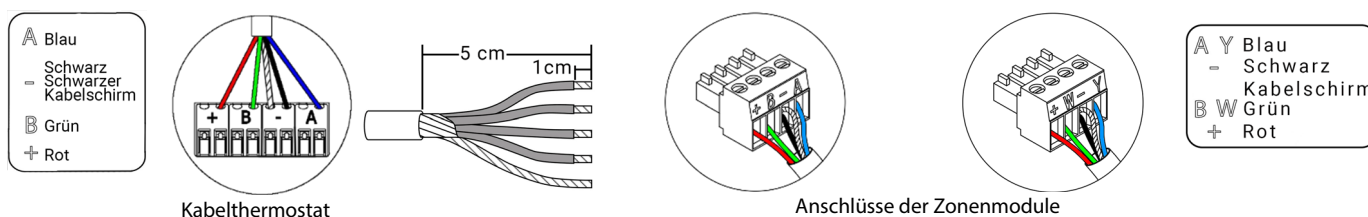


5.- Anschluss der Zonenmodule des Systems mit den zu steuernden Elementen/Anlagen (Fancoil, Split, usw.)

Für den Anschluss dieser Elemente mit den Steuermodulen beachten Sie bitte die Hinweise in den Merkblättern dieser Geräte.

6.- Anschluss der Thermostate

Schließen Sie jeden Thermostat an die entsprechende Klemme des jeweiligen Steuermoduls an. Verwenden Sie das Airzone-Kabel 2x0,5+2x0,22 mm².



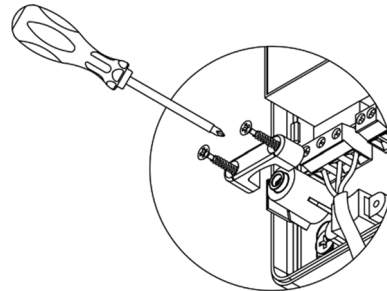
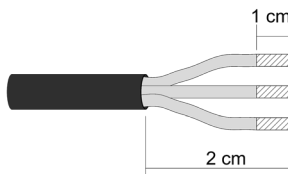
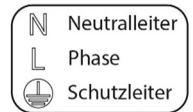
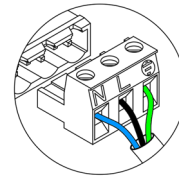
Kontrollieren Sie bei den Funkelementen, dass die Batterie eingelegt ist.

7.- Weitere Peripheriegeräte (AZX6CCP, AZX6WEBSCLLOUD [C/R],...)

Für den Anschluss und die Konfiguration weiterer Peripheriegeräte beachten Sie bitte die Hinweise in den Merkblättern dieser Geräte.

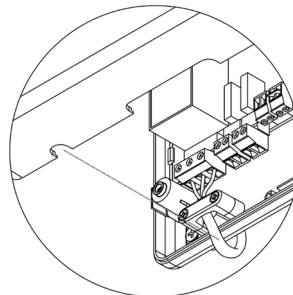
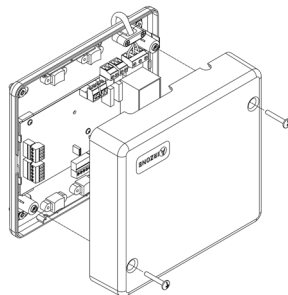
8.- System-Stromversorgung

Schließen Sie die Systemzentrale an 110 / 230 Vac sowie die Steuerelemente, die eine externe Stromversorgung benötigen, über den Stromversorgungseingang ⑩ an. Verwenden Sie dazu ein Kabel mit $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Befestigen Sie die Kabel zur Sicherheit am Halter der Zentrale.



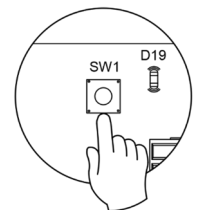
In die Verkabelung der externen Stromversorgung des Systems muss gemäß den entsprechenden lokalen und nationalen Vorschriften ein Hauptschalter oder sonstige Abschaltvorrichtung eingebunden werden, die eine konstante Trennung aller Pole aufweisen. Das System wird automatisch neu gestartet, wenn der Hauptstrom ausgeschaltet ist. **Für die Stromversorgung des Systems nutzen Sie einen unabhängigen Stromkreis der zu steuernden Anlage.**

Beachten Sie: Nach Durchführung aller Anschlussarbeiten prüfen Sie, dass die Abdeckung der Systemzentrale wieder ordnungsgemäß angebracht ist.



System-Reset

Falls Sie das System auf Werkseinstellungen zurücksetzen müssen, halten Sie SW1 ② gedrückt, bis die LED D19 aufhört, zu blinken. Warten Sie, bis die LEDs in ihren Normalzustand zurückkehren, bevor Sie die Erstkonfiguration erneut durchführen.



Zonen-Reset

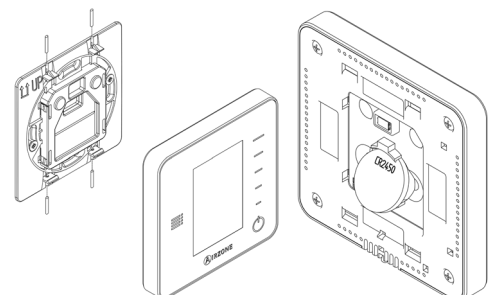
Zum Zurücksetzen einer Zone folgen Sie den Hinweisen im Abschnitt *Erweiterte Konfiguration, Zonenparameter* für Blueface- und Think-Thermostate und dem Abschnitt *Lite-Thermostat-Reset* bei Lite-Thermostaten.

Batterie-Wechsel

Um die Batterie auszutauschen, trennen Sie den Thermostat von ihrer Halterung und ersetzen Sie die Batterie (CR2450).

Wichtig: Es wird empfohlen, erstklassige Markenbatterien, ähnlich wie die mitgelieferte Batterien, zu verwenden. Eine Batterie niedrigerer Qualität kann die Nutzungsdauer verringern.

Achten Sie darauf, die herausgenommene Batterie an einer geeigneten Recycling- Sammelstelle zu deponieren.



Hinweis: Bevor das Thermostat von der Wand entfernt wird, muss der Vandalismusschutz abgenommen werden.



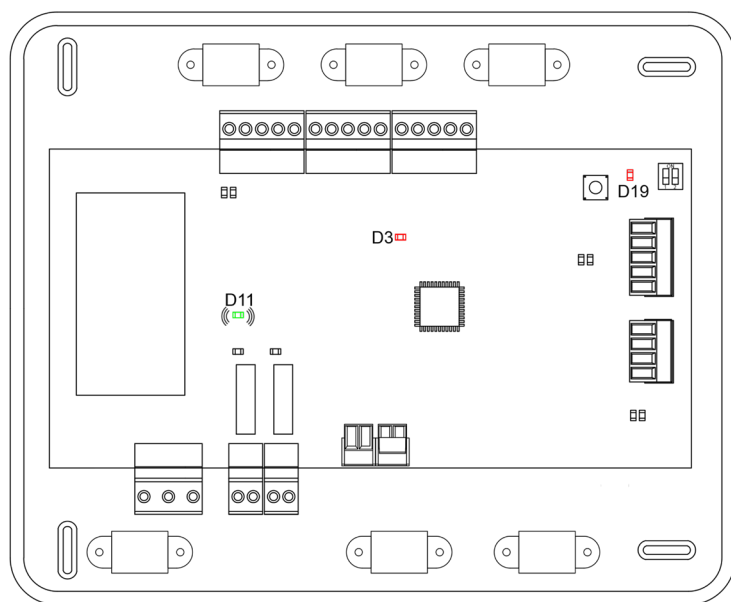
KONTROLLE VON MONTAGE UND ANSCHLUSS

Kontrollieren Sie die folgenden Punkte:

- Zustand der LEDs der Zentrale und der übrigen angeschlossenen Steuerelemente. Halten Sie sich an den Abschnitt „Selbstdiagnose“ in den Datenblättern der jeweiligen Elemente.
- Stromversorgung der Thermostate.

Wichtig: Prüfen Sie den sachgerechten Betrieb der LEDs D3, D11 und D19 der Zentrale.

| Bedeutung | | | |
|-----------|-------------------------|---------|------|
| D3 | Funktion der Zentrale | Blinken | Grün |
| D11 | Versorgung der Zentrale | Fest | Rot |
| D19 | Pairing-Kanal aktiv | Fest | Rot |



SEKUNDÄRZONEN-KONFIGURATION

WICHTIG: Lediglich die durch **Kabelzonenmodul** gesteuerten Zonen können als Sekundärzonen konfiguriert werden.

Beachten Sie die folgenden Schritte zur Konfiguration der Sekundärzonen:

- Führen Sie die Erstkonfiguration wie im folgenden Abschnitt beschrieben durch.
- Trennen Sie den Thermostat des Sekundärmoduls ab. Nach ein paar Sekunden ist dieses Modul im Menü Verbundene Ausgänge verfügbar.
- Nach Konfiguration aller Sekundärmodule konfigurieren Sie das Modul bzw. die Hauptmodule und verbinden die gewünschten Sekundärmodule mit jedem einzelnen von ihnen.

Hinweis: Zur Konfiguration der Sekundärzonen wird die Verwendung eines Blueface-Thermostats empfohlen.



ERSTKONFIGURATION

Wichtig: Vor Durchführung der Erstkonfiguration Ihres Systems müssen Sie zunächst die Sekundärzonen konfigurieren, siehe Abschnitt *Sekundärzonen-Konfiguration*.

BLUEFACE-UND THINK THERMOSTATE AIRZONE

Wichtig: Wenn die Konfiguration einmal begonnen wurde, muss sie abgeschlossen werden. Sie können die gewünschten Parameter später ändern.

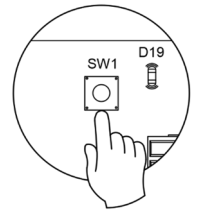


1 Sprache/Land

Wählen Sie die gewünschte Sprache und den Standort. Folgende Sprachen stehen zur Verfügung: Spanisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Portugiesisch und Deutsch.

Starten Sie bei den Think-Funkthermostaten die Suche des Funkkanals:

Konfiguration Funkgeräte



- Müssen Sie zunächst den Funkkanal öffnen. Drücken Sie dazu auf SW1; die LED D19 leuchtet dann rot ohne Unterbrechung. Nach dem Öffnen haben Sie 15 Minuten Zeit, um das Pairing durchzuführen. Wenn die Zeit abgelaufen ist, müssen Sie diesen Vorgang wiederholen. Sie können auch den Funk-Pairingkanal über die Blueface- und Think-Thermostate öffnen (siehe Abschnitt *Systemparameter*).

WICHTIG: Achten Sie darauf, dass nicht mehr als 1 Kanal gleichzeitig in derselben Anlage geöffnet ist; andernfalls kann es zu Pairingfehlern kommen.

- Starten Sie bei den Thermostaten die Suche des Funkkanals. Drücken Sie dazu auf „Airzone“, um die Suche zu starten
- Drücken Sie dazu auf „Airzone“, um die Suche zu starten. Der Thermostat zeigt Ihnen die gefundenen Funksteuermodule mit ihrem jeweiligen Empfangsgrad an. Wählen Sie das gewünschte Modul und drücken Sie auf „Prüfen“. Das gewählte Modul erzeugt zur Identifizierung einen Signalton. Achten Sie darauf, dass **der Empfang optimal ist** (mindestens 30 %) und bestätigen Sie.

WICHTIG: Vor Auswahl des Steuermoduls mit dem der Thermostat verbunden werden soll, prüfen Sie, dass es sich um das richtige Modul handelt. Sollte das gewählte Modul nicht passen, verwenden Sie die Steuerleiste zur Auswahl eines anderen Moduls und führen die Prüfung erneut durch.

DE

WICHTIG: Der Thermostat zeigt zuallererst die nächstgelegenen Funksteuermodule an. Achten Sie daher darauf, den Thermostat zum bequemen Anschluss in der Nähe des zu verbindenden Funksteuermoduls zu konfigurieren.

2 Zonenadresse

Wählen Sie die mit diesem Thermostat verbundene Zone. Jeder Zone entspricht ein Steuerausgang. So steuert z. B. die Zone 1 das Relais O1 des Steuermoduls Strahlelemente Airzone (AZDI6OUTPUT8).

3 Verbundene Ausgänge (nur wenn Sekundärzonen zuvor konfiguriert wurden)

Falls erforderlich, ermöglicht das System, eine Zone mit mehr als einem Steuerausgang zu verbinden. Dadurch können mehrere Steuerausgänge durch einen einzigen Thermostat verwaltet werden.

Wichtig: Bevor Sie auf Bestätigung drücken, müssen Sie die Zone bzw. die Zonen auswählen, die Sie als Sekundärausgänge konfigurieren möchten.

4 Thermostat-Konfiguration (nur für Blueface und Think-Funk-Thermostate verfügbar)

Wählen Sie die Betriebsart des Thermostats:

- Master: Ermöglicht die Steuerung aller Parameter der Anlage.
- Zone: Ermöglicht nur die Steuerung der Zonenparameter.

5 Kontrollstufen (nur in Anlagen mit AZDI6OUTPUT8-Modulen)

Wählen Sie die zu steuernden Stufen im Kälte- und Wärmemodus: Luft, Strahlung oder Kombiniert. Durch Wählen der Luftstufe kann der Benutzer die in der Zone verfügbare Produktionsart konfigurieren (Direktverdampfer oder Wassergerät).

6 Hersteller-ID (nur in Anlagen mit AZDI6MCIF [C/R]-Modulen verfügbar)

Wählen Sie das Steuerprotokoll, das Sie für das zu steuernde Gerät anwenden möchten.

Zum Nachschlagen in der Kompatibilitätsliste der Gateway-Module Infrarot laden Sie die Datei herunter:

http://doc.airzone.es/producto/Gama_AZ6/Airzone/Distribuido/Fichas_tecnicas/Compatibilidades/UC_AZDI6MCIFR_MUL.pdf

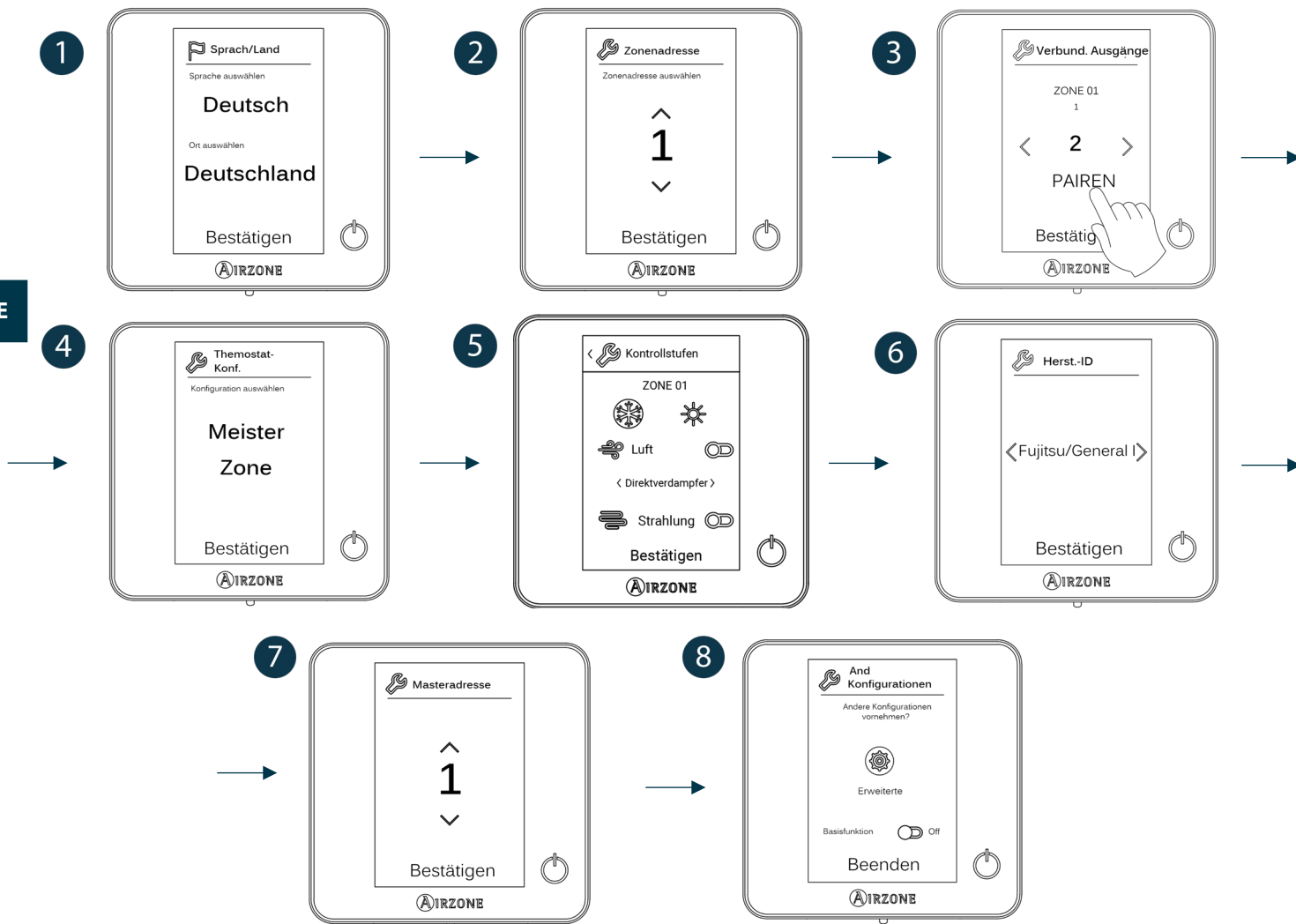
7 Masteradresse (verfügbar nur in Anlagen die als 4-Rohre konfiguriert sind in als Zone konfigurierten Thermostaten, wenn zuvor ein Blueface-Thermostat als Master konfiguriert wurde.)

Wählen Sie die Adresse des Masterthermostats, den Sie mit diesem Thermostat verbinden wollen. Somit wird der Betriebsmodus des Thermostats durch den gewählten Masterthermostat vorgegeben.

8 Andere Konfigurationen

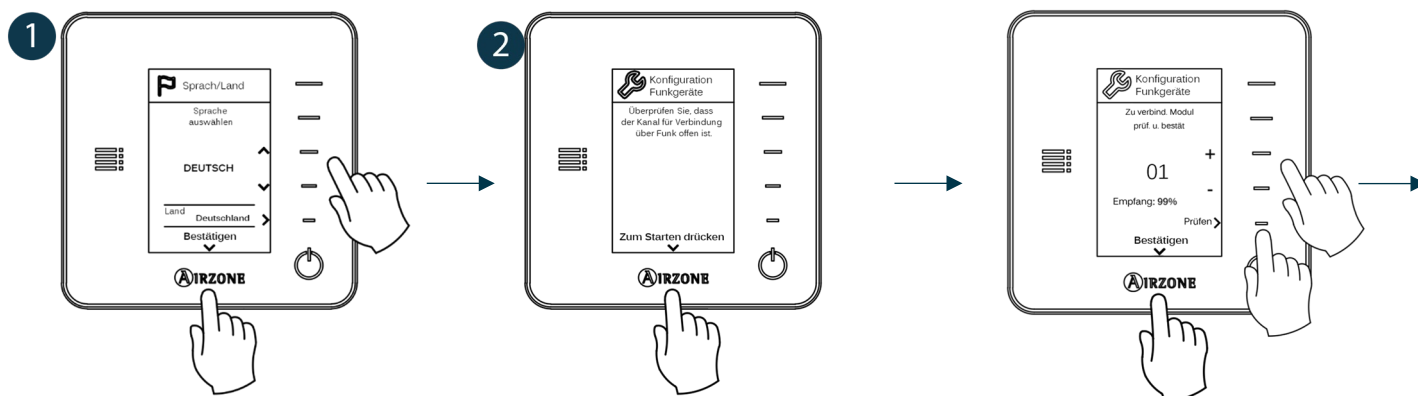
Drücken Sie, um den Vorgang der Erstkonfiguration abzuschließen, oder gehen Sie auf das Menü für die erweiterte Konfiguration (Systemadresse, Kontrollstufen...), um andere Konfigurationen vorzunehmen, und/oder aktivieren Sie gegebenenfalls die Basisfunktion (siehe Abschnitt *Erweiterte Konfiguration, Zonenparameter*).

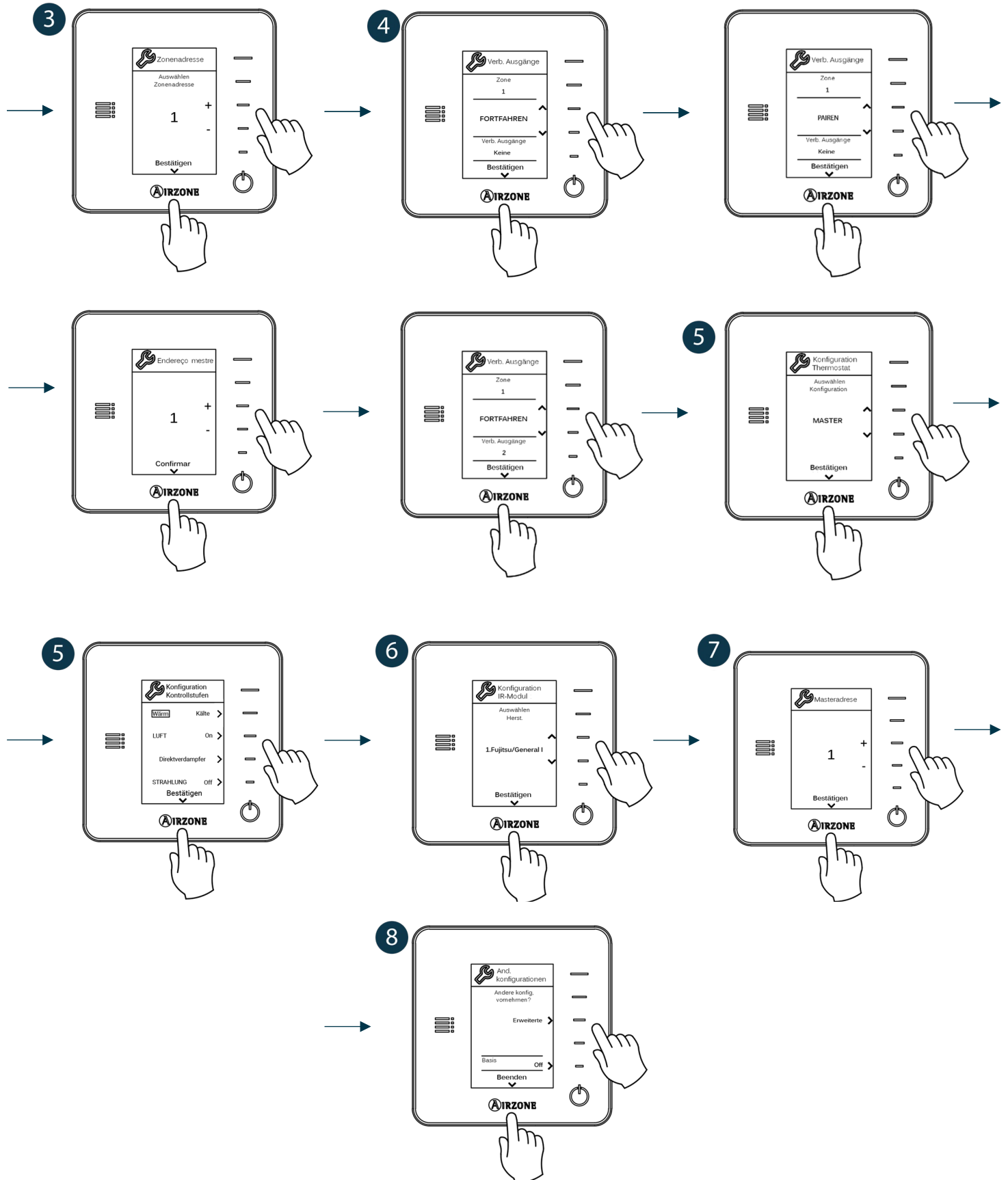
Blueface



Think

Wichtig: Verwenden Sie bitte zum Bestätigen und um zurückzugehen, falls Sie sich in Untermenüs befinden.







LITE-THERMOSTAT

Beachten Sie die folgenden Schritte zur Konfiguration der Lite-Thermostat:



Lite-Kabel-Thermostat

- Führen Sie alle erforderlichen Anschlussarbeiten durch.
- Schließen Sie den Thermostat an.
- Drücken Sie zur Bestätigung des Pairing auf die LED .
- Der Thermostat wird mit der niedrigsten freien, zur Verfügung stehenden Zonennummer verbunden.









Die LED  blinkt 5 Mal grün, um anzuzeigen, dass das Pairing in Ordnung ist.

Lite-Funk-Thermostat

- Öffnen Sie den Pairing-Kanal Funk der Zentrale. Warten Sie einige Sekunden bis sich der Pairing-Kanal Funk desjenigen Steuermoduls öffnet, mit dem der Thermostat verbunden werden soll (die Funköffnungs-LED leuchtet dann rot ohne Unterbrechung).
- Legen die Batterie zum Anschluss des Thermostats ein.

- Drücken Sie zum Start der Funksuche auf die LED . Die LED  beginnt grün zu blinken.

WICHTIG: Der Thermostat versucht zuallererst, sich mit dem nächstgelegenen Funksteuermodul zu verbinden. Achten Sie daher darauf, den Thermostat zum bequemen Anschluss in der Nähe des zu verbindenden Funksteuermoduls zu konfigurieren.


- Das Modul mit dem der Lite-Funk-Thermostat verbunden wird erzeugt zur Identifizierung einen Signalton. Über die LEDs  wird der Empfangsgrad des Moduls angezeigt:
 - o  Niedriger Empfangsgrad (nicht empfehlenswert zum Durchführen des Pairing).
 - o  Mittlerer Empfangsgrad.
 - o  Hoher Empfangsgrad.
 - o  Ausgezeichneter Empfangsgrad.
- Drücken Sie zur Bestätigung des Pairing auf die LED , ansonsten verwenden Sie  um ein anderes Modul auszuwählen.
- Der Thermostat wird mit der niedrigsten freien, zur Verfügung stehenden Zonennummer verbunden.
- Die LED  blinkt 5 Mal grün, um anzuzeigen, dass das Pairing in Ordnung ist. Falls sie 2 Mal rot blinkt, heißt das, dass der Thermostat keinen Empfang hat.

ACHTUNG: Für seinen ordnungsgemäßen Betrieb ist die Konfiguration des Parameters Masteradresse des Lite-Thermostats notwendig (siehe Abschnitt *Erweiterte Konfiguration – Zonenparameter*).

Konfigurieren Sie die übrigen Funktionen des LITE-Thermostats über das Menü für erweiterte Konfiguration Ihrer Zone mit einem Blueface-Thermostat (siehe Abschnitt *Erweiterte Konfiguration, Zonenparameter*) oder Webserver Cloud (siehe Installationsanleitung für Webserver Cloud).

WICHTIG: Falls eine Änderung der Zonenadresse erforderlich ist, gehen Sie zum Parameter Zonenadresse im Menü für die erweiterte Konfiguration Ihrer Zone mit einem Blueface-Thermostat (siehe Abschnitt *Erweiterte Konfiguration, Zonenparameter*).

Reset Lite-Thermostat

Falls Sie zu den Werkseinstellungen eines beliebigen Lite-Thermostats zurückkehren möchten, drücken Sie den Mikroschalter 8 nach oben und bringen den Thermostat wieder an der Basis an. Drücken Sie auf die LED , die LED blinkt zwei Mal grün als Bestätigung, dass das Reset abgeschlossen ist.

Um diesen erneut zu verbinden, drücken Sie den Mikroschalter 8 nach unten, stellen Sie den Thermostat auf seine Basis und folgen Sie den im Abschnitt *Erstkonfiguration, Lite-Thermostat* beschriebenen Schritten.



KONTROLLE DER ERSTKONFIGURATION

Kontrollieren Sie die folgenden Punkte:

- Verbindung Gerät-System: Konfigurieren Sie das Airzone-System in einem anderen Betriebsmodus als Stopp und schalten Sie die Zone ein, indem Sie in ihr Bedarf erzeugen. Prüfen Sie, dass der vom Masterthermostat vorgegebene Modus auf dem Thermostat des Innengeräts erscheint und sich die Solltemperatur darin ändert.
- Öffnen-Schließen der Ventile, Ein/Aus Einzelgeräte und Steuerausgänge: Schalten Sie ein und erzeugen Sie Bedarf in allen Zonen. Schalten Sie anschließend jede Zone ein und aus, um zu kontrollieren, dass das gesteuerte Element ordnungsgemäß funktioniert.
- Prüfen Sie ob der statische Druck in der Rohrleitung den Vorgaben des Luftverteilungsnetzes entspricht, in dem es installiert ist (schlagen Sie im Herstellerhandbuch des Geräts nach, wenn Sie diesen Parameter ändern möchten).

Beachten Sie: Aus Sicherheitsgründen verzögert sich das Schließen der letzten Zone mit motorisiertem Element um 4 Minuten.

Wichtig: Beachten Sie, dass das System nach Inbetriebnahme oder Unterbrechung der Stromversorgung einige Minuten benötigt, um die Raumtemperaturen und die relative Feuchtigkeit auszuregeln.

Wichtig: Wenn das System keinen Bedarf mehr erzeugt, bleiben die motorisierten Elemente der eingeschalteten Zonen geöffnet, das Gerät ist weiterhin eingeschaltet und eine Solltemperatur von 30 °C Kältemodus 16 °C für den Wärmemodus ist festgelegt.

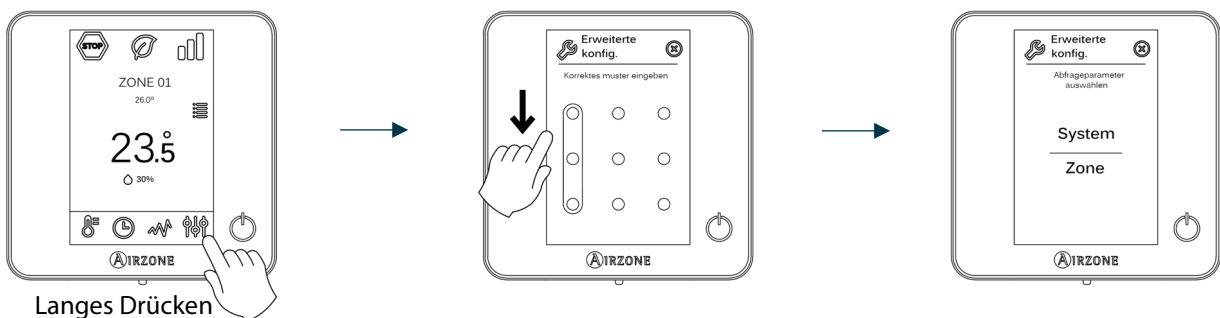
DE



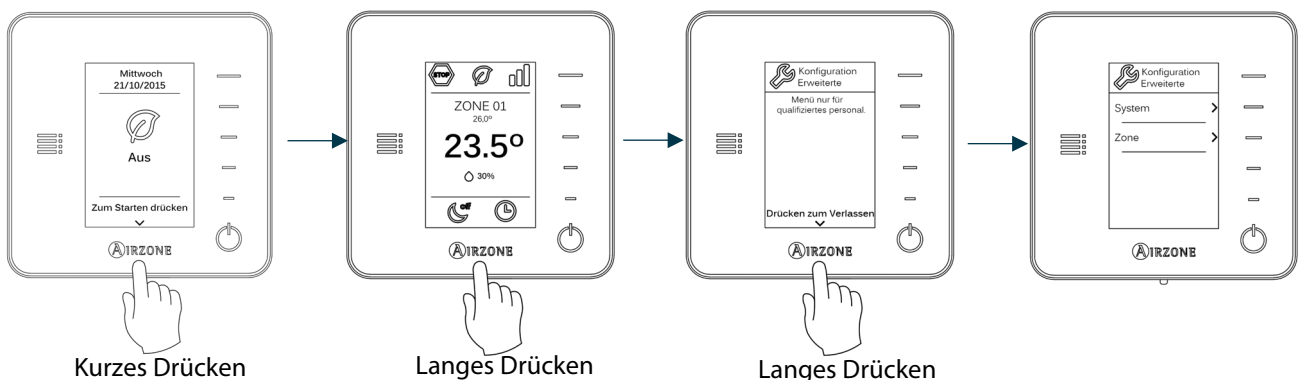
ERWEITERTE KONFIGURATION

Folgen Sie diesen Schritten, um zum Menü Erweiterte Konfiguration des Blueface und des Think-Thermostats zu gelangen:

Blueface


















Think



In diesem Menü können Sie die System- und Zonenparameter einstellen.

Blueface

- **Systemadresse** (nicht in Anlagen mit dem BACnet-Gateway verfügbar). Ermöglicht die Festlegung der Systemnummer in Ihrer Anlage. Die Option **Supermaster** (verfügbar in Anlagen mit Produktionssteuerzentrale, AZX6CCP) ermöglicht, den Betriebsmodus dieses Systems den übrigen, mit der AZX6CCP verbundenen Systemen, halb-verbindlich vorzuschreiben:

| Betriebsmodus: System 1 | Verfügbare Betriebsmodi: Übrige Systeme |
|---|---|
|  |  |
|  |     |
|  | |
|  |    |
|  |   |

- **Temperaturbereich.** Ermöglicht die Auswahl der Höchsttemperatur für den Heizmodus (19 – 30 °C, Standardeinstellung 30 °C) und der Mindesttemperatur für den Kühlmodus (18 – 26 °C, Standardeinstellung 18 °C) in Schritten von 1 °C. Bei Bedarf können Sie manche Modi deaktivieren.
- **Kombistufe.** (nur in Anlagen mit AZDI6OUTPUT8 Modulen verfügbar). Ermöglicht das Aktivieren/Deaktivieren der Kombistufe des Parameters Kontrollstufen im Menü Benutzerzonenkonfiguration.
- **Hysteresekonfig.** Legt die Temperaturdifferenz zwischen Raum- und der Solltemperatur fest, um die Anwendung des RadianT-Algorithmus zu starten (wenn für die Kontrollstufe der Wert Strahlung konfiguriert ist) bzw. des Kombi-Algorithmus (wenn für die Kontrollstufe der Wert Kombi konfiguriert ist). Bei Anlagen mit Heizkörpern konfigurieren Sie den Wert bei 0 °C. Die Voreinstellung ist 0 °C.
- **Standby-Modus.** Wenn dieser Modus aktiviert ist, können die motorisierten Elemente im Kälte-/Wärmemodus offen gehalten werden, wenn die Solltemperatur erreicht ist und das Gerät im Energiesparmodus eingeschaltet bleibt. Ist der Modus deaktiviert, so schaltet sich das Gerät aus und die motorisierten Elemente werden geschlossen.
- **Standby-Hysteresis.** (Nur bei aktiviertem Standby-Modus verfügbar). Ermöglicht es Ihnen, die Aktivierungstemperatur des Standby-Modus einzustellen (standardmäßig wird er bei 16 °C im Wärmemodus und 30 °C im Kältemodus aktiviert). Die Erstkonfiguration der Hysteresis ist 0 °C.
- **Öffnungsart** (nur in Anlagen mit AZDI6MZZON [C/R]-Modulen verfügbar). Konfiguration der Öffnungsart des Ventilausgangs: Alle/Kein (standardeinstellung) oder Proportional.
**Hinweis: Eine Änderung dieses Parameters wirkt sich auf alle motorisierten Ventile der Anlage aus. Nicht empfohlen für intelligente Gitter RINT und RIC.*
- **Mindestluft** (nur in Anlagen mit AZDI6MZZON [C/R]-Modulen verfügbar und bei denen der Öffnungsart-Parameter als Proportional konfiguriert ist). Sie ermöglicht das Aktivieren/Deaktivieren zum Einlass einer Mindestdurchflussmenge Luft in Zonen, in denen die Solltemperatur erreicht wurde.
**Hinweis: Eine Änderung dieses Parameters wirkt sich auf alle motorisierten Ventile der Anlage aus. Nicht empfohlen für intelligente Gitter RINT und RIC.*
- **Relais-Konfig.** Ermöglicht die Änderung der Funktionslogik des Relais KML/Kessel der Systemzentrale.
- **Kesseltemp.** (nur in Anlagen mit AZX6CCP verfügbar). Sie ermöglicht die Wahl des Abschaltpunkts zum Schutz des Kessels zwischen 40 und 65 °C (Standardeinstellung).

- **Rücklauftemperatur** (nur in Anlagen mit Sicherheitsfühlern verfügbar AZX6SONDPROTEC). Ermöglicht das Festlegen von Abschaltpunkten zum Schutz der Klimaanlage im Heiz- (32 °C, 34 °C und 36 °C) und im Kühlmodus (6 °C, 8 °C und 10 °C). Die Standardeinstellung des Systems sieht im Heizmodus einen Abschaltpunkt von 34 °C und im Kühlmodus von 8 °C vor.
- **Funkkanal.** Ermöglicht das Aktivieren/Deaktivieren des Pairing-Kanals Funk mit System.
- **Schutz gegen Kondensation** (nur in Anlagen mit Zonen mit Kältestrahlungskontrolle verfügbar). Ermöglicht die Auswahl des Schutzgrades vor Kondensation: Sehr hoch, hoch, mittleres (standardmäßig), niedrig und sehr niedrig. Falls erforderlich, kann dieser Schutz für 1h deaktiviert werden.
- **Batterie-Temperatur.** Ermöglicht die Konfiguration der Temperaturgrenzwerte der Kälte- und Wärmebatterien des Fancoil-Moduls (AZDI6ZMOFAN [C/R]), sofern diese installiert sind.
 - Wärmebatterie: Einstellung der Mindesttemperatur für das Wasser der Wärmebatterie (standardmäßig 37 °C).
 - Kältebatterie: Einstellung der Höchsttemperatur für das Wasser der Kältebatterie (standardmäßig 17 °C).
- **Entfeuchter-Funktion** (nur in Anlagen mit Fancoil-Zonenmodul AZDI6ZMOFAN[C/R] verfügbar, wenn die Temperatursonde der Kältebatterie AZX6SONDPROTEC installiert ist). Ermöglicht die Aktivierung der Entfeuchter-Funktion im System sowie die Konfiguration der maximalen relativen Luftfeuchtigkeit in der Anlage, die nicht überschritten werden soll. Mit dieser Funktion lässt sich automatisch in den Trockenmodus umschalten, wenn die Anlage im Kältemodus läuft und die konfigurierten Entfeuchtungsbedingungen erreicht werden.
- **Automatikmodus** (nur in Anlagen mit Fancoil-Zonenmodul AZDI6ZMOFAN[C/R] verfügbar, die als 2 Rohre konfiguriert sind und bei denen die Temperatursonde der Kältebatterie AZX6SONDPROTEC installiert ist). Ermöglicht die Aktivierung der Funktion Automatikmodus, mit der das System den Wechsel zwischen Kälte- und Wärmemodus selbstständig verwaltet. Wenn der Automatikmodus aktiviert ist, ist ein manuelles Ändern des Modus über den Thermostat nicht mehr möglich.
- **System-Reset** (nur für Blueface-Masterthermostat verfügbar). Ermöglicht den Reset des Systems auf Werkseinstellung; zur neuerlichen Konfiguration der Thermostate gehen Sie zum Abschnitt *Erstkonfiguration*).

Think

- **Informationen.** Ermöglicht die Anzeige von Informationen zu: Zone, System, Geräten und Webserver.
- **Funkkanal.** Ermöglicht das Aktivieren/Deaktivieren des Pairing-Kanals Funk mit System.

ZONENPARAMETER

Wichtig: Bei den Think-Thermostaten verwenden Sie bitte  zum Bestätigen und  um zurückzugehen, falls Sie sich in Untermenüs befinden.

- **Zonenadresse** (nur über Fernbereiche verfügbar, in durch Lite-Thermostate gesteuerten Zonen). Anzeige und mögliche Änderung der zugeteilten Zonennummer aus den vorhandenen Optionen.
- **Verbund. Ausgänge.** Anzeige und mögliche Auswahl der mit dem Thermostat verbundenen Steuerausgänge.
- **Thermostat-Konf.** (nur für Blueface-Thermostate verfügbar). Ermöglicht das Konfigurieren des Thermostats als Master oder Zone.

**Hinweis: Kann nicht als Master konfiguriert werden, wenn bereits ein anderer Thermostat als Master konfiguriert ist, mit Ausnahme bei 4-Rohre-Installationen.*
- **Nutzmodus.** Ermöglicht das Konfigurieren des Thermostats der verschiedenen Zonen des Systems im Modus Basis oder Erweitert. Die Standardeinstellung ist „Erweitert“. Die folgenden Parameter können im Basis-Modus gesteuert werden: Ein/Aus, Solltemperatur, Ventilatorgeschwindigkeit und Betriebsmodus (verfügbar nur in Anlagen mit 4-Rohre konfiguriert).

Falls der Thermostat erneut als „Erweitert“ konfiguriert werden muss, gehen Sie in das Menü für die erweiterte Konfiguration und aktivieren Sie den Nutzmodus „Erweitert“.

- **Kontrollstufen** (nur in Anlagen mit AZDI6OUTPUT8 Modulen verfügbar). Ermöglicht das Konfigurieren der Stufen „Kälte“ und „Wärme“ in der ausgewählten Zone oder in allen Zonen des Systems. Folgende Optionen sind zu konfigurieren:
 - Luft: Aktiviert Wärme/Kälte durch Luft in der ausgewählten Zone und ermöglicht dem Benutzer die Konfiguration der in der Zone verfügbaren Produktionsart (Direktverdampfer oder Wassergerät).
 - Strahlung: Aktiviert Wärme/Kälte durch Strahlung in der ausgewählten Zone.
 - Kombi: Aktiviert Wärme/Kälte durch Luft und Strahlung in der ausgewählten Zone und ermöglicht dem Nutzer die Auswahl der gewünschten Wärmestufe in dieser Zone: Luft, Strahlung oder Kombiniert. Die Zone startet den Betrieb mit der Stufe Wärme durch Luft; sobald die Raumtemperatur sich innerhalb der festgelegten Differenz befindet (siehe Parameter *Hysteresekonf.*), wird die Strahlungsstufe aktiviert.
 - Aus: Deaktiviert die Kälte-/Wärme-Stufe in der ausgewählten Zone.
 - **Offset.** Korrektur der Raumtemperatur der verschiedenen Zonen des Systems, sowohl im Kühl- als auch im Heiz-Modus, mit einem Korrekturfaktor zwischen -2,5 °C und 2,5 °C in Schritten von 0,5 °C. Die Standardkonfiguration ist 0 °C.
 - **Präsenzkontakt.** Ermöglicht die Steuerung des Modulstatus einer Zone nach Präsenzerkennung. Die Einstellung des Steuerelements Zonenmodul erfolgt nur, wenn es mit einem Thermostat verbunden ist; in Sekundärzonen-Modulen funktioniert sie nicht. Wenn in einer Zone, in der dieser Kontakt aktiviert ist, nach 5 Minuten keine Präsenz erkannt wird, setzt der Sleep 90 ein, wobei am Thermostat die Meldung Präsenz aktiv erscheint. In der Standardeinstellung ist die Funktion deaktiviert. Zur Aktivierung legen Sie die Kontaktlogik als Normal offen oder geschlossen fest.
 - **Fensterkontakt.** Ermöglicht die Steuerung des Modulstatus einer Zone nach Erkennen eines geöffneten Fensters. Es wird lediglich das Steuerelement des Zonenmoduls eingestellt. Wenn in einer Zone, in der dieser Kontakt aktiviert ist, ein geöffnetes Fenster erkannt wird, wird die Zone nach 60 Sekunden abgeschaltet, wobei am Thermostat die Meldung Fenster aktiv erscheint. In der Standardeinstellung ist die Funktion deaktiviert. Zur Aktivierung legen Sie die Kontaktlogik als Normal offen oder geschlossen fest.
 - **Masteradresse** (nur in Anlagen die als 4-Rohre konfiguriert sind verfügbar). Legen Sie die Masterzone fest, die den Modus in der aktuellen Zone vorgibt, sodass die Zone die Solltemperatur und Ventilatorgeschwindigkeit nur lokal steuern kann. In der Standardeinstellung ist die Funktion deaktiviert.
 - **Konfiguration Q-Adapt.** Ermöglicht das Festlegen der individuellen Gewichtung jeder Zone zur Anpassung der Durchflussmenge des Geräts an die Bedürfnisse jeder Zone. Die Gesamtgewichtung des Systems beträgt 100. Folgende Optionen sind zu konfigurieren:
 - **Automatisch.** Standardwert. Das System verteilt seine Gesamtgewichtung (100) anteilmäßig auf die mit Luftstufe konfigurierten Zonen.
 - **Manuell*.** Ermöglicht die Änderung der Gesamtgewichtung der Zone. Die dargestellte Gewichtung entspricht der Summe der Haupt- und Sekundärmodule der Zone. Sie können zwischen 1 und 100 in Schritten von 1 wählen.
- * **Hinweis:** Die Gesamtgewichtung des Systems kann über 100 betragen.

Die Geschwindigkeitsänderung hängt von der Konfiguration und der Typologie jeder einzelnen Installationszone ab. Weitere Informationen finden Sie in der Installationsanleitung des Systems.

- **Eco-Funktion.** (Nur in Fancoil-Installationen mit Fancoil-Zonenmodul AZDI6ZMOFAN [C/R] erhältlich). Ändert die ausgewählte Solltemperatur (+/- 2.5 °C) für eine effizientere Verwaltung des Wärmebedarfs in Ihrer Zone.
- **Ständige Belüftung.** (Nur in Fancoil-Installationen mit Fancoil-Zonenmodul AZDI6ZMOFAN [C/R] erhältlich). Ermöglicht die Lüftung des Systems, selbst wenn kein Bedarf erzeugt wird. Diese Funktion wird unabhängig im Kälte- und Wärmemodus konfiguriert.
- **Ventilatorspannung DC.** (Nur in Fancoil-Installationen mit Fancoil-Zonenmodul AZDI6ZMOFAN [C/R] erhältlich). Systemfunktion, die eine Anpassung der Ventilatorgeschwindigkeit gemäß den Spannungsspezifikationen des Herstellers des Fancoils ermöglicht.

- **Hersteller-ID** (nur in Anlagen mit AZDI6MCIFRC-Modulen verfügbar). Legen Sie das Steuerprotokoll fest, das Sie für das zu steuernde Gerät anwenden möchten. Zum Nachschlagen in der Kompatibilitätsliste der Gateway-Module Infrarot laden Sie die Datei herunter:
(http://doc.airzone.es/producto/Gama_AZ6/Airzone/Distribuido/Fichas_tecnicas/Compatibilidades/UC_AZDI6MCIFR_MUL.pdf)
- **Thermostat-Reset** (in Fernbereichen nicht verfügbar). Ermöglicht den Reset des Thermostats und Rückkehr zum Startmenü der Konfiguration.

PRODUKTION-PARAMETER

Wichtig: Die Konfigurationsparameter der Steuerzentrale Produktion (CCP) sind nur für den Blueface-Thermostat, der Master des Systems Nr. 1 ist, verfügbar.

- **Funktionslogik.** Ermöglicht die Konfiguration der Funktionslogik, mit der die Steuerrelais der Steuerzentrale Produktion arbeiten werden:
 - Aerothermie (standardmäßig)
 - 2 Rohre
 - 4 Rohre
 - RadianT (empfohlen für RadianT365-Systeme)
- **Aktivierungsverzögerung.** Ermöglicht die Auswahl einer Verzögerungszeit bei der Aktivierung der Produktionsanlage, konfigurierbar in Minuten von 0 bis 10. (standardmäßig 3 Min.).
- **Wasservorlauftemperatur** (Nur in Anlagen mit Gateway AZX6GAW[XXX] verfügbar, wenn das Luft-Wasser-Wärmepumpengerät nicht für den Automatikbetrieb konfiguriert ist, sodass die Vorgabe der Arbeitstemperaturen möglich ist). Ermöglicht die Festlegung der Wasservorlauftemperaturen der Aerothermieanlage für die Modi Kälte und Wärme. Der Temperaturbereich ist der von der Anlage zugelassene. Die Standardwerte sind:
 - Luft im Kältemodus: 10 °C
 - Strahlung im Kältemodus: 18 °C
 - Luft im Wärmemodus: 50 °C
 - Strahlung im Wärmemodus: 35 °C
- **WBW-Funktion** (nur in Anlagen mit AZX6GAW-Gateway XXX verfügbar). Ermöglicht das Aktivieren oder Deaktivieren (Ein/Aus) der Warmbrauchwasserfunktion (WBW) in den an die CCP angeschlossenen Systemen. Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert.
- **Kältemischventil** (nur in Anlagen mit Luft-Wasser-Wärmepumpen-Gateway verfügbar). Ermöglicht die Konfiguration des Betriebs der Anlage in Abhängigkeit davon, ob sie über ein Kältemischventil verfügt.

Wählen Sie Manuell, wenn Ihre Anlage über Kältemischventile verfügt, die in diesem Fall auf 18 °C eingestellt sein müssen. Wenn die Anlage kein Kältemischventil hat, wählen Sie Auto, damit die Anlage automatisch mit der vom System gemessenen Temperatur funktioniert. Die Standardeinstellung ist Manuell.

VORFÄLLE

Falls eine Fehlermeldung angezeigt wird, können Sie sowohl in der Installationsanleitung als auch im Abschnitt Selbstdiagnose nachschlagen. Hierzu gehen Sie zur Website Myzone: myzone.airzone.es/airzone-products/



Parque Tecnológico de Andalucía

C/ Marie Curie, 21 – 29590

Campanillas – Málaga - España

Teléfono: +34 900 400 445

Fax: +34 902 400 446

<http://www.myzone.airzone.es>

Parc Tertiaire Silic – Inmeuble Panama

45 Rue Villeneuve

94573 Rungis - France

Téléphone : +33 184 884 695

Fax : +33 144 042 114

<http://www.myzone.airzonefrance.fr>

Via Fabio Filzi, 19/E – 20032

Cormano – Milano - Italia

Teléfono: +39 02 56814756

Fax: +39 02 56816158

<http://www.myzone.airzoneitalia.it>



GRAZDI6107